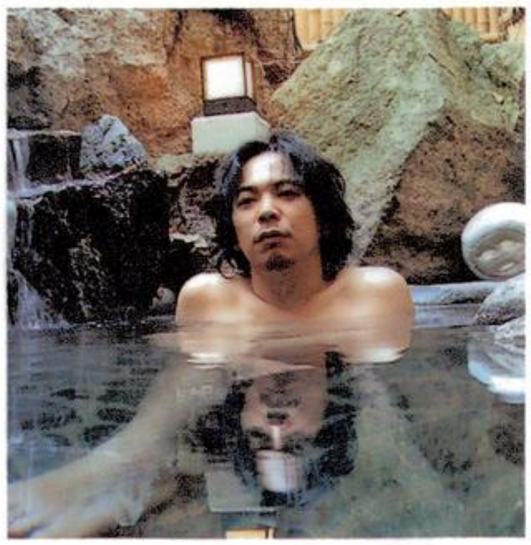
DISFRUTA LA LECTURA!!

No somos traductores, somos difusores

VISITANOS EN:

www.facebook.com/AbsorbiendoMangas
www.absorbiendomangas.blogspot.mx

Y enterate de nuestras actualizaciones



武井宏之

みなさんお久しぶりです。お元気ですか？
僕はのんびりしたらとても元気になりました。
連載が終わってまず驚いたのは、朝起きても枕に髪がついていない事。
自分は平気なつもりでもやっぱいろいろ大変だったんだろうな～としみじみしてしまいました。
次に驚いたのは再開を望む手紙の量（！）
本当に本当にありがたいですね。これからの事はもう少しだけゆっくりしたら考えたいと思います。
みなさんものんびりお待ちしてくれたら――
ハッピーですね。

●週刊少年ジャンプ・H16年31号～40号、赤マルジャンプ・H15年6/15増刊号、9/26増刊号、H16年2/8増刊号、6/6増刊号、9/15増刊号掲載分収録

LOVE
J・C

JUMP COMICS

ブラック・キャット

32

「いつかの詩」

武井宏之

ジャンプコミックス

32

武井宏之

集英社

9784088736945

19299790039 06

ISBN4-08-873694-X

C9979 ¥390E

定価 本体390円十税

雑誌 43010－94　ジャンプ・コミックス

メイデンさんの巫力のおかげで復活した面々。だが、さらに葉くん達に立ちはだかるパッチの十祭司達。一方ハオは、最終プラントへたどり着き、王の社へ入る。五大精霊がないまま、葉くん達はハオを阻止できるか!?

SHAMAN KING

32

HIROYUKI TAKEI

JUMP COMICS

シャーマンキング

32

「いつかの詩」

武井宏之

シャーマンキング 32

武井宏之

集英社

ジャンプ・コミックス

集英社

ジャンキング

32 「いつかの詩（うた）」

武井宏之 HIROYUKI TAKEI

JUMP COMICS

SHAMAN KING 32

「いつかの詩(うた)」

ÍNDICE

CAPÍTULO 276: ANUNCIO DEL FURYOKU ACTUAL 9

CAPÍTULO 277: PLANETARIO 29

CAPÍTULO 278: LA ACTUACIÓN DE MIC 49

CAPÍTULO 279: UN EVENTO TERRIBLE 69

CAPÍTULO 280: EL POEMA DE "HABÍA UNA VEZ..." 87

CAPÍTULO 281: DE AHORA EN ADELANTE... PARA SIEMPRE... 105

CAPÍTULO 282: LAS VACAS 125

CAPÍTULO 283: POR AHORA 141

CAPÍTULO 284: BUENAS NOCHES 161

CAPÍTULO 285: DESPUÉS DEL SUEÑO 181

APÉNDICE ESPECIAL: FUNBARI NO UTA 195

CAPÍTULOS ESPECIALES

HIROYUKI TAKEI

MI SUEÑO ...

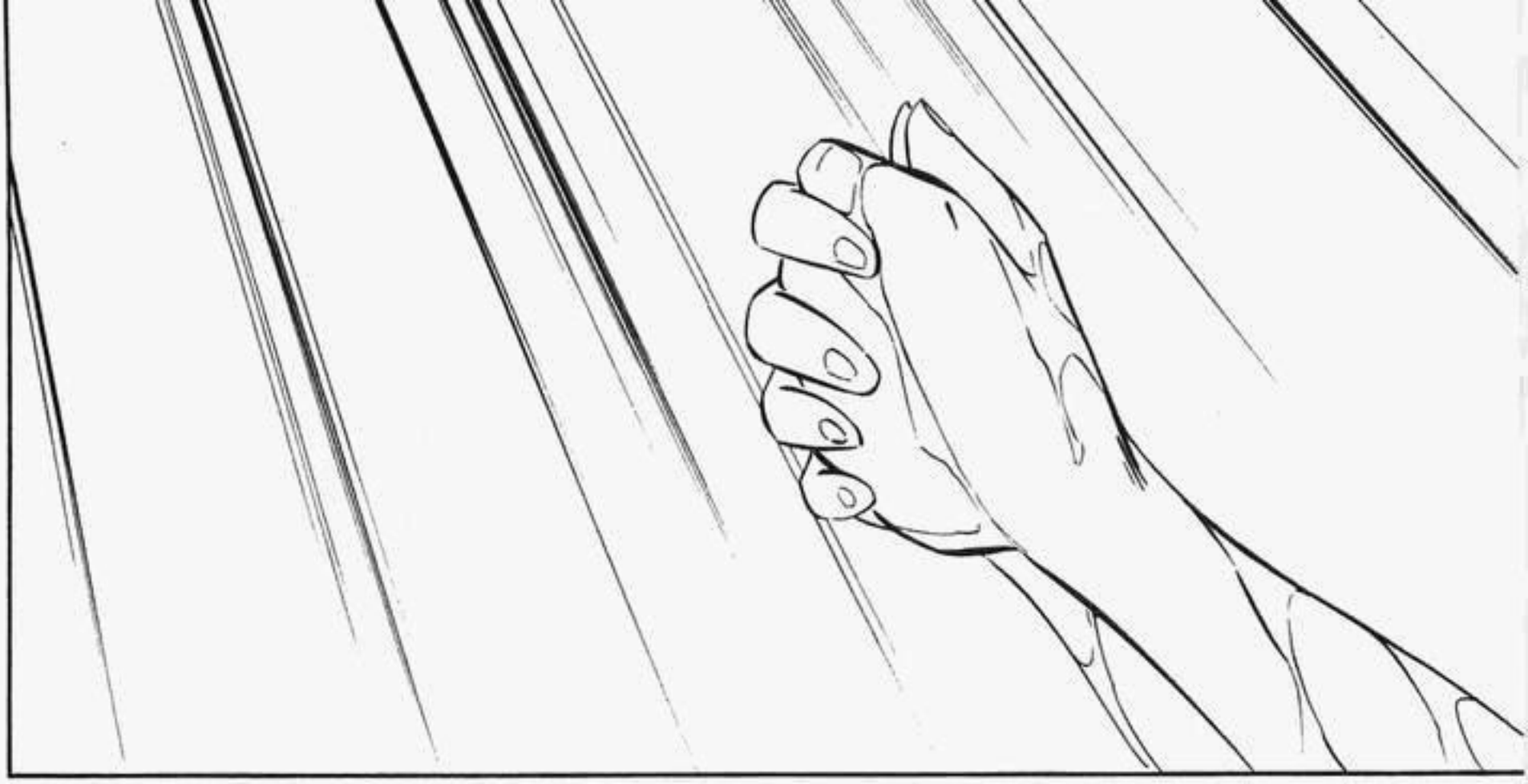
HA LLEGADO A SU FIN

NO LOGRARÉ RECUPERAR MI FURYOKU A TIEMPO

AHORA QUE MIRO ATRÁS, ME DOY CUENTA DE QUE TAL VEZ NUNCA ENTENDÍ LO QUE SIGNIFICABA LA VERDADERA JUSTICIA

SÓLO ME QUEDA UNA COSA POR HACER ...

CAPÍTULO 276: ANUNCIO DEL FURYOKU ACTUAL



ORAR
POR LOS
GUERREROS

CAPÍTULO 276:
ANUNCIO DEL FURYOKU ACTUAL

AQUÍ ESTÁ EL RESULTADO DE SU ENTRENAMIENTO EN EL INFIERNO

ÉSTE ES SU NIVEL ACTUAL DE FURYOKU

JAJA... ESTO ME ESTÁ EMPEZANDO A PONER NERVIOSO

FINALMENTE SABREMOS CUAL ES SU VERDADERO PODER

ES CIERTO

HEMOS HECHO TODO LO QUE ESTABA A NUESTRO ALCANCE ANTES DE ENVIARLOS A ESTA BATALLA

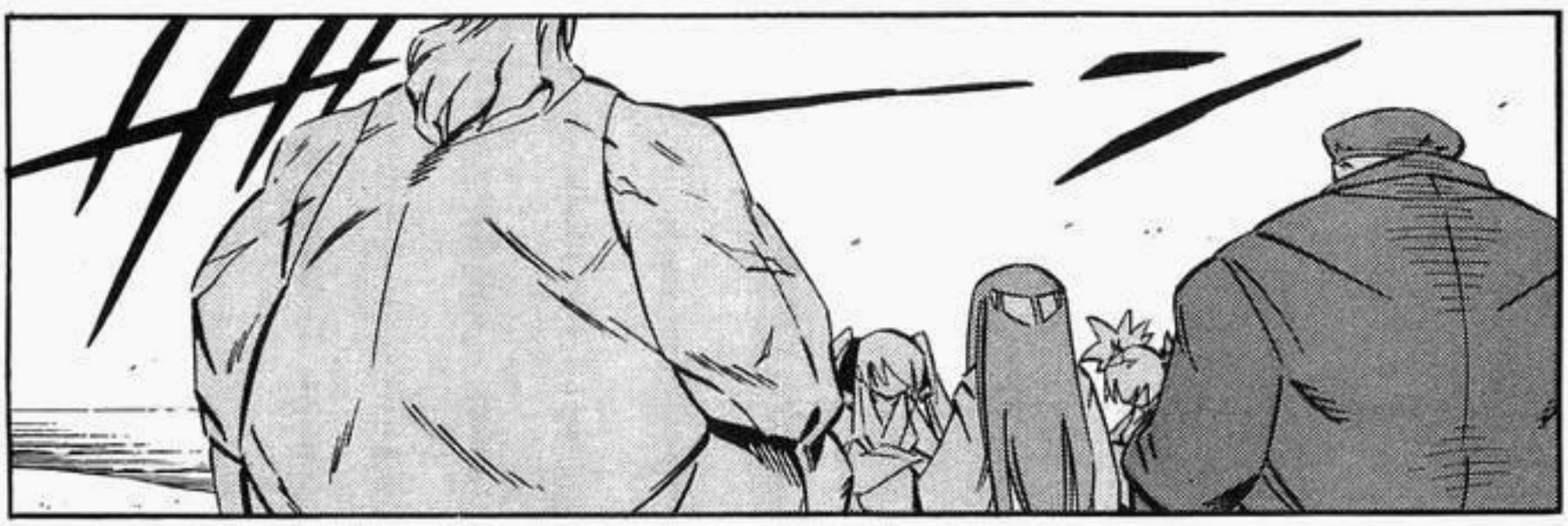
ES CIERTO

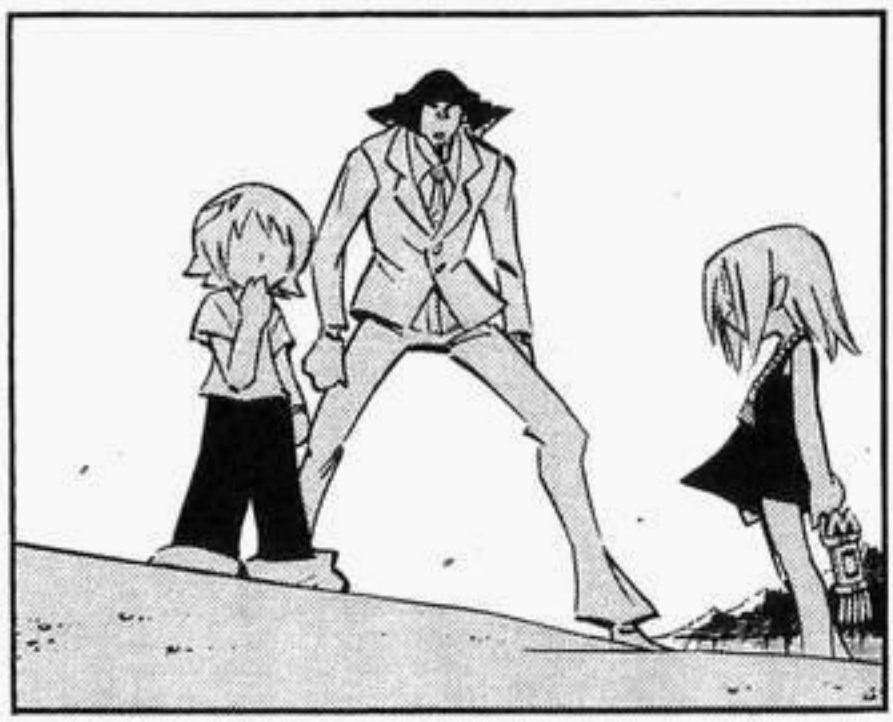
POR ESO, PODREMOS PERMANCER CALMADOS

AUNQUE LAS COSAS NO MARCHEN BIEN

HAO TOMARÁ A LOS GRANDES ESPÍRITUS Y REGRESARÁ A LA TIERRA

PERO SI ESOS CHICOS PIERDEN ...





EL FESTIVAL DE LAS ESTRELLAS AÚN NO HA TERMINADO

QUÉ...

PODRÍA SER NUESTRA ÚLTIMA CENA

LA COMIDA DE ESTA NOCHE

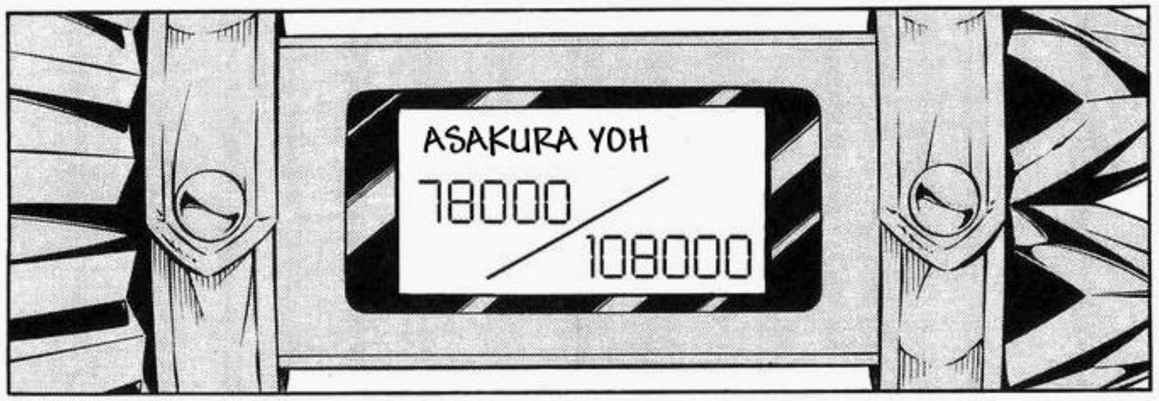
ADELANTE, ANNA

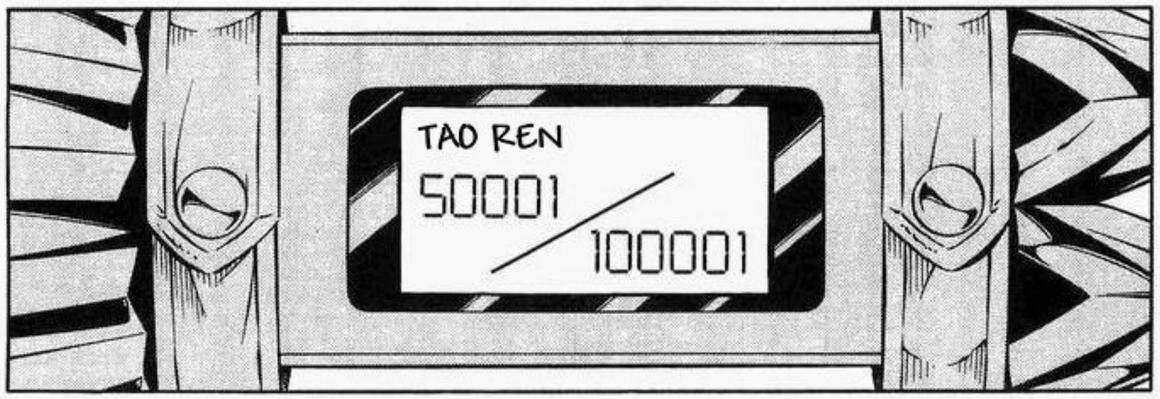
SI NUESTRO DESTINO NO PUEDE CAMBIARSE, ENTONCES DISFRUTARÉ DE MI ÚLTIMO TRAGO

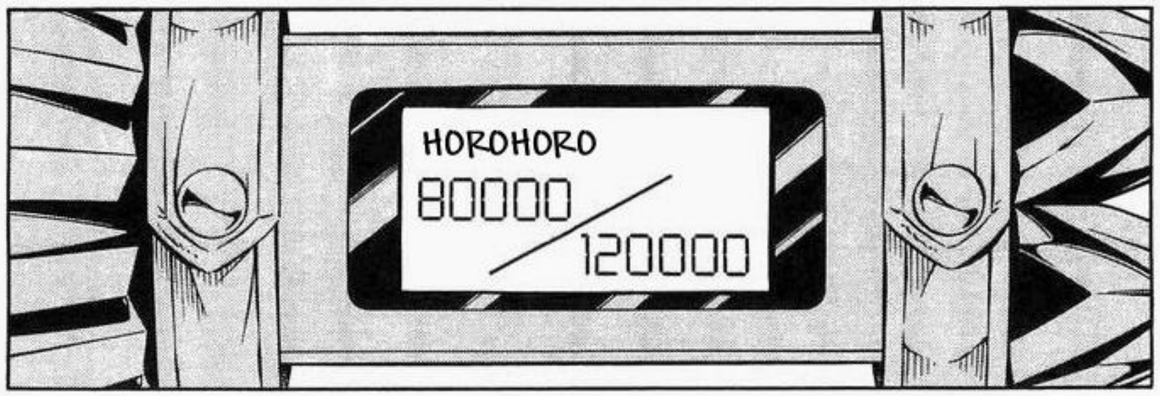
INCLUSO SI ES SIGNIFICA-TIVAMENTE MENOR QUE EL DE HAO

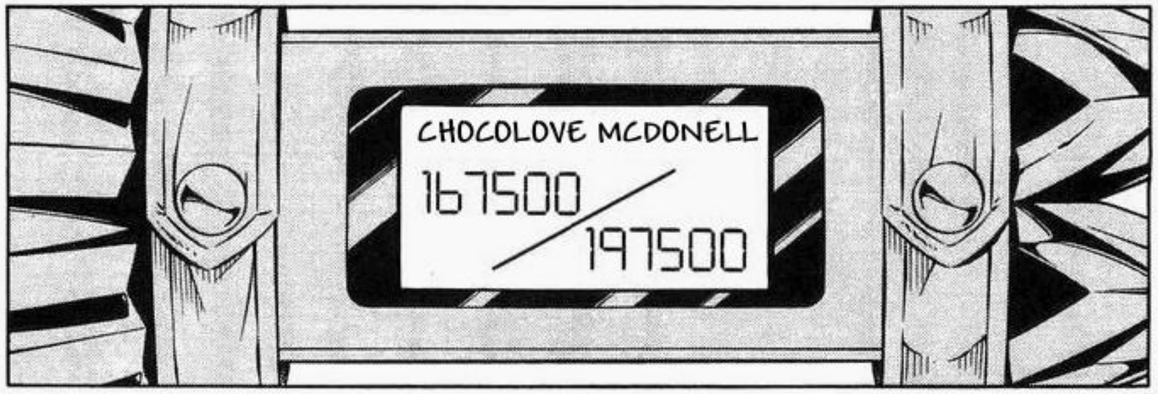
NO IMPORTA CUÁNTO SEA EL PODER TOTAL

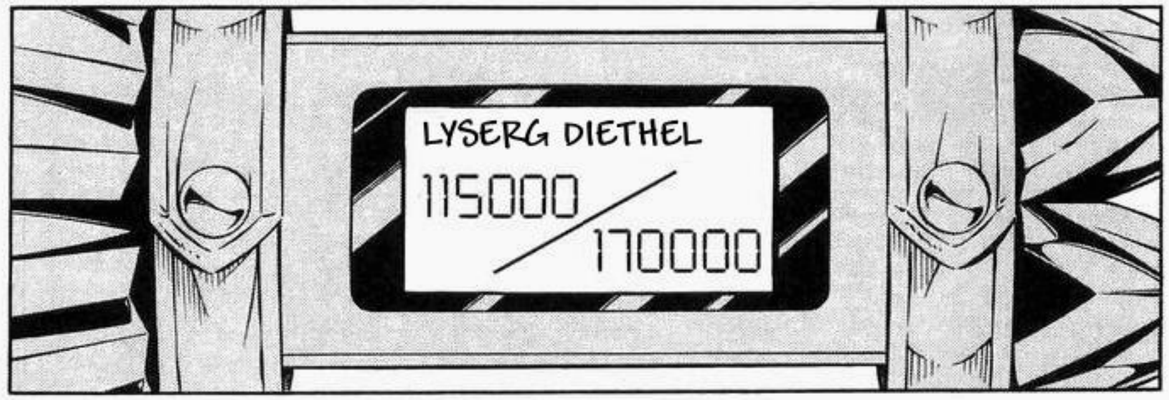
ENVÍA ESOS RESULTADOS A LOS ORÁCULOS VIRTUALES DE TODOS

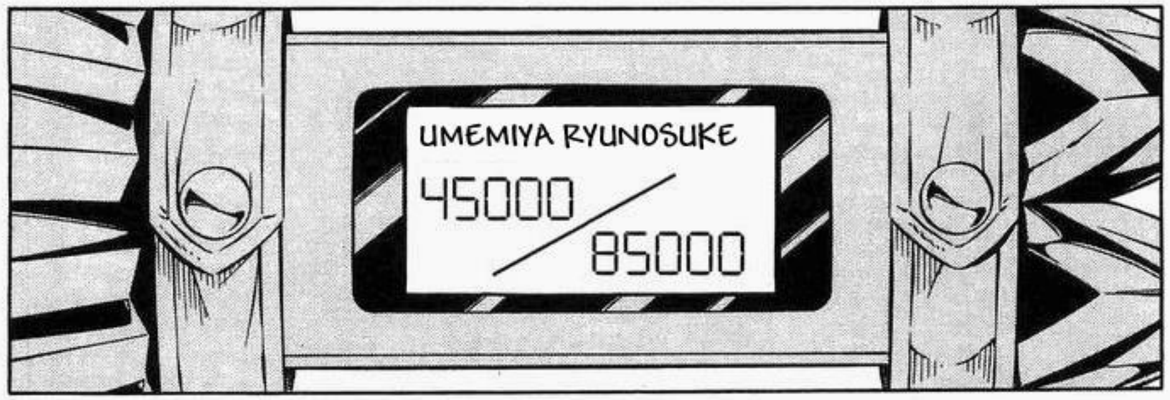

ASAKURA YOH
78000
108000

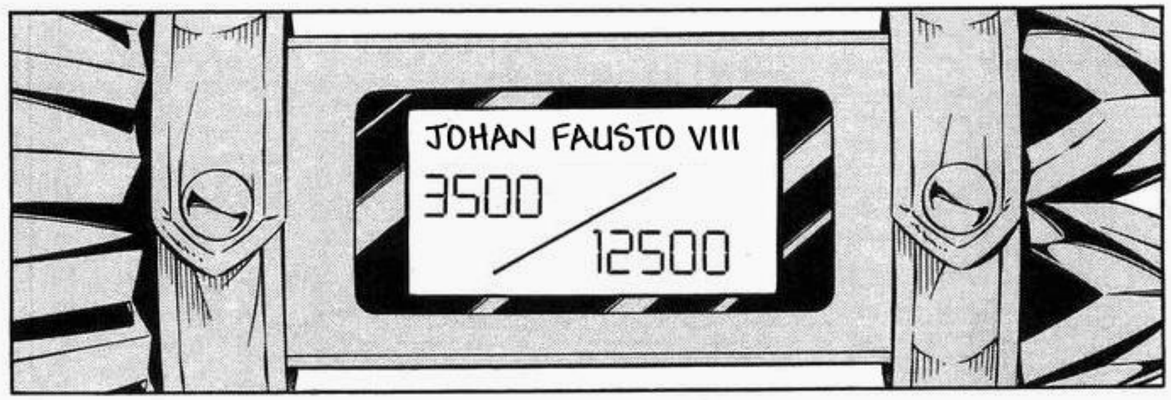

TAO REN
50001
100001

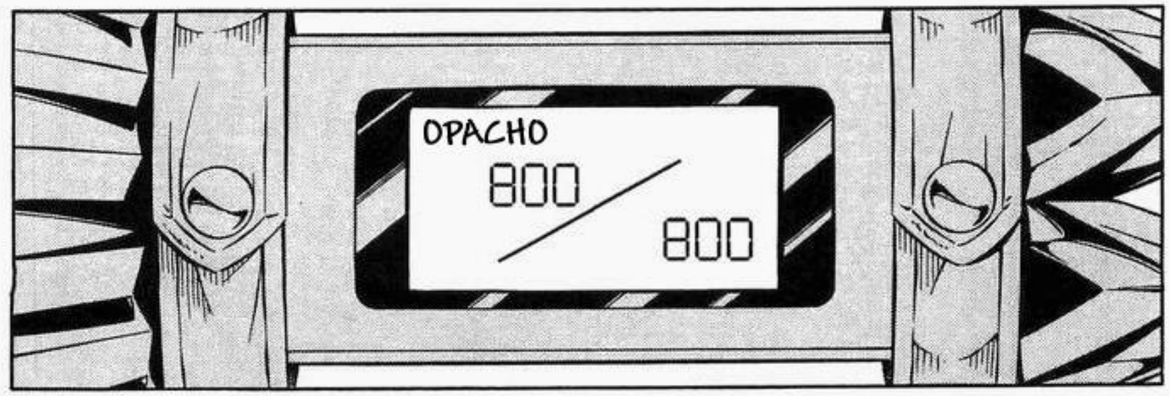

HOROHORO
80000
120000


CHOCOLOVE MCDONELL
167500
197500


LYSERG DIETHEL
115000
170000


UMEMIYA RYUNOSUKE
45000
85000


JOHAN FAUSTO VIII
3500
12500


OPACHO
800
800

¡¡¡...!!!

¡¿CREES QUE PUEDES VOLVERTE MÁS FUERTE?!

¡¡JA JA JA JA!!

¡ERES DEMASIADO ORGULLOSO!

¡DEBERÍA DARTE VERGÜEN-ZA!

¡¡PUEDE QUE HAYAS APRENDIDO UN PAR DE COSAS, PERO SIGUES SIENDO EL MISMO NIÑO MIMADO!!

¡¿ACASO NO PUEDES VER LO INSER-VIBLE QUE ERES?!

¡SI NO HACE ALGO RÁPIDO, HABRÁ PERDIDO DEMASIADO FURYOKU!

¡MALDICIÓN, NO SÉ PORQUÉ ESTÁ REN SOPORTANTO TODOS ESOS GOLPES!

¿UNA... ERUP-CIÓN?
¡!
¡!
¡¿?!
MAGNA...
¡¡¿HA DESAPA-RECIDO?!!
.....

MAGNA...

¡¡JAJA JA!!

AHORA USARÉ MI VERDADERA ESPECIALIDAD, LA CAZA

DE HECHO, FUE ALGO ARRIESGADO, DADO QUE PODÍAIS HABERLE AYUDADO

NO HAY RAZÓN PARA CONTINUAR PELEANDO DE FRENTE

HA

HA

HA

MI MAGNETOSCOPE ES PERFECTO PARA CUANDO HAY POCA VISIBILIDAD POR SU VISIÓN NOCTURNA

HE DOMINADO LA HABILIDAD DE OCULTAR MI PRESENCIA Y ACECHAR A MI PRESA

NO TE MOLESTES EN BUSCAR MI FURYOKU

HA

HA

ADEMÁS, DESDE AHORA NO ERES MI ÚNICO OBJETIVO

MIS GARRAS SON TAN PODEROSAS QUE PUEDEN DESTRUIR EL HIERRO EN SEGUNDOS

PARA CUANDO TE DES CUENTA, SERÁ DEMASIADO TARDE

¡¡MUERE!!

¡¡HA DESAPA-RECIDO ...!!
POCO A POCO ESTOY ENTENDIENDO TUS MOVI-MIENTOS

PARA USARLO, NECESITAS ENTENDER EL FURYOKU DE TU OPONENTE TAN BIEN COMO EL TUYO PROPIO

PARECE QUE EL FUMON TONKOU TIENE SUS LÍMITES

PENSABA EN DEPENDER DE LA VELOCIDAD DE CHOCOLOVE ...

COMO SUSTITUTO DE LA DONCELLA

LO QUE DETERMINA LA VICTORIA ES NUESTRE PROPIA FUERZA

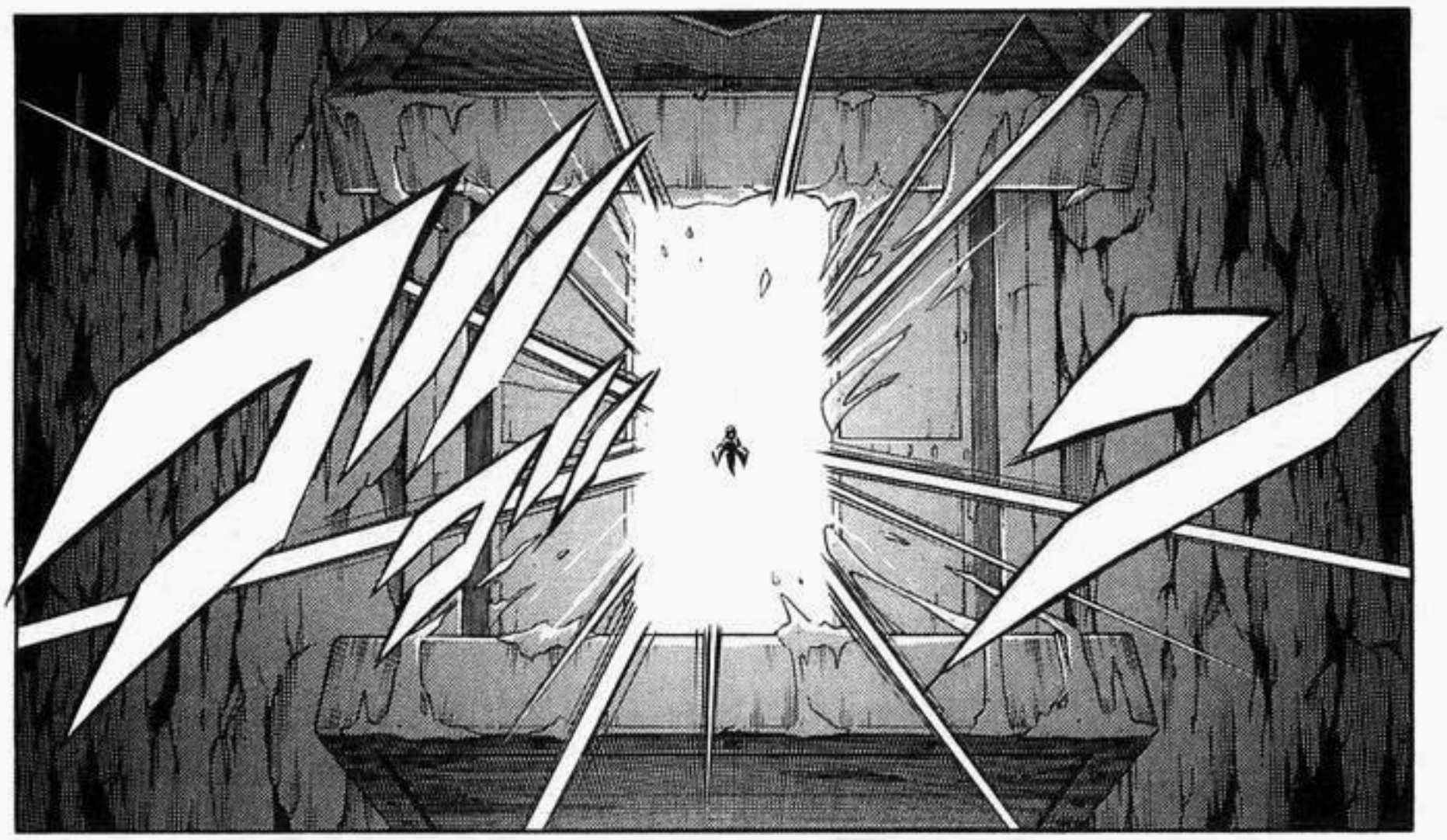
DEBERÍA ADVERTIR A NIKROM...

IMPOSIBLE... PERO SI LO QUE ESTÁ DICIENDO ES CIERTO, ENTONCES ...

¡¿SÓLO SOY EL SUSTI-TUTO?!

¡¡YO SOY REN, TAN VELOZ COMO EL RAYO!!

BUSCO A LOS ESPÍRITUS ELEMENTALES, QUE POSEEN UN PODER COMPARABLE CON EL BIG BANG
¡¡ELECBANG!!
TE DERROTARÉ PARA IR AL SIGUIENTE NIVEL



A NUESTRA ÚLTIMA PLANTA
LE DOY LA BIENVE-NIDA...

MI NOMBRE ES RUTHERFOR
SOY EL ÚLTIMO OFICIAL, QUE HABITA EN LA PLANTA DEL UNIVERSO

FICHA DE PERSONAJE DE SHAMAN KING Nº159

マリオン・ファウナ
MARION PHAUNA

2001
(JAN)

FECHA DE NACIMIENTO:
28 DE FEBRERO DE 1987

SIGNO ASTRAL:
PISCIS

TIPO DE SANGRE: AB

EDAD: 13 AÑOS

..
LA PLANTA DEL UNIVERSO
...

...ASÍ QUE ESTA ES LA TECNOLOGÍA DE MU

IMPRESIONANTE

ESTA SALA DE VACÍO SIN GRAVEDAD
...

CAPÍTULO 277: PLANETARIO

EL SANTUARIO DEL REY ESTÁ A LA VUELTA DE LA ESQUINA

SUPONGO QUE LLEGAR HASTA AQUÍ FUE UN LARGO VIAJE

EXAC-TAMEN-TE

¡PERMÍTAME MOSTRARLE EL CAMINO, SU MAJESTAD EL REY CHAMÁN!

CAPÍTULO 277: PLANETARIO

CREARON UNAS INSTALACIONES EXPERIMENTALES QUE REPRODUJESEN TODO TIPO DE CONDICIONES PARA LA MIGRACIÓN HACIA EL UNIVERSO
HACE TIEMPO, ANTES DE QUE SU CIVILIZACIÓN DESAPARECIERA, LAS PERSONAS DE MU...

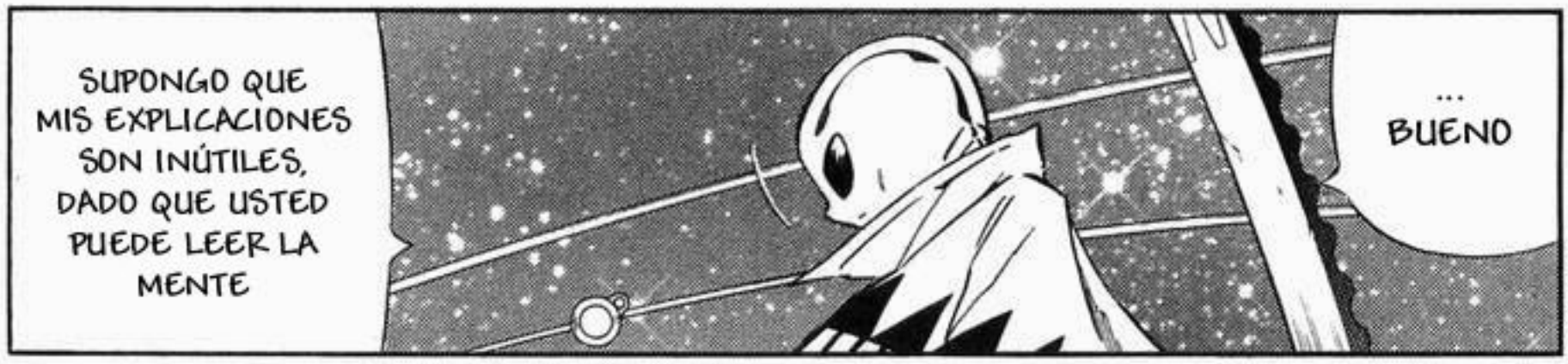
AQUÍ, SE CREO UNA REPRODUCCIÓN PERFECTA DE LA NATURALEZA ELABORADA POR EL SER HUMANO

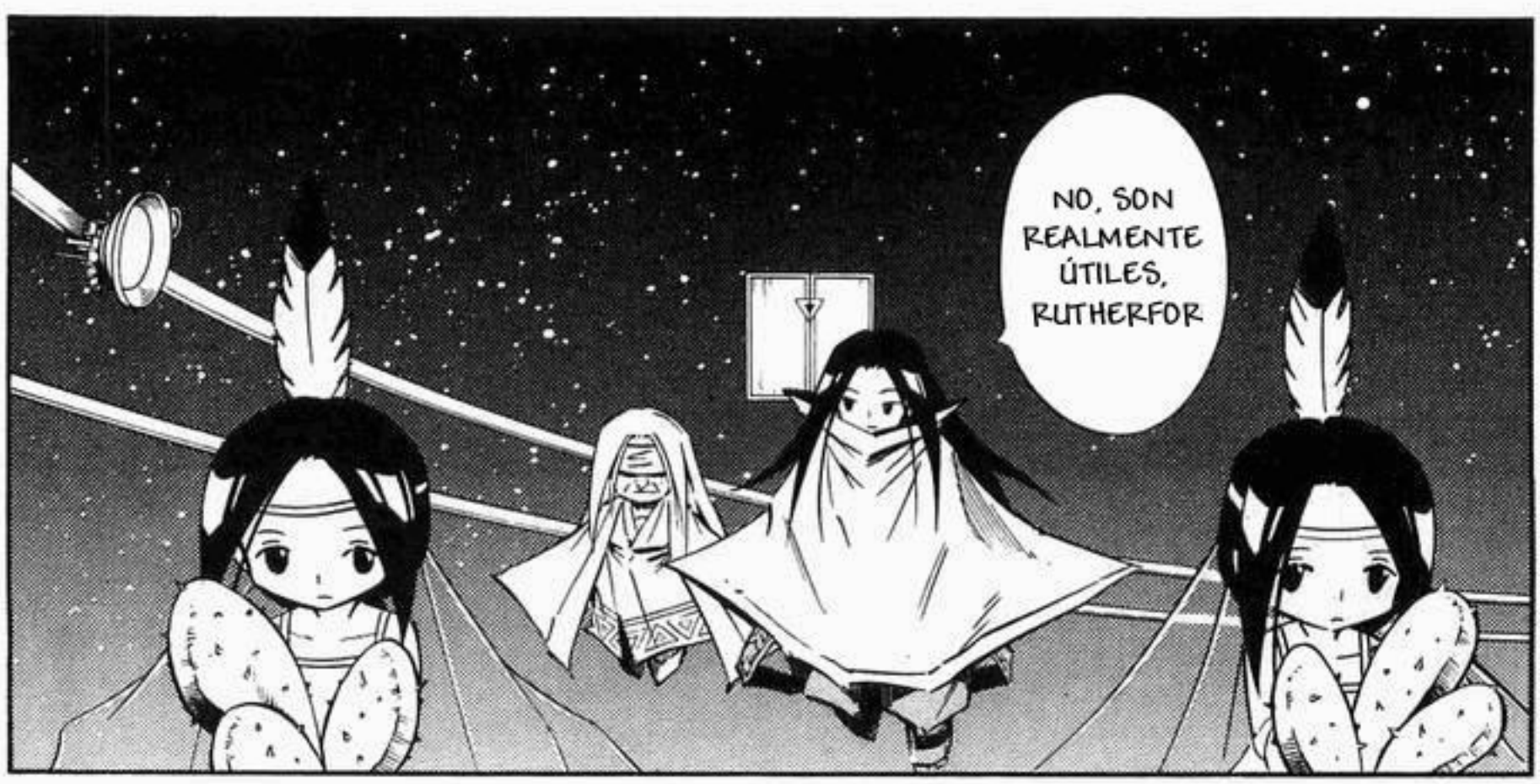
Y PREPARARON VARIOS AMBIENTES, PARA QUE CUALQUIER ORGANISMO PUDIERA SOBREVIVIR

OH, ASÍ QUE ESTE LUGAR REPRODUCE INCLUSO EL MOVIMIENTO DE LAS ESTRELLAS
ASÍ ES, PUES PROPORCIONAN INFORMACIÓN ESENCIAL PARA TODO SER VIVIENTE DE ESTE UNIVERSO

SON LAS DISTINTAS PLANTAS QUE HA ATRAVESADO

ESOS ECOSIS-TEMAS ...



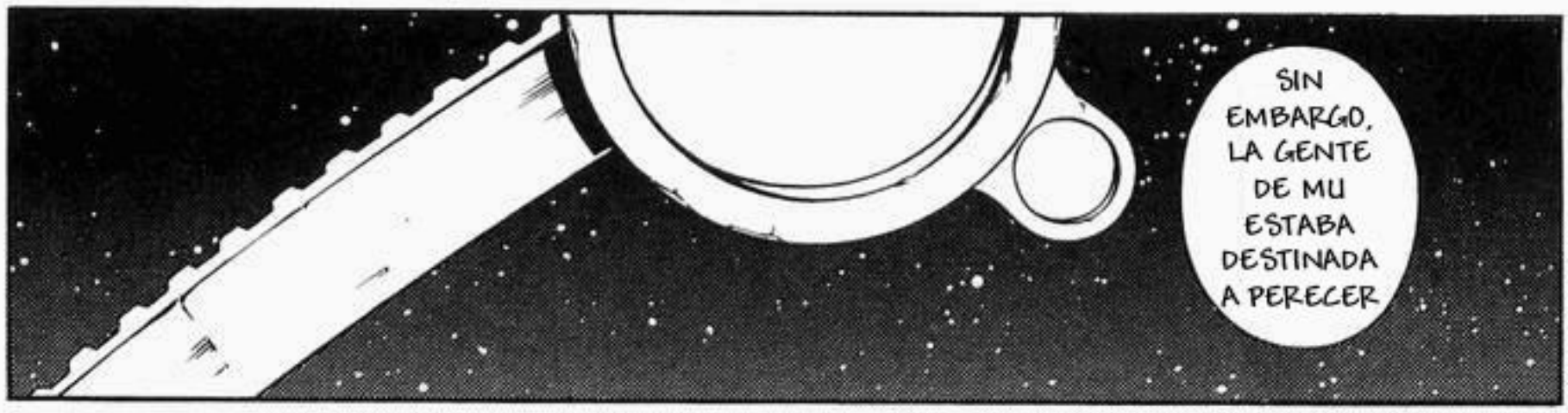


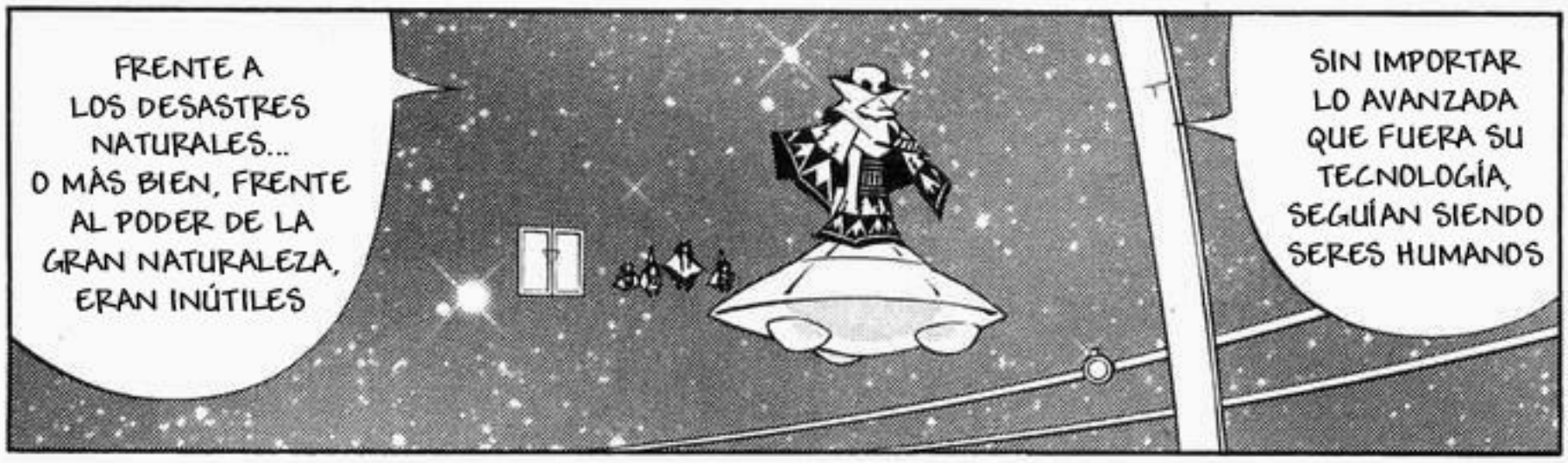
AFORTUNADA-MENTE, USTED PUEDE PERCIBIR MI VOZ MUY BIEN

¡!
AUNQUE EN ESTE VACÍO, TU VOZ NO PUEDE SER TRANSMITIDA CORRECTAMENTE

Y TAMBIÉN CREÓ UNA BARRERA SUPERFICIAL CON SU OVERSOUL PARA RESPIRAR
JAMÁS PIERDE LA CALMA
...SIN DUDA ES EL REY CHAMÁN

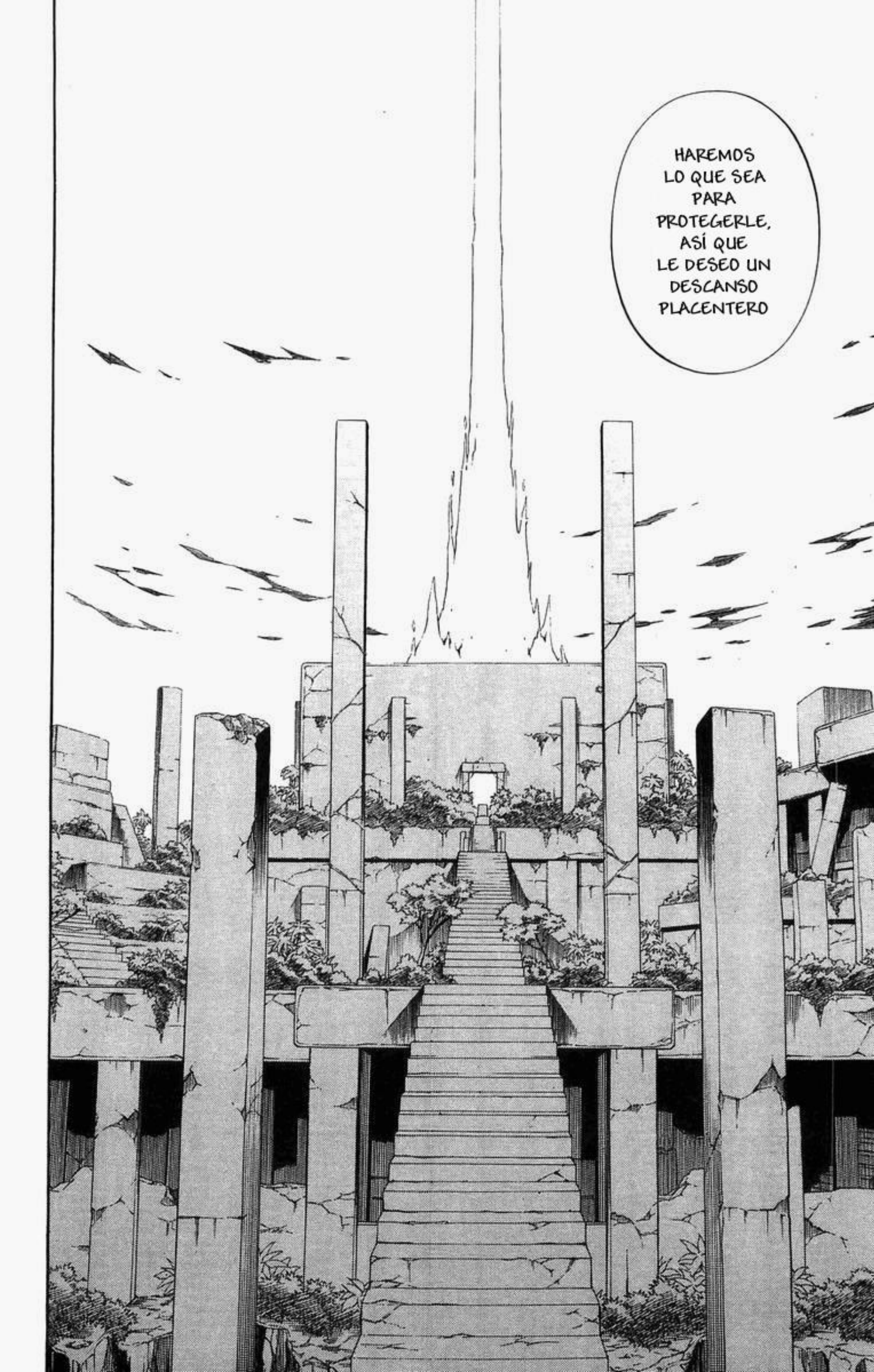
ME GUSTARÍA SABER QUÉ CLASE DE ESPÍRITU ES EL TUYO
TÚ TAMBIÉN TIENES UN OVERSOUL MUY INTERESANTE, RUTHERFORD


SIN EMBARGO, LA GENTE DE MU ESTABA DESTINADA A PERECER


FRENTE A LOS DESASTRES NATURALES... O MÁS BIEN, FRENTE AL PODER DE LA GRAN NATURALEZA, ERAN INÚTILES
SIN IMPORTAR LO AVANZADA QUE FUERA SU TECNOLOGÍA, SEGUÍAN SIENDO SERES HUMANOS

EL SANTUARIO DEL REY ESTÁ DETRÁS DE ESTA PUERTA

... AQUÍ ESTAMOS


HAREMOS LO QUE SEA PARA PROTEGERLE, ASÍ QUE LE DESEO UN DESCANSO PLACENTERO

HOLA, CUÁNTO TIEMPO SIN VERTE ...

HAN PASADO 500 AÑOS, ANTIGUO REY CHAMÁN

OPACHO TIENE LA HABILIDAD DE LEER LA MENTE

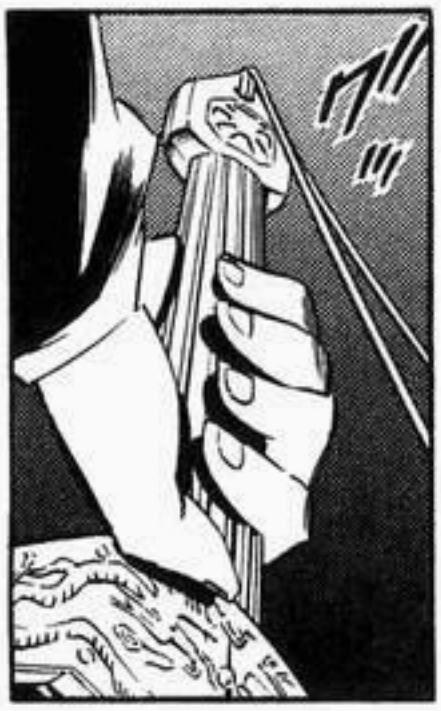
PERO SIN DUDA TIENE ESE PODER

NO SÉ CUÁN FUERTE SERÁ SU HABILIDAD, O PORQUÉ LA TIENE

¿ESTÁS LOCO, YOH? ¡NO ME DIGAS QUE ESTÁS TENIENDO VISIONES!

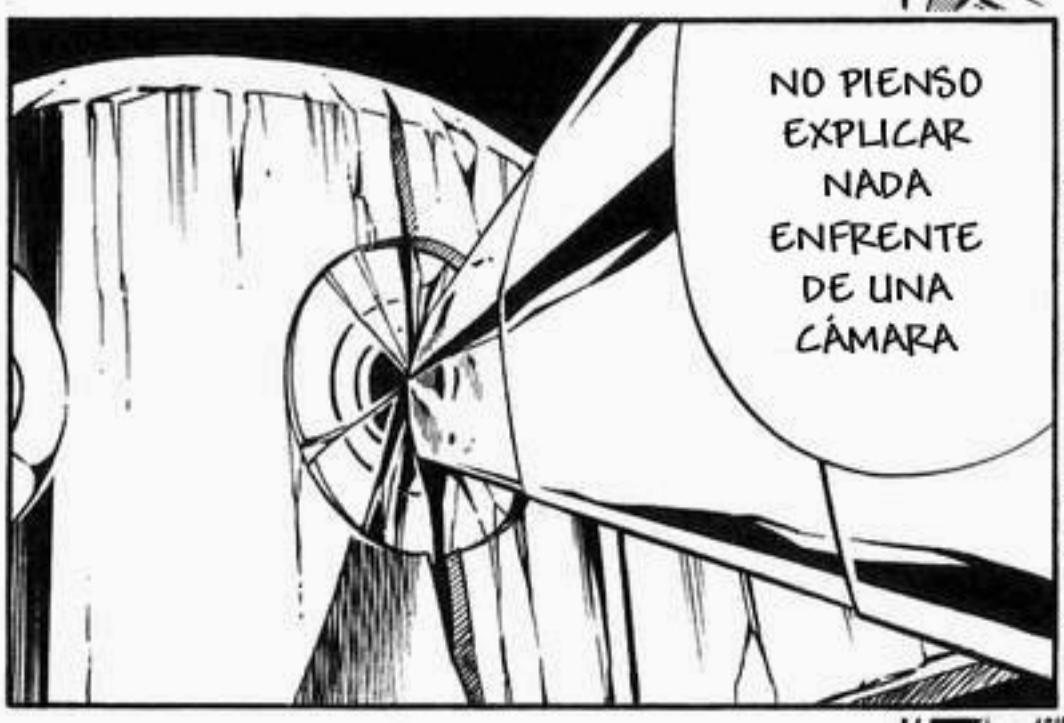
ESO SERÍA UNA DESVENTAJA PARA HAO

¿POR QUÉ?



¿QUÉ?

HABÍA UNA CÁMARA DE VIGILANCIA INSTALADA POR LOS APACHE
……


NO PIENSO EXPLICAR NADA ENFRENTE DE UNA CÁMARA

¡SOY CONSCIENTE DE ELLO!

LO CIERTO ES QUE NO QUIERO CONTÁRTELO

EH, ¡¿A DÓNDE VAS?!

¡¡AÚN ASÍ, PUDISTE DECIRLO EN SECRETO, COMO CUANDO OCULTAMOS LO DE LA DONCELLA JEANNE!!

ADEMÁS, MI TÉCNICA AÚN NO ESTÁ TOTALMENTE DESARROLLADA

LLEGARÁ EL MOMENTO EN QUE LO DESCUBRAS, AUNQUE NO QUIERAS

SÉ QUE NOS ESTÁS ESCUCHANDO, OFICIAL

¡ES TU TURNO, PREPÁRATE!

QUE AÚN CONOCIÉNDONOS NO TENGAMOS MÁS OPCIÓN QUE PELEAR

ES UNA LÁSTIMA

EL TRABAJO ES EL TRABAJO

SIN EMBARGO, YO TAMBIÉN SOY PARTE DE LOS APACHES

OVERSOUL

¡ESPADA DE PLATINO EN MICRÓFONO!

SED BIENVE-NIDOS ...

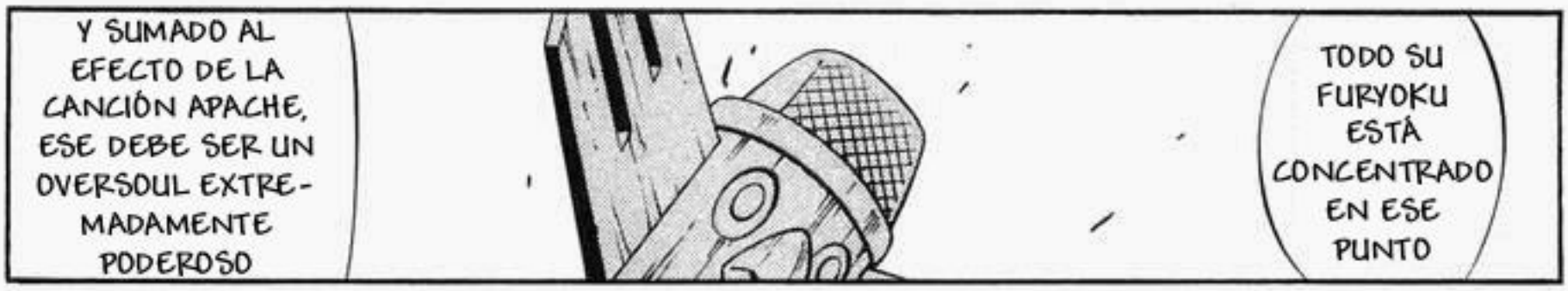
A MI PLANTA DEL LAGO

¡VENID A POR MÍ!

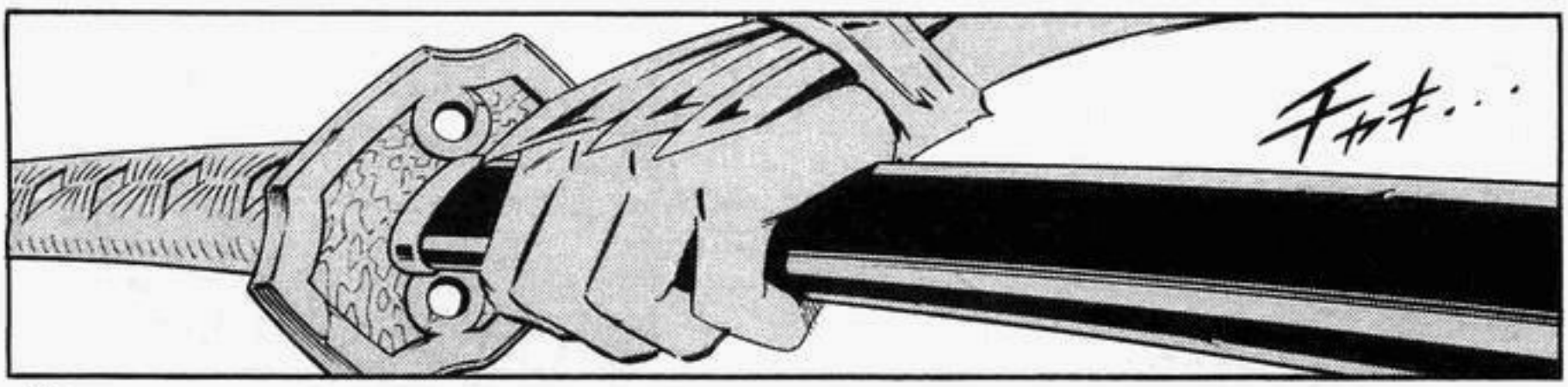
RADIM...

SÍ...

SU OVERSOUL ...
YOH


Y SUMADO AL EFECTO DE LA CANCIÓN APACHE, ESE DEBE SER UN OVERSOUL EXTRE-MADAMENTE PODEROSO
TODO SU FURYOKU ESTÁ CONCENTRADO EN ESE PUNTO

¡LISTO!
¡AMIDAMARU!


チャキ...

¡AAAARGH!
¡AAA ARGH!
¡OOOOH!

¡LO LOGRÉ!

マチルダ・マティス

MATILDA MATISSE

2001 (JAN)

FECHA DE NACIMIENTO:
19 DE JULIO DE 1986

SIGNO ASTRAL: CÁNCER

TIPO DE SANGRE: A

EDAD: 14 AÑOS

CAPÍTULO 278: LA ACTUACIÓN DE MIC

¡¡¿MI BYAKKOU,
FUE DESTROZADO...?!!
負(ま)けた…!!?
白鶴(ビャッコウ)が!

¡VOSOTROS, LOS APACHES, SIEMPRE NOS ATACÁIS POR SORPRESA!
¡MALDICIÓN!

¡¡TEN CUIDADO, RYU!!

¡TSK!
¡!
¡AAARGH!

¿GAFAS ...
... DE SOL?
¿QUÉ...?

¡...!

NO TENÉIS NINGUNA OPORTUNIDAD DE GANAR

AH...

ES ABSURDO QUE SIGÁIS PELEANDO, ¿POR QUÉ NO REGRESÁIS A CASA? ¡MALDICIÓN!

CAPÍTULO 278: LA ACTUACIÓN DE MIC

¡NUESTRA PELEA ACABA DE EMPEZAR!

¡JAMÁS NOS DAREMOS POR VENCIDOS!

¡¿?!

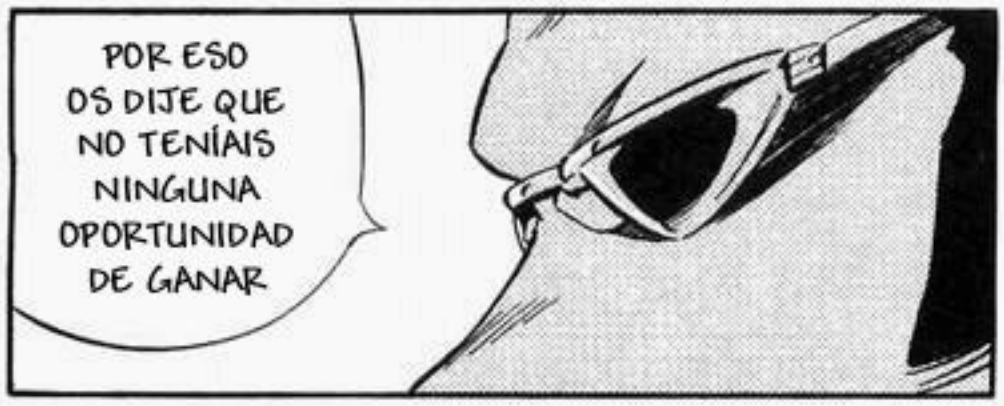
ALREDEDOR DE 10.000...

¿TENÉIS ALGUNA IDEA DE CUÁNTO FURYOKU HABÉIS GASTADO PARA LLEGAR AQUÍ?

Y AÚN TENÉIS QUE PELEAR CONTRA LOS OTROS OFICIALES Y FINALMENTE HAD, ¿NO ES ASÍ?

ADEMÁS, GASTÁIS APROXIMADAMENTE 5.000 EN CADA ATAQUE PODEROSO

ESA ES LA CANTIDAD DE FURYOKU QUE USÁIS PARA PRODUCIR UN OVERSOUL



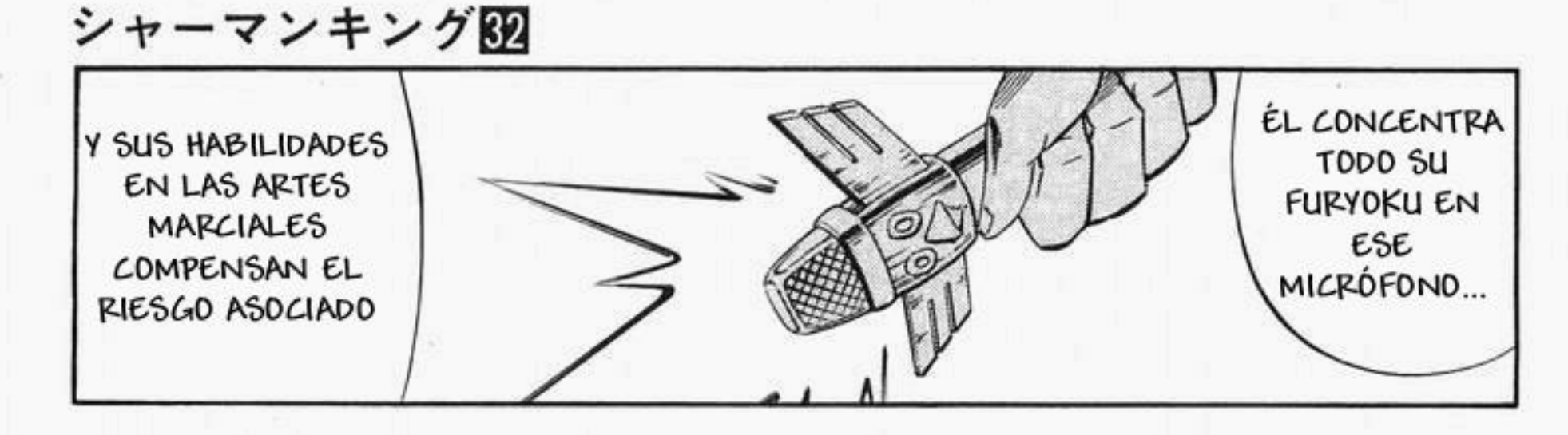
SIN EMBARGO, ¿CÓMO PLANEÁIS DERROTARME SI ME QUEDO EN EL CENTRO DEL LAGO?

SI NO PODÉIS DERROTARME LA SIGUIENTE PUERTA NO SE ABRIRÁ

COMO SABÉIS, ESTA ES MI PLANTA

.....

SIN IMPORTAR SI VOLÁIS, NADÁIS O CONGELÁIS EL AGUA, ESTOY PREPARADO PARA CONTRATACAR



NO FUE SÓLO POR SER UN GRAN COMENTARISTA...

FUE ESCOGIDO PARA COMENTAR EL TORNEO DEL REY CHAMÁN POR ESAS HABILIDADES

あいつは喋れるだけじゃねえ

ビス ビス

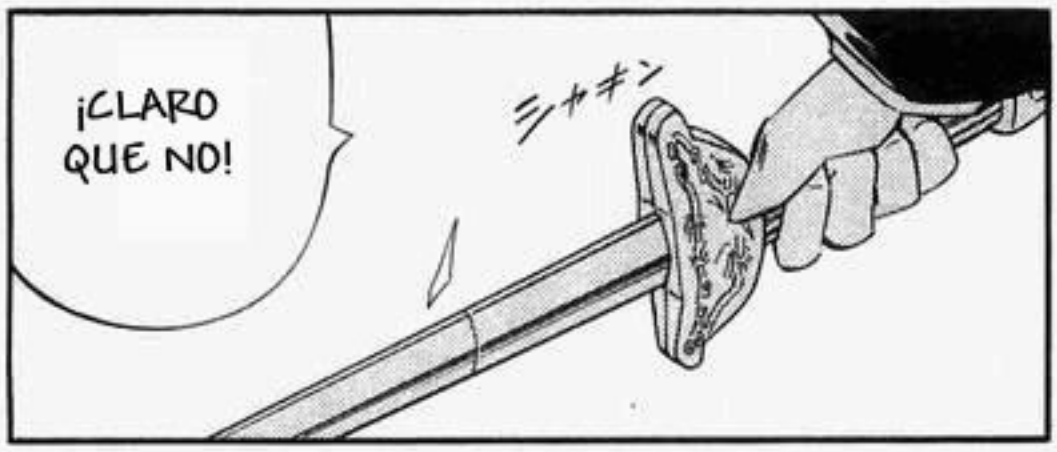
あの体術があるからこそS・F・の司会をやってこれたんよ

Y SABE QUE ACERCÁNDOSE PUEDE EVITAR QUE HORDHORD Y YO ...

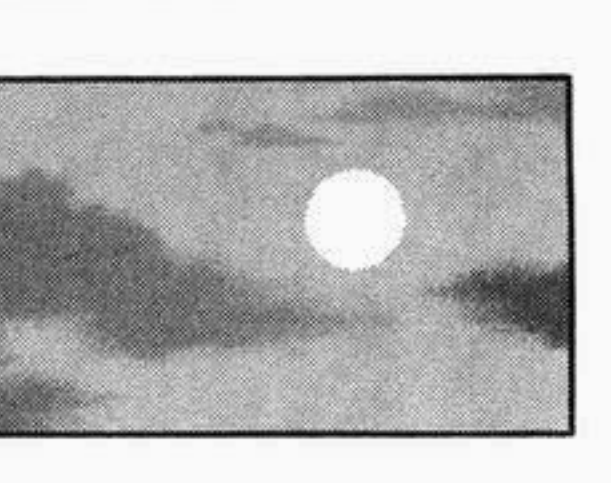
USEMOS NUESTROS MEJORES ATAQUES, PUES AFECTARÍAMOS A LOS DEMÁS

PROBABLEMENTE TENGA PENSADO CÓMO CONTRARRESTAR UN ATAQUE ELÉCTRICO A TRAVÉS DEL AGUA, Y TAMBIÉN EL HIELO DE HORDHORD

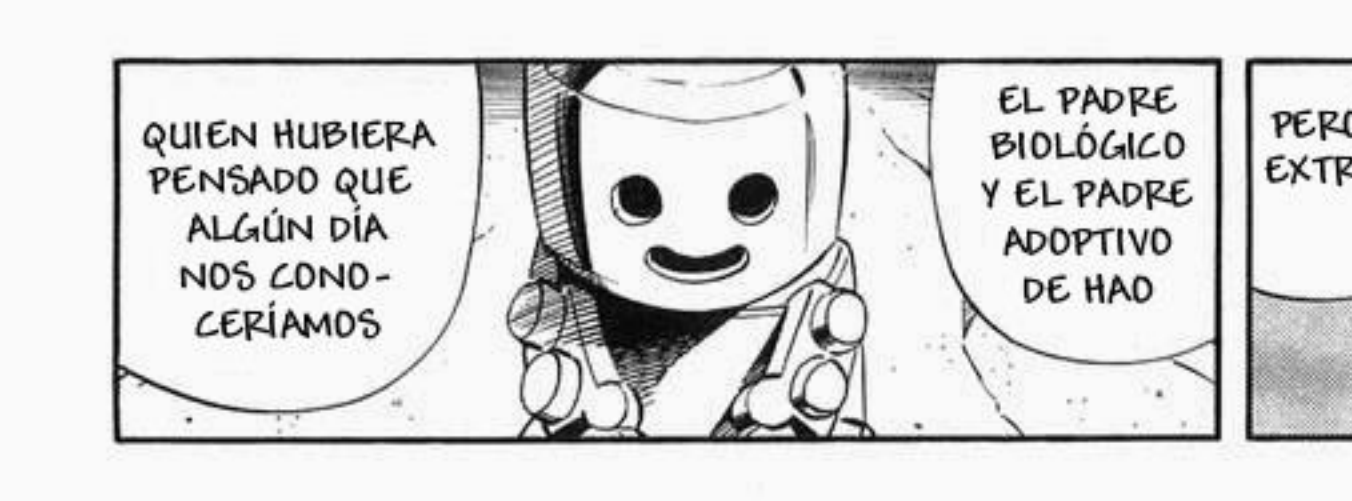
ME TEMO QUE ESTÁ FUERA DEL ALCANCE DE MIS RAYOS



YA VEO...
ESTO ME ROMPE EL CORAZÓN



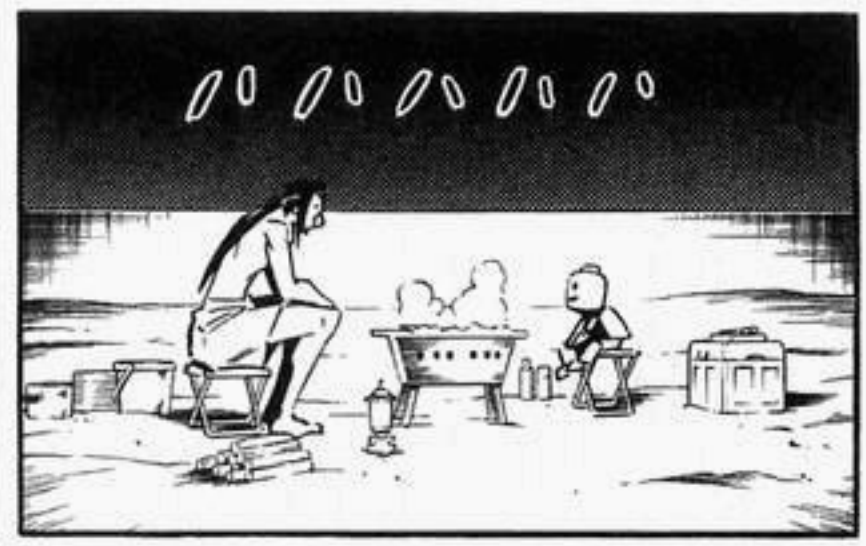
SÍ
YA OSCURECIÓ, EL SEÑOR HAO DEBE ESTAR PREPARÁNDOSE PARA DORMIR
...
EL OCÉANO PARECE MUY AGITADO


QUIEN HUBIERA PENSADO QUE ALGÚN DÍA NOS CONO-CERÍAMOS
EL PADRE BIOLÓGICO Y EL PADRE ADOPTIVO DE HAO

PERO ES EXTRAÑO

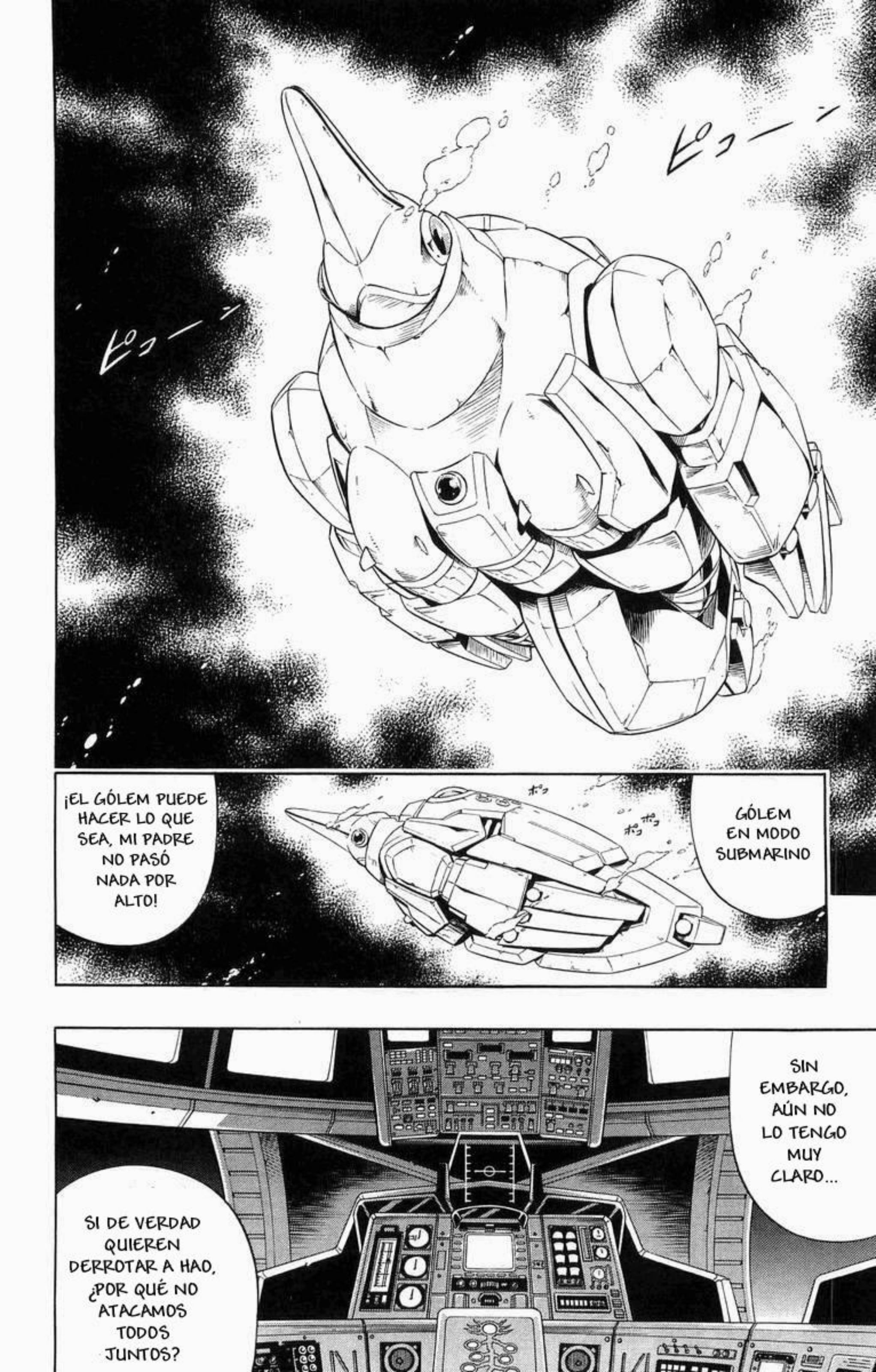
JEJE...
SIN EMBARGO, SEGUIMOS SIENDO ENEMIGOS
Y AMBOS LLEVAMOS UNA MÁSCARA

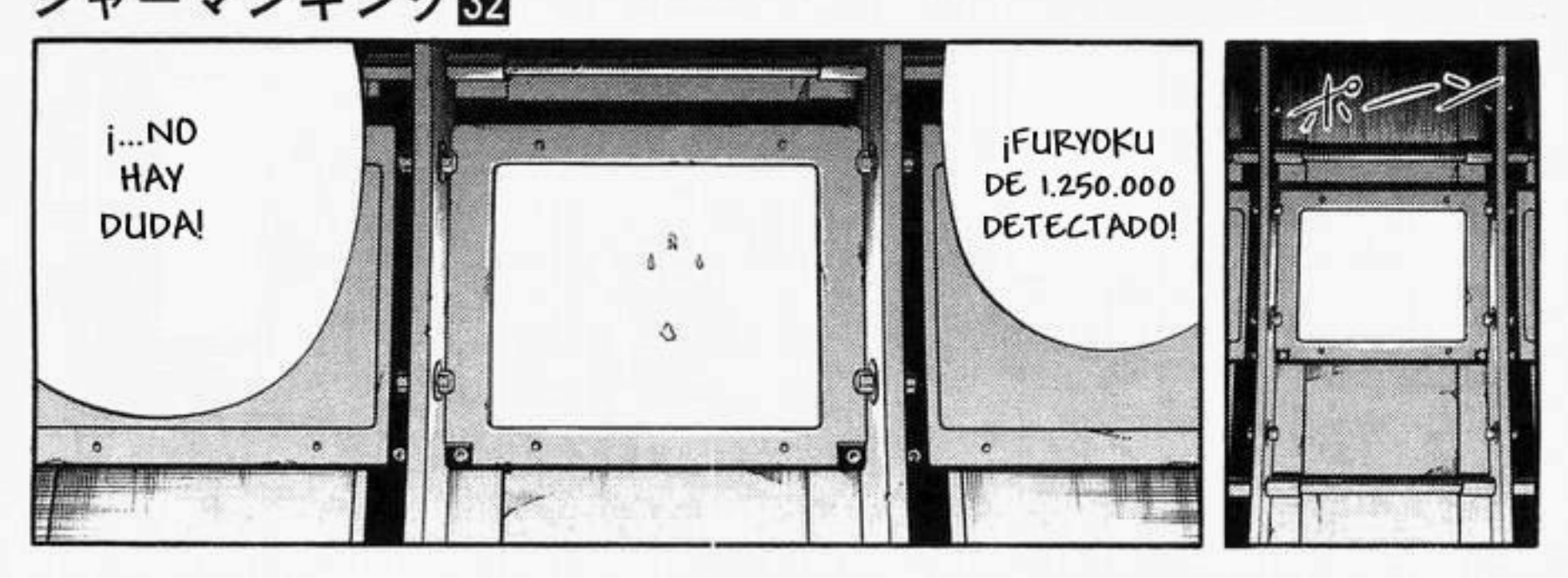
PERO, ¿QUÉ ESTARÁN HACIENDO LOS NIÑOS? A LUDOSEB LE ENCANTA LA BARBACOA...

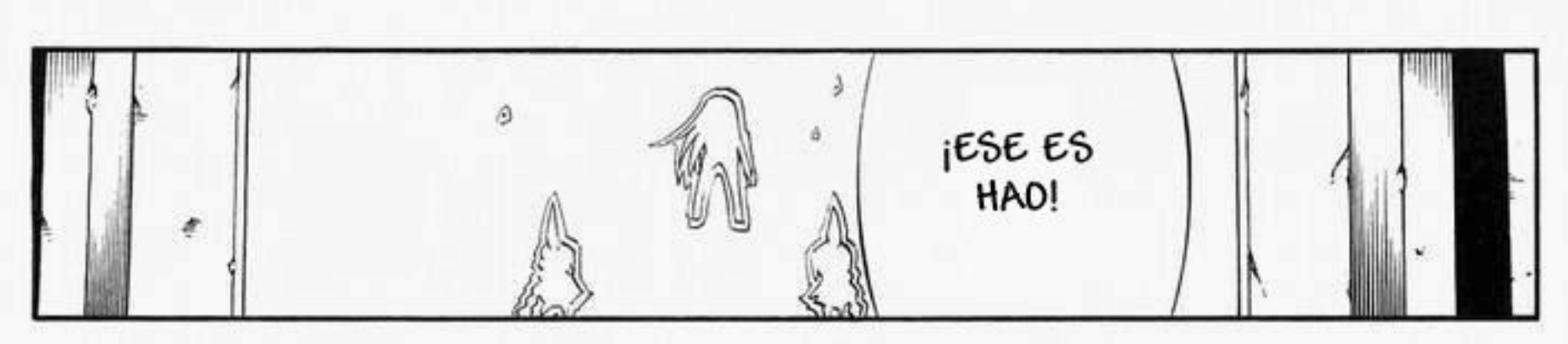


¡LOS NIÑOS HAN DESAPARECIDO, NO LOS PUEDO ENCONTRAR!
¡ESCU-CHADME!

HA
HA
HA


ピュー
ピュー
¡EL GÓLEM PUEDE HACER LO QUE SEA, MI PADRE NO PASÓ NADA POR ALTO!
GÓLEM EN MODO SUBMARINO
SIN EMBARGO, AÚN NO LO TENGO MUY CLARO...
SI DE VERDAD QUIEREN DERROTAR A HAO, ¿POR QUÉ NO ATACAMOS TODOS JUNTOS?



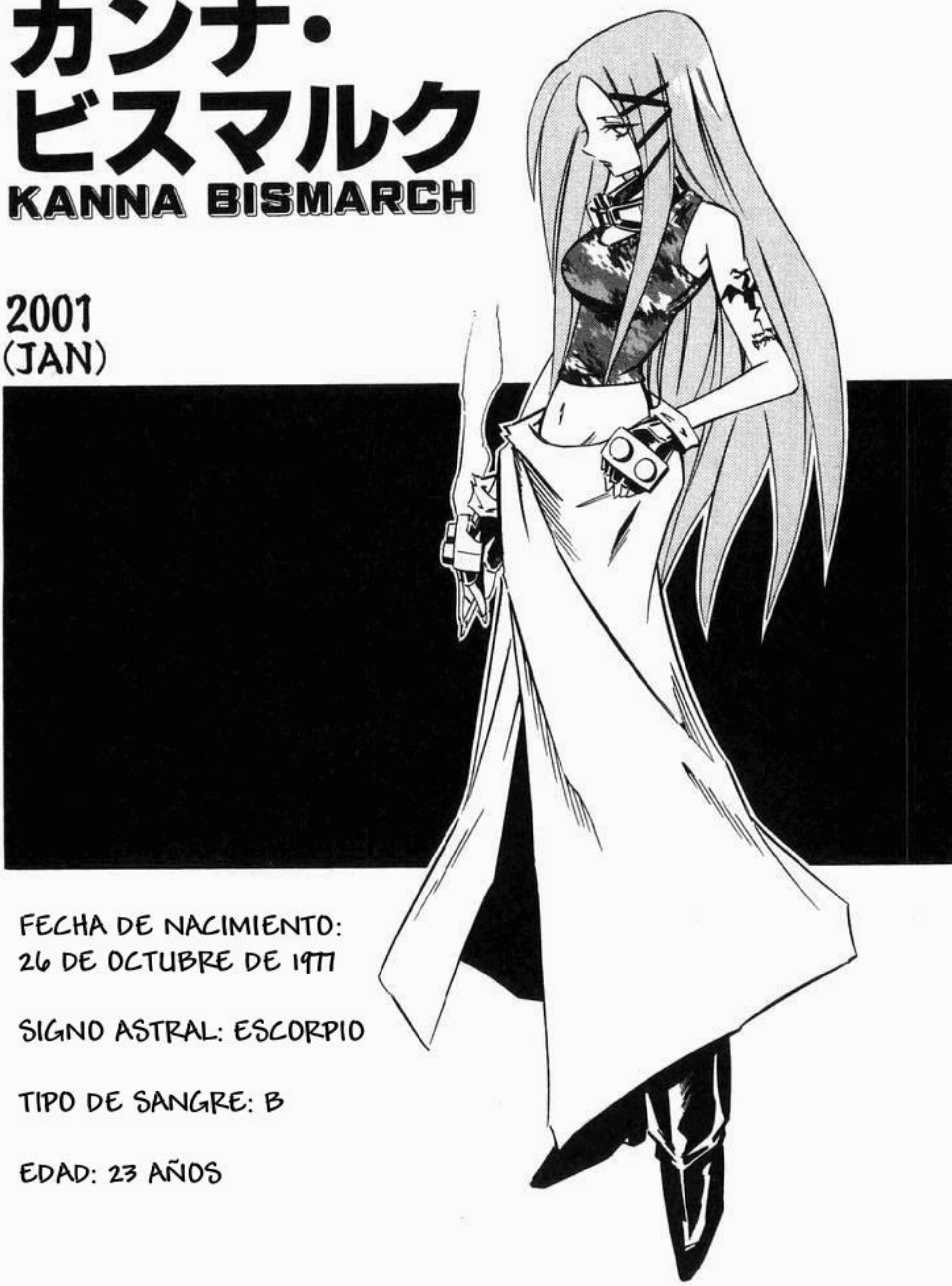


¡VAMOS A ROMPER ESA BARRERA DE AIRE, SEYRAM!

FICHA DE PERSONAJE DE SHAMAN KING Nº161

カンナ・ビスマルク
KANNA BISMARCH

2001
(JAN)



FECHA DE NACIMIENTO:
26 DE OCTUBRE DE 1977

SIGNO ASTRAL: ESCORPIO

TIPO DE SANGRE: B

EDAD: 23 AÑOS

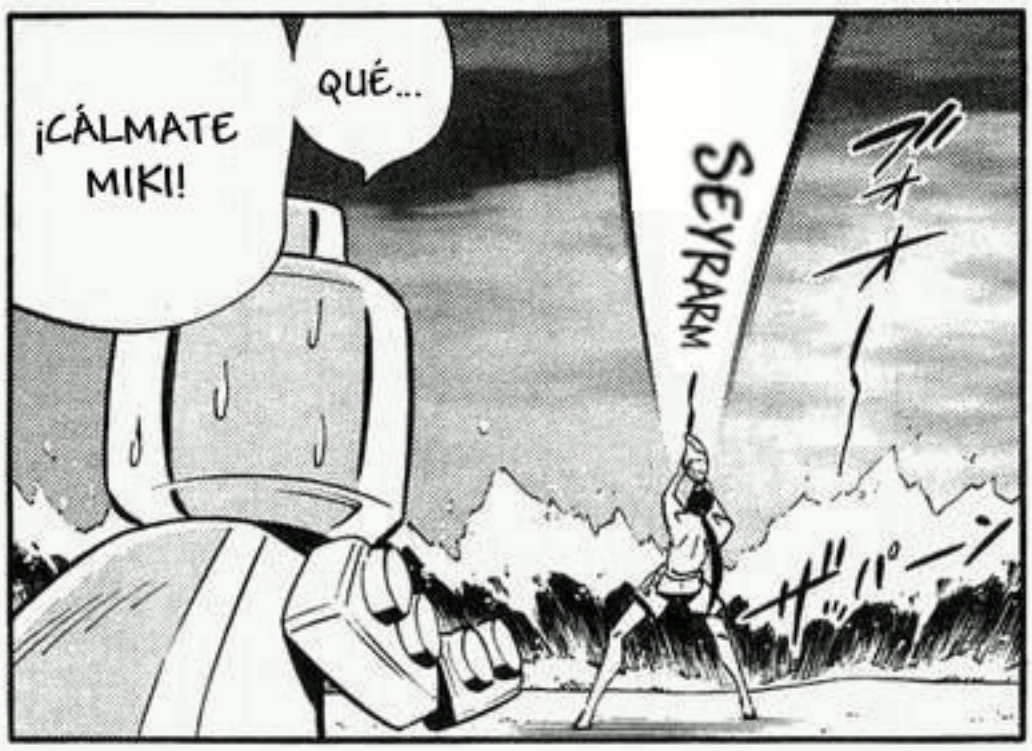
LOS NIÑOS ...

... DESAPA-RECIERON ...

CAPÍTULO 279: UN EVENTO TERRIBLE

PERO ENTONCES... ¡MIKI!

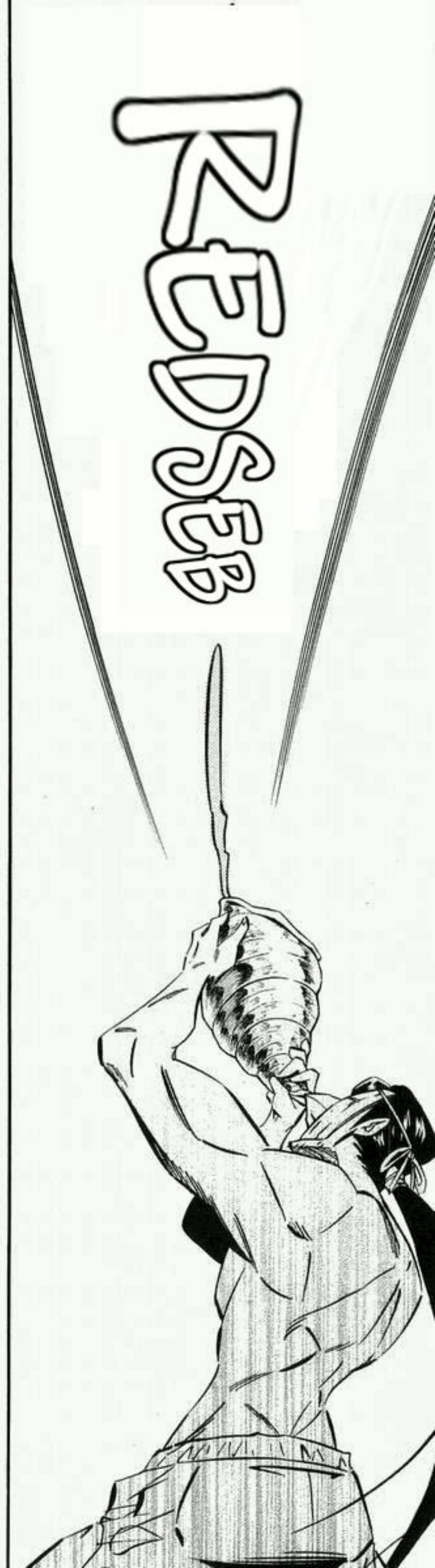
¡MIKI!


¡CÁLMATE MIKI!
QUÉ...
SEYRARM

TENEMOS NUESTRAS RAZONES PARA NO IR AL CONTINENTE DE MU

POR ESO TRATAMOS DE MANTENER VIGILADOS A LOS NIÑOS, SIN EMBARGO ...

¿QUÉ PODEMOS HACER AHORA?

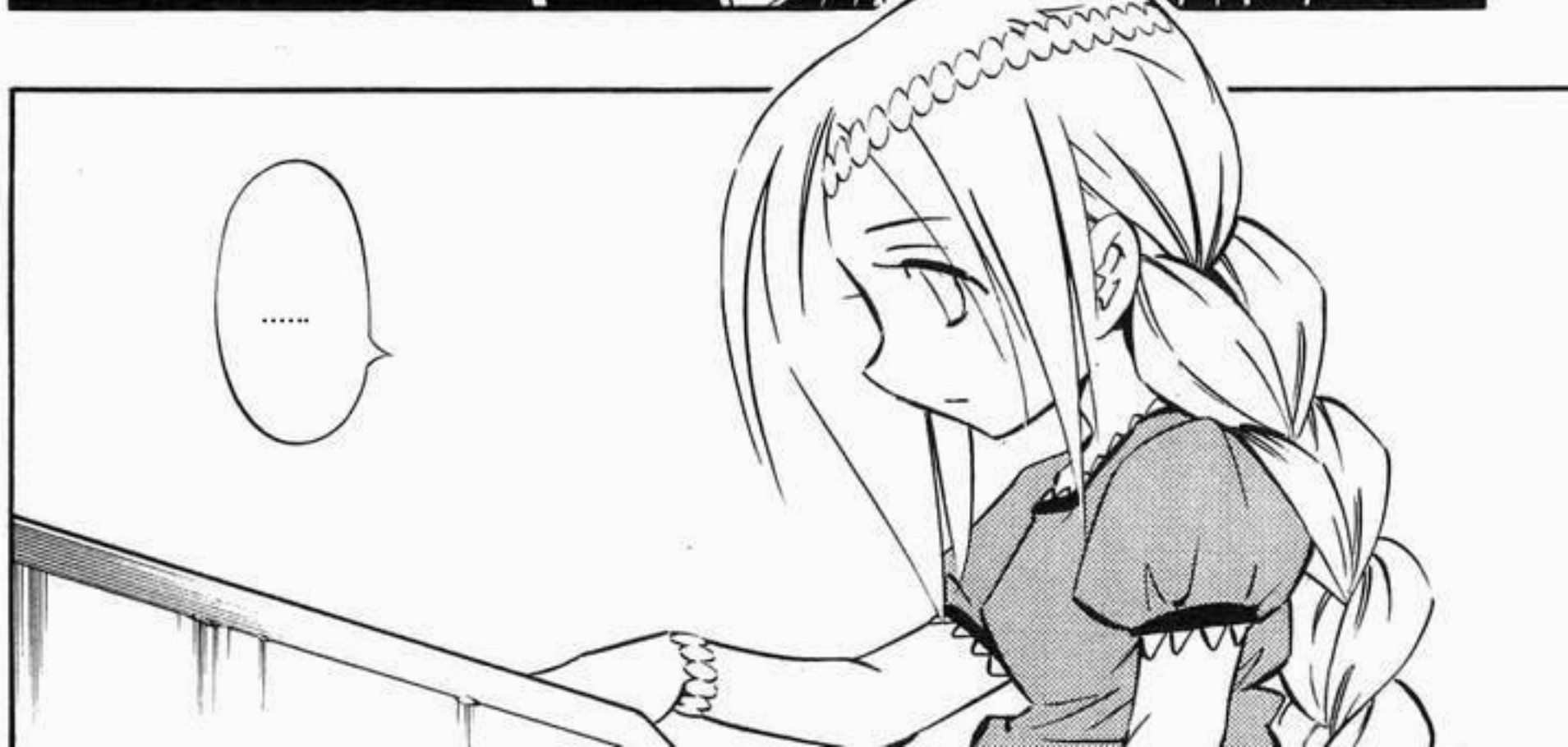

REDSEB

CAPÍTULO 279

UN EVENTO TERRIBLE

EL CONTINENTE DE MU ESTÁ CUBIERTO CON UN OVERSOUL EN FORMA DE DOMO CREADO POR LOS APACHES
¡PERO CON EL RAYO EMETH DEL GÓLEM PODEMOS DESTRUIR ESA BARRERA Y LUEGO ATACAR A HAO DIRECTAMENTE!

¿TIENES MIEDO?


.....

QUIERO...

TERMINAR CON ESTO TAN PRONTO COMO SEA POSIBLE...

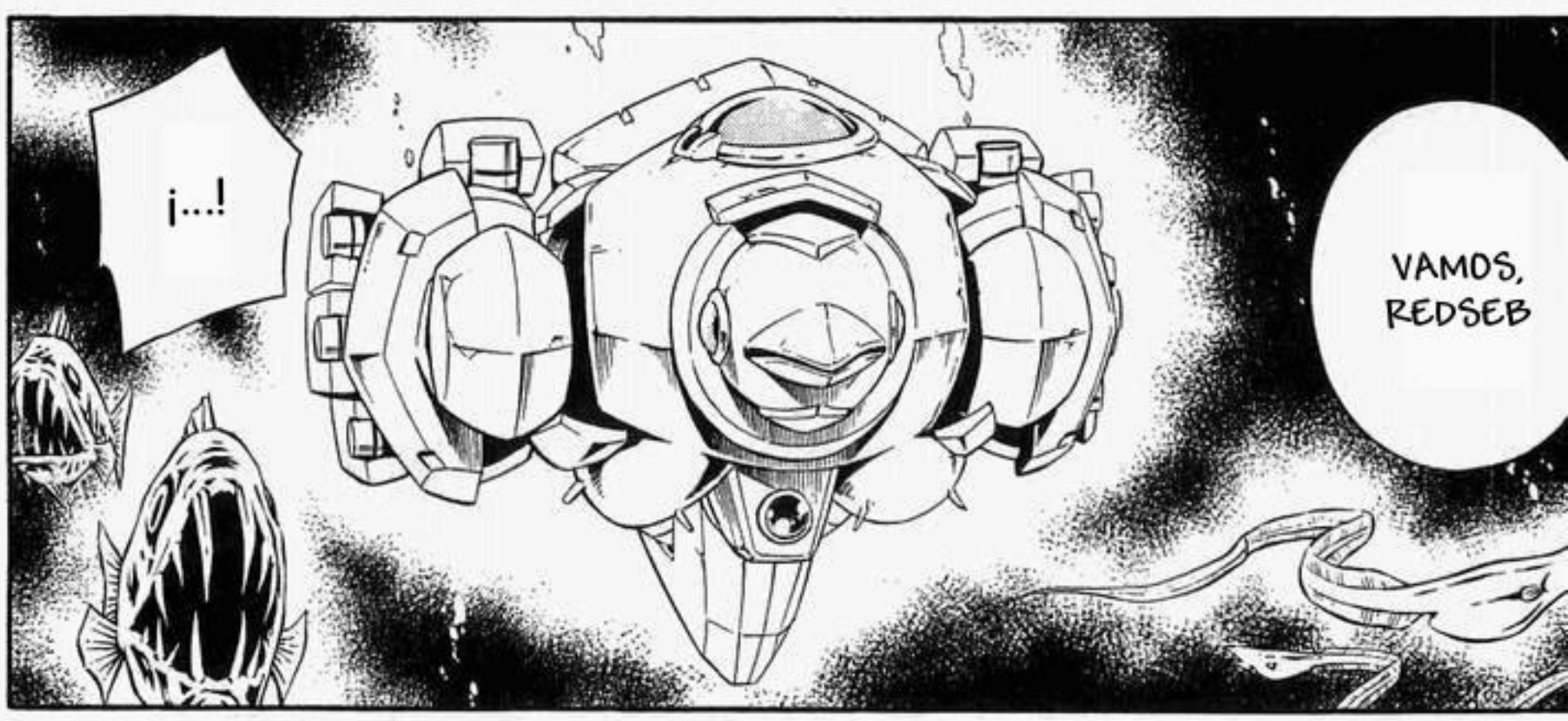
¡¿SEY... RARM?!

PERO NO QUERÍA HABLAR CON NADIE
SIEMPRE HE PODIDO HABLAR
PORQUE ESTABA ASUSTADA DE UNA COSA

¡¿HAS... LOGRADO HABLAR?!
... NO

.....

¿...TE REFIERES A NUESTRO PADRE...?


¡...!
VAMOS, REDSEB

TENEMOS QUE TERMINAR CON ESTA BATALLA
ANTES DE QUE ALGUIEN MÁS MUERA

¡MODO DE BATALLA!

GÓLEM

¡¿QUÉ?! ¡ESPERA UN SEGUNDO, SEYRARM!

¡AAAH...!

¡LA DISTANCIA ES DE 300 METROS, LA PROFUNDIDAD DE 2000 METROS! ¡EL ESPESOR DE LA BARRERA ES CERCA DE 5 METROS! ¡TODO ESTÁ BAJO CONTROL!

¡LOCALIZANDO EL OBJETIVO!

¡EN LA MIRA!

OBJETIVO ...

エメトブラスト
¡RAYO EMETH!

¡!

¡¿QUÉ HA SUCEDIDO?!

¡TÚ...!
¡AAARG!
¡¿CÓMO PUDISTE HERIR A FAUSTO?!
¡TSK!

NO PARECE UN TERREMOTO, ¡¿QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO ...?!

¡¿A DONDÉ RAYOS CREES QUE VAS?!

¡¿QUÉ HA SIDO... ESE TEMBLOR ...?!

¡¿QUÉ?!

NO TE PREOCUPES POR MÍ, ESTOY BIEN

¡ESTE NO ES MOMENTO DE DISTRAERSE!

Y PUEDO CURARME A MÍ MISMO CON MI HABILIDAD

NO PUEDO SENTIR NINGÚN DOLOR

...

SÍ, PERO ...

SIN EMBARGO, ME DUELE EN EL ALMA TENER QUE DESPERDICIAR MÁS FURYOKU

SI NO TENGO PODER PARA RESUCITAR A NADIE MÁS, POR LO MENOS PUEDO AYUDAR EN LA PELEA...

MI SANGRE ESTÁ HIRVIENDO COMO NUNCA ANTES, JEJEJE

ESTÁ BIEN, PERO TRATA DE NO DEJARTE LLEVAR MUCHO

.....

¡TSK!

¡LO SIENTO FAUSTO, PERO TÚ SERÁS MI PRIMERA PRESA!

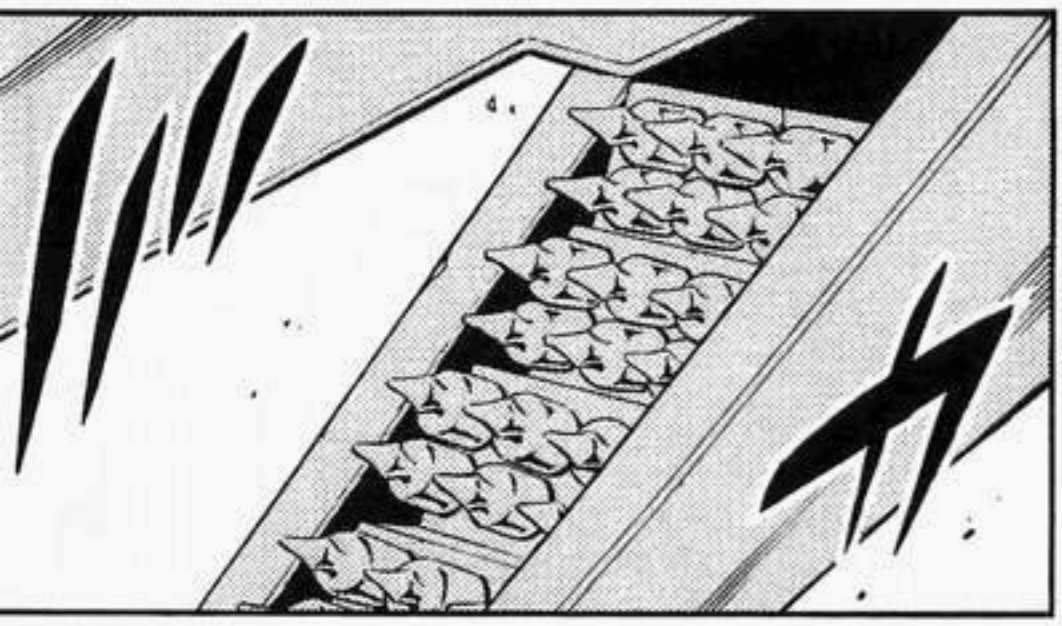
¡MALDITO ...!

¡ACK!

¡TAL COMO PENSABA! ¡TENGO QUE DEJAR LA MISERICORDIA A UN LADO PARA ACABAR CON TODOS!

¡MALDI-
CIÓN
...!

¡ME HA
CEGADO!
NO
PUEDO
VER
NADA...



¡!

¡¡YA NO
PUEDES
ESCAPAR!!

*JAGEN: ES UN VOCABLO ALEMÁN QUE SIGNIFICA DISPARO O CAZA

DEBERÍAS DECIRLE A TUS DESCENDIENTES QUE CREEN UNA BARRERA MÁS RESISTENTE PARA EL SIGUIENTE TORNEO DE CHAMANES

FICHA DE PERSONAJE DE SHAMAN KING Nº162

ラザホー
RUTHERFOR

(O.S."来訪者"状態)
(オーバーソウル らいほうしゃ じょうたい)

2001
(JAN)

DATOS
?

URGH ...

CAPÍTULO 280: EL POEMA DE "HABÍA UNA VEZ..."

REDSEB ...
YA ESTAMOS... MUERTOS...

CAPÍTULO 280: EL POEMA DE "HABÍA UNA VEZ..."

NO SENTÍS MIEDO, ¿VERDAD?
ES NORMAL
PORQUE TARDE O TEMPRANO TODOS LOS SERES HUMANOS TENDRÁN QUE MORIR
¡!
¿QUÉ SE SIENTE AL ESTAR MUERTO?
EL SUFRIMIENTO FÍSICO ES AJENO AL ALMA
SÓLO PUEDE SENTIRSE CUANDO ESTÁS VIVO
LA MUERTE ES UN FENÓMENO NATURAL Y NADIE SIENTE DOLOR EN EL MOMENTO DE LA MUERTE
¡¿DE QUÉ ESTÁ HABLANDO?!
¡¿?!
AHORA, EL ESPÍRITU DE VUESTRA MADRE TAMBIÉN SERÁ LIBRE
TENÉIS SUERTE

EL MOTIVO DE QUE TU HERMANA CERRASE SU CORAZÓN A TODOS

TÚ ERES EL ÚNICO QUE NO LO SABE

¿QUÉ ...?

.....

INCLUSO PARA MOVER UN VEHÍCULO CON FURYOKU SE NECESITA UN ESPÍRITU

EN LA PELEA DE CHAMANES SE LUCHA AL LADO DE LOS ESPÍRITUS, HACIENDO QUE SE MANIFIESTEN

EL GÓLEM NO ES SÓLO UN SIMPLE ROBOT

... RARM?!

¡¿SE... SEY...

.....

LA VERDADERA NATURALEZA DEL GÓLEM...

¿YA LO COMPREN-DISTE?

SFX: ¡AAAARGH!

PUEDE MOVERSE INCLUSO CON EL CHAMÁN MUERTO

¡IMPRESIONANTE!

¡GOLDVA!

¡TRAS MUCHOS AÑOS DE ESPERA, NUESTRO PREDECESOR VOLVERÁ A ESTE MUNDO!

¡¡¡EL ANTIGUO LÍDER APACHE, BIG CHIEF!!!

先代パッチ族族長

ビッグチーフ!!!

HE ELIMINADO A LOS INVASORES

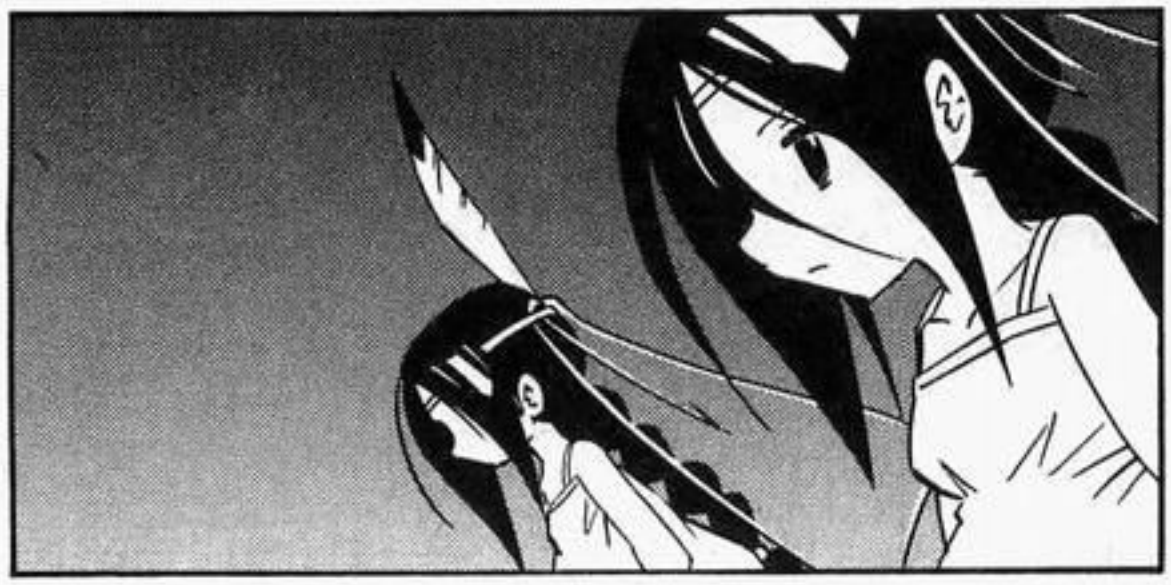
UH...
URGH...

SFX: ¡AAARGH!

MIENTRAS EL PILOTO SE ENCUENTRE PRESENTE, JAMÁS DEJARÁ DE LEVANTARSE
ES SU HABILIDAD DE REGENE-RACIÓN
ESO ES...
EL AMOR MATERNAL ...
ES REALMENTE FUERTE

O QUIZÁS SEA...

PORQUE QUIERO IR A DORMIR EN PAZ
EL AMOR DE UNA HERMANA POR SU HERMANO. DE CUALQUIER FORMA, SU ALMA DEBE SER DESTRUIDA



NO DEVORARÉ TU ESPÍRITU

ESCUCHA, REDSEB

DILE QUE SE DÉ PRISA

QUE ESTOY ESPERÁN-DOLE

VE JUNTO A YOH CON ESTE MENSAJE

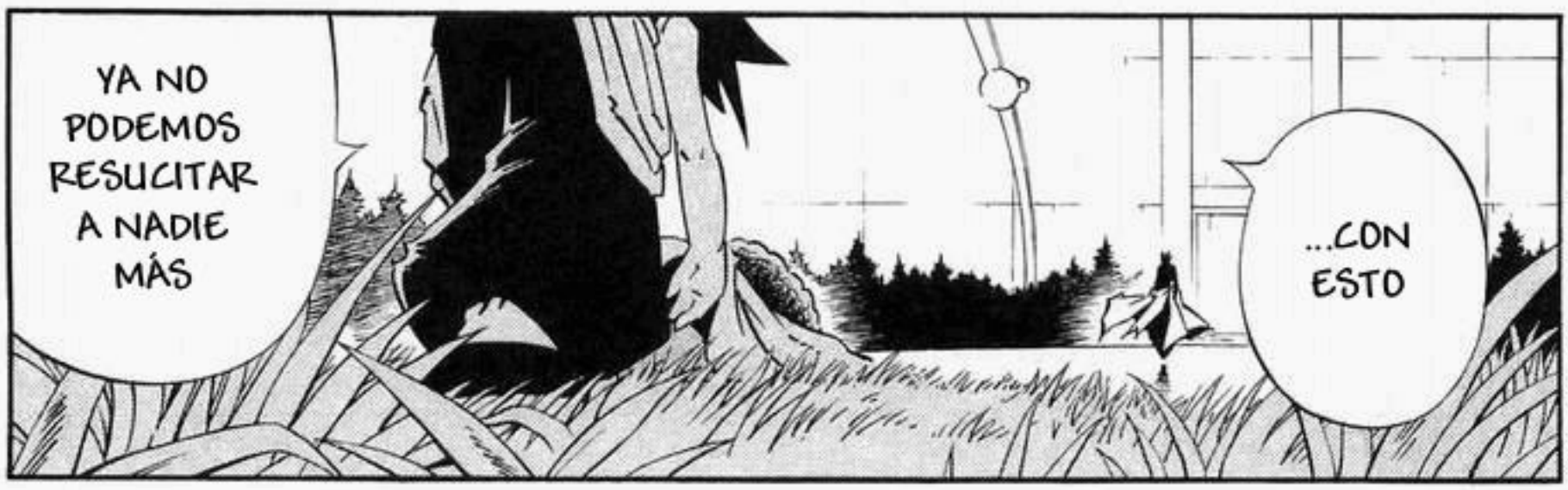
¡¡¡UWAAAAAAAAAAA!!!

LLEVO GAFAS DE SOL
MÍRAME BIEN
¿EN SERIO CREÍSTE QUE PODRÍAS CEGARME CON ESOS FOCOS?

SÓLO BRO-MEA-BA

SON UNAS GAFAS INCREÍBLES
Y UNAS CAPACES DE PERMITIRME VER CADA MOVIMIENTO EN LA PELEA DE CHAMANES

¡YO GANO!
¡ASÍ QUE, NO ES NADA DIFÍCIL CONTRA-ATACAR CON MI HABILIDAD EN ARTES MARCIALES!


YA NO PODEMOS RESUCITAR A NADIE MÁS
...CON ESTO

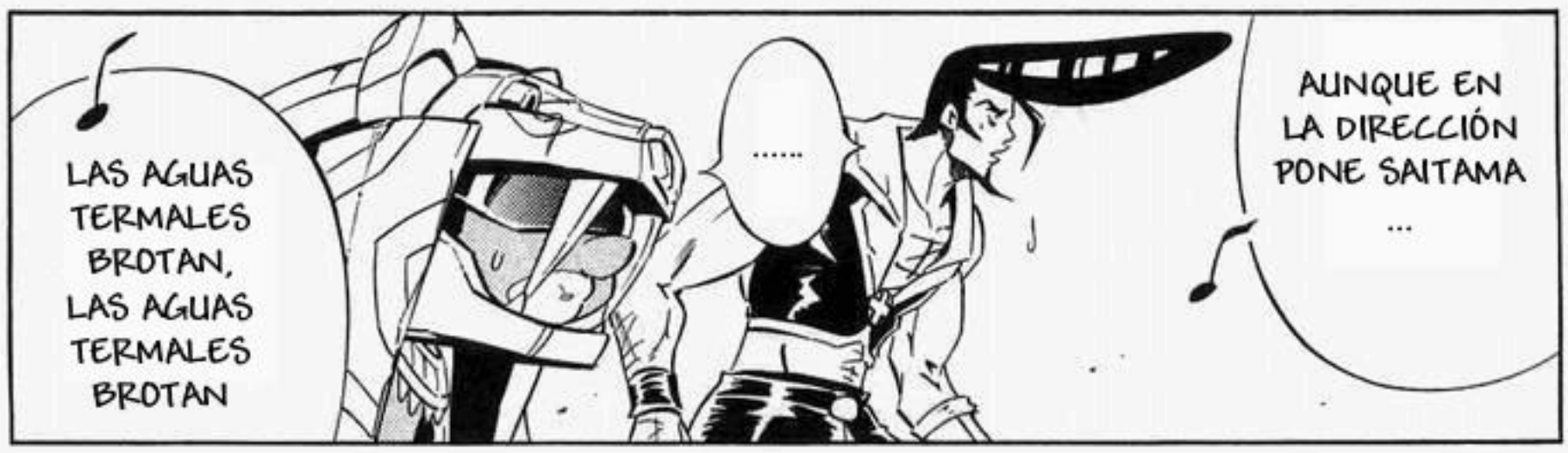
Y ADEMÁS, FAUSTO AÚN NO ESTÁ MUERTO

PORQUE TAMBIÉN HEMOS MATADO A LOS TUYOS
AÚN ASÍ, NO TENGO NINGUNA INTENCIÓN DE PERDER LA CALMA
Z
Z
Z

FUN-FUN-BARI-BARI, SE ENCUENTRA ...

A LAS AFUERAS DE LA CIUDAD DE TOKIO...

FUN-FUN-BARI-BARI, TRABA-JANDO DURO,


LAS AGUAS TERMALES BROTAN, LAS AGUAS TERMALES BROTAN
.....
AUNQUE EN LA DIRECCIÓN PONE SAITAMA ...

¡HAN ESTADO BROTANDO DURANTE MUCHO TIEMPO!

¡HEY!

AGUAS TERMALES DE FUNBARI...

HE CREADO UNA CANCIÓN SIMILAR A LA DE LOS APACHES

ESTA ES LA CANCIÓN OFICIAL DEL COMERCIAL DE LAS AGUAS TERMALES DE FUNBARI, "FUNBARI NO UTA"*

...JE JE JE

*N.T.: "FUNBARI NO UTA" SIGNIFICA "CANTO" O "POEMA" DE FUNBARI

UN HERMOSO POEMA

...ESTA VEZ VOY A APLASTAR TU ESPÍRITU

TE DEVOLVERÉ EL FAVOR

FUN-FUN-BARI-BARI, SE ENCUENTRA...

FUN-FUN-BARI-BARI, TRABAJANDO DURO.

¡HAN ESTADO BROTANDO DURANTE MUCHO TIEMPO!

AGUAS TERMALES DE FUNBARI

¡HEY!

LAS AGUAS TERMALES BROTAN, LAS AGUAS TERMALES BROTAN

A LAS AFUERAS DE LA CIUDAD DE TOKIO, AUNQUE EN LA DIRECCIÓN PONE SAITAMA...

ふんばり温泉

支度中

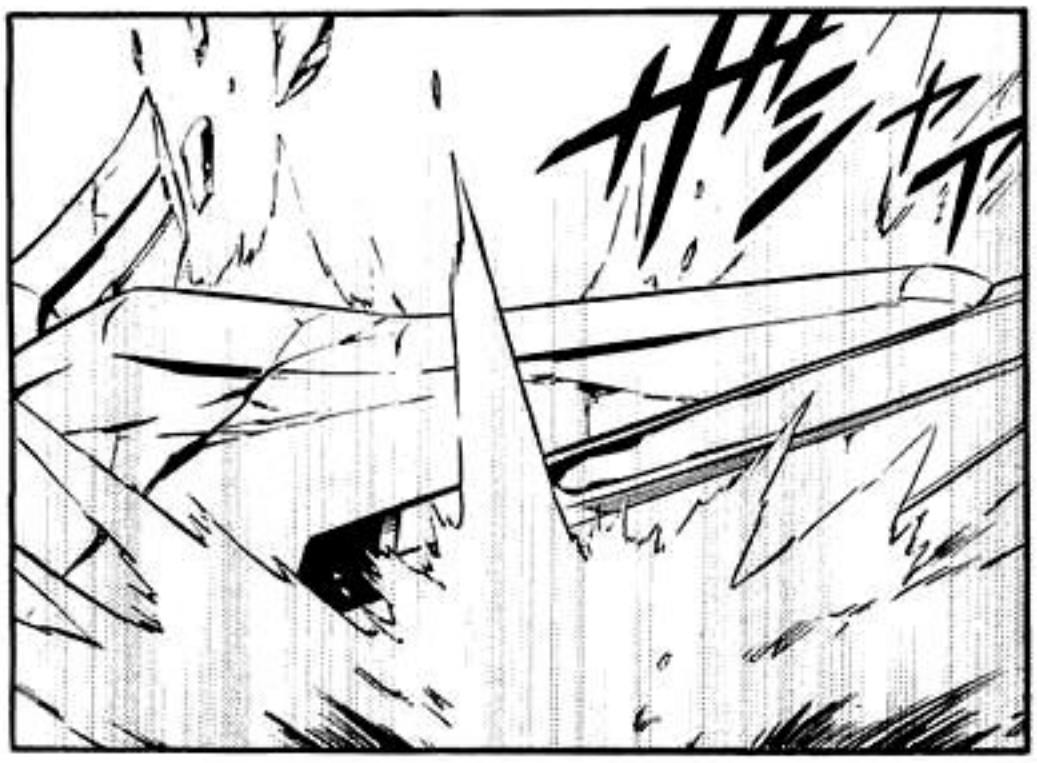
FICHA DE PERSONAJES DE SHAMAN KING Nº163

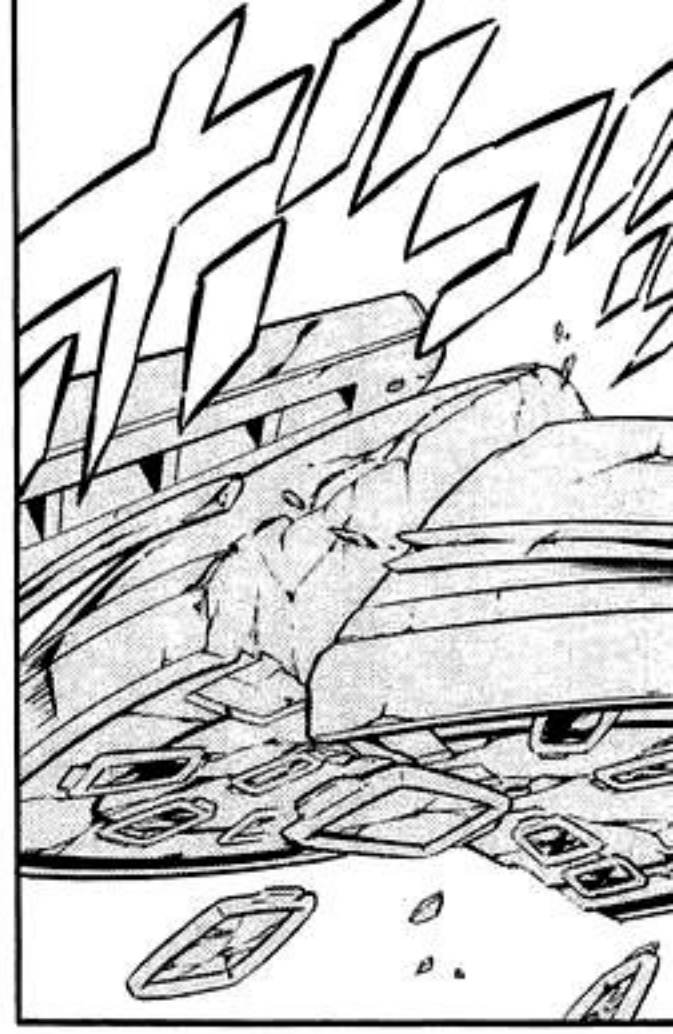
ビッグチーフ

BIG CHIEF

2001
(JAN)

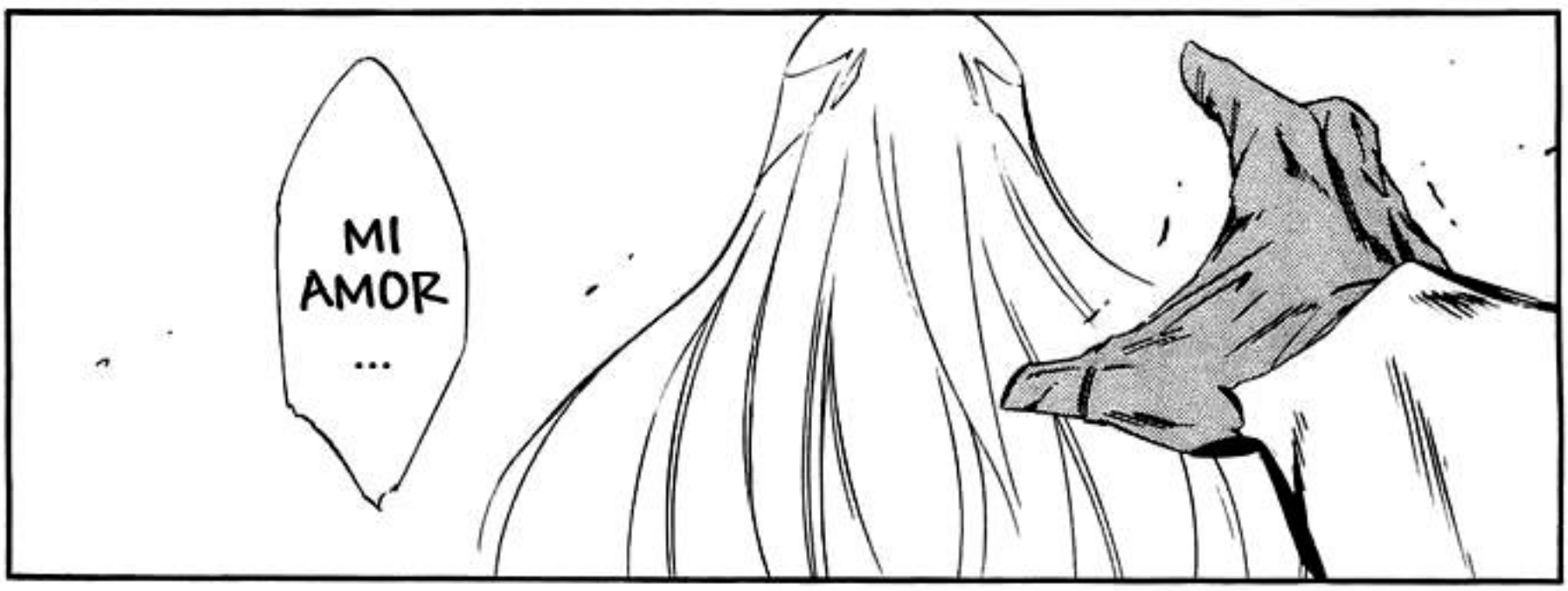
CAPÍTULO 281: DE AHORA EN ADELANTE... ¡PARA SIEMPRE...





ELIZA

...
URGH


MI
AMOR
...

AL FIN....

PUEDO
ESTAR
CONTIGO

CAPÍTULO 281:
DE AHORA EN ADELANTE...
PARA SIEMPRE...!

GRACIAS POR TODO LO QUE HAS HECHO HASTA AHORA

FAUSTO

DESPUÉS DE TODO, PROMETISTE TRABAJAR EN NUESTRA POSADA

SIN EMBARGO, NO ME DESPEDIRÉ DE TI, PUES TODAVÍA NO PUEDES MARCHARTE

¡JAMÁS SEREMOS DERROTADOS MIENTRAS NUESTROS CORAZONES SIGAN ADELANTE!

NO TE PREOCUPES, YO ME ENCARGARÉ DE ESTO

ーんんんんんんーー

¡PERSECUCIÓN!

¡TSK!

¡ESO ES UNA MUESTRA DE SU VOLUNTAD PARA PELEAR SIN DUDAR, DEBO ESTAR ATENTO!

¡ES VELOZ!

EN PRIMER LUGAR, ES IMPENSABLE QUE PUEDA DETENER MI ESPADA DE PLATINO CUANDO HE PUESTO TODO MI FURYOKU EN ELLA

¡LO MÁS SEGURO ES QUE ANTES MIS DUDAS LE PERMITIERAN PARARLA!

¡IMPOSIBLE!

¡!

¡ADEMÁS, PUEDE SEGUIR MIS MOVIMIENTOS SIN NINGÚN PROBLEMA!

¡ENTONCES, ESTO NO ES CULPA DE MI DUDA, ES PORQUE SU ESPADA SE VOLVIÓ MÁS FUERTE!

¡MALDICIÓN!

PORQUE DE NO SER ASÍ...

SU HABILIDAD PARA HACERLO TIENE QUE SER GRACIAS AL ESPÍRITU DEL SAMURÁI

¡!

¡AAARGH!

¡¿DE DÓNDE PROVIENE...

...TODO ESTE PODER?!

NO LO ENTIENDO, NO SIENTO IRA NI TRISTEZA

PERO TAMPOCO ME IMPORTA

MALDICIÓN

MI ÚNICA MISIÓN ES PROTEGER AL REY CHAMÁN

NACÍ EN LA TRIBU APACHE, Y ESTOY ORGULLOSO DE FORMAR PARTE DE ELLA

¿SABÍAS QUE MI ESPÍRITU, ESPADA DE PLATINO, ES EL ESPÍRITU DE UN PELÍCANO? LOS PELÍCANOS ATRAPAN A SUS PRESAS ABRIENDO COMPLETAMENTE SU PICO...

¡¡EXACTAMENTE DE ESTA FORMA!!

YO TAMBIÉN QUIERO DARTE LAS GRACIAS

RADIM

¡JA JA JA JA!

¡¡SI NO PUEDO DERROTARTE CUERPO A CUERPO, USARÉ MI TÉCNICA ESPECIAL!!

PERO A VECES ES DIFÍCIL...

ACEPTAR ESE AMOR

ES FÁCIL AMAR

厚狭郡船木
-EST-LO DE AM-DAMARU-

熊毛郡小熊
-EMI EMIMA-LOKI EMI-

ADIÓS

PERDONADME POR DEJAROS AQUÍ

PERDÓNAME FAUSTO, ME AVERGÜENZO DE MÍ MISMO...

SNIFFF ...

CAPÍTULO 282: LAS VACAS

¿QUÉ QUIERES, RYU?

¡¡FAUSTO!!

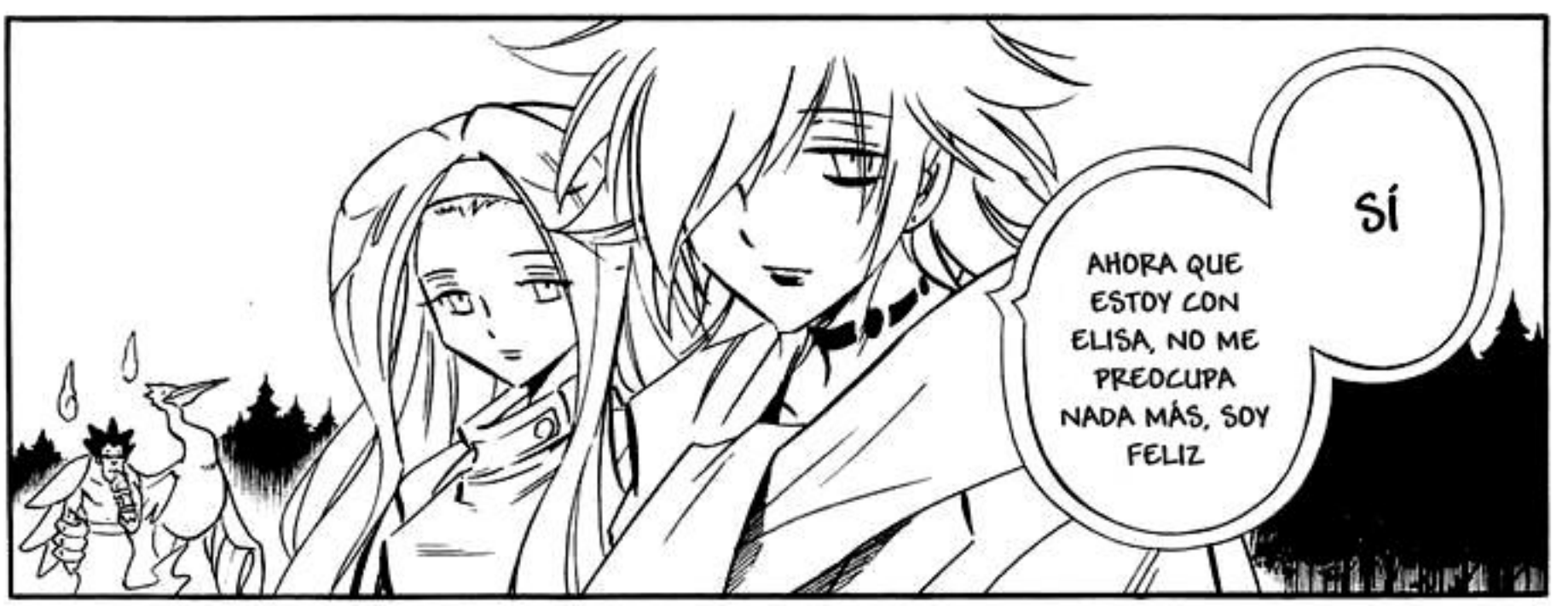
ESTÁ BIEN

ESA CANCIÓN ERA PRECIOSA... FUNBARI NO UTA

LAMENTO HABER MUERTO, YOH

¡¿EH?!

ズルズル

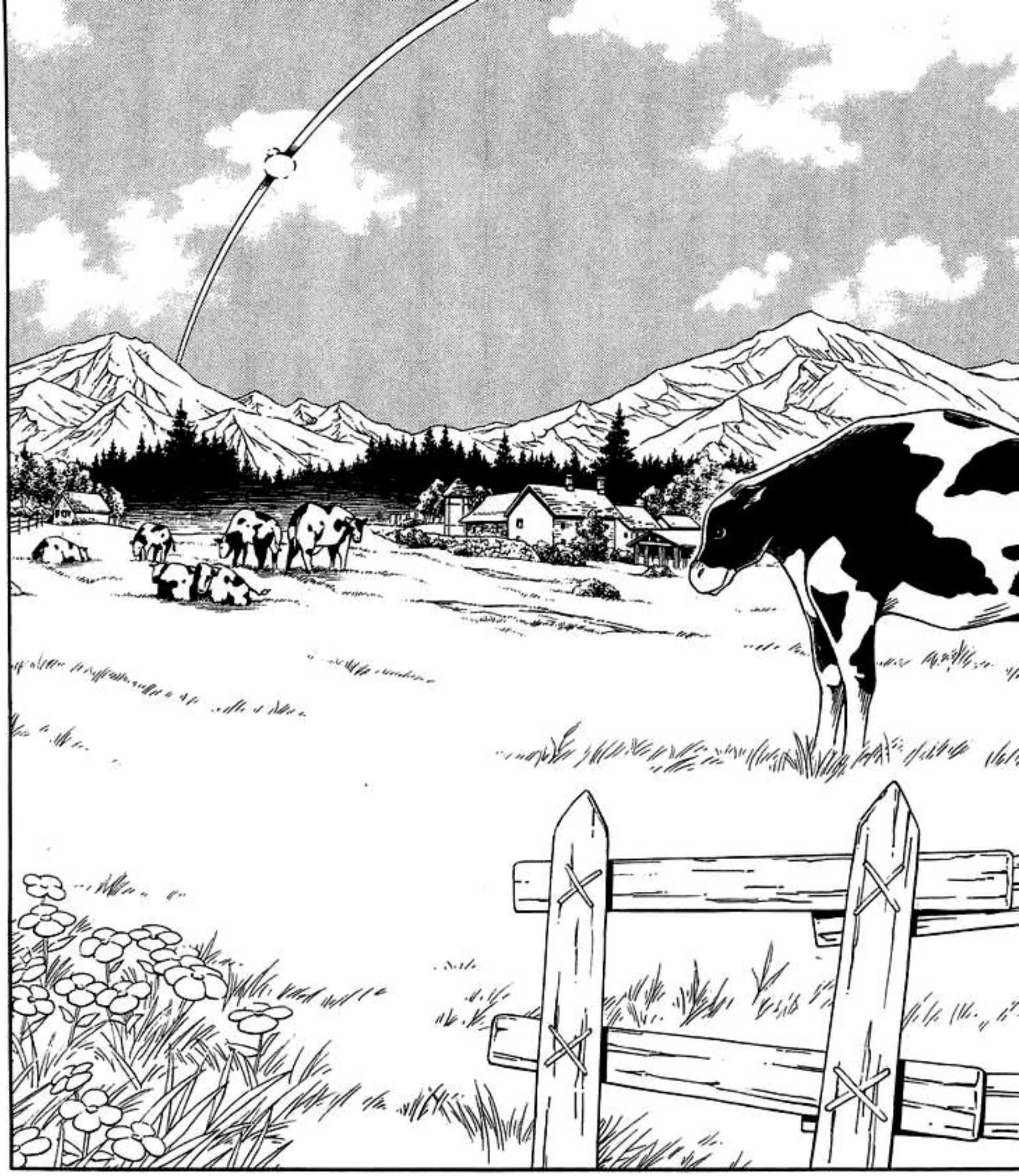


SI NO SE DESVANECE

NO PUEDES ARREBATAR EL CORAZÓN DE NADIE...

TENEMOS QUE LLEGAR A LA PRÓXIMA PLANTA

CAPÍTULO 282: LAS VACAS



PARECE QUE SE TRATA DE LA PLANTA DEL VALLE

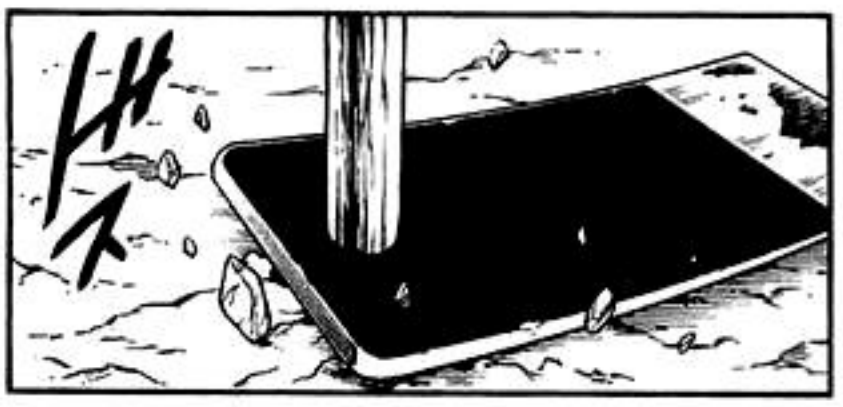
VACAS ...

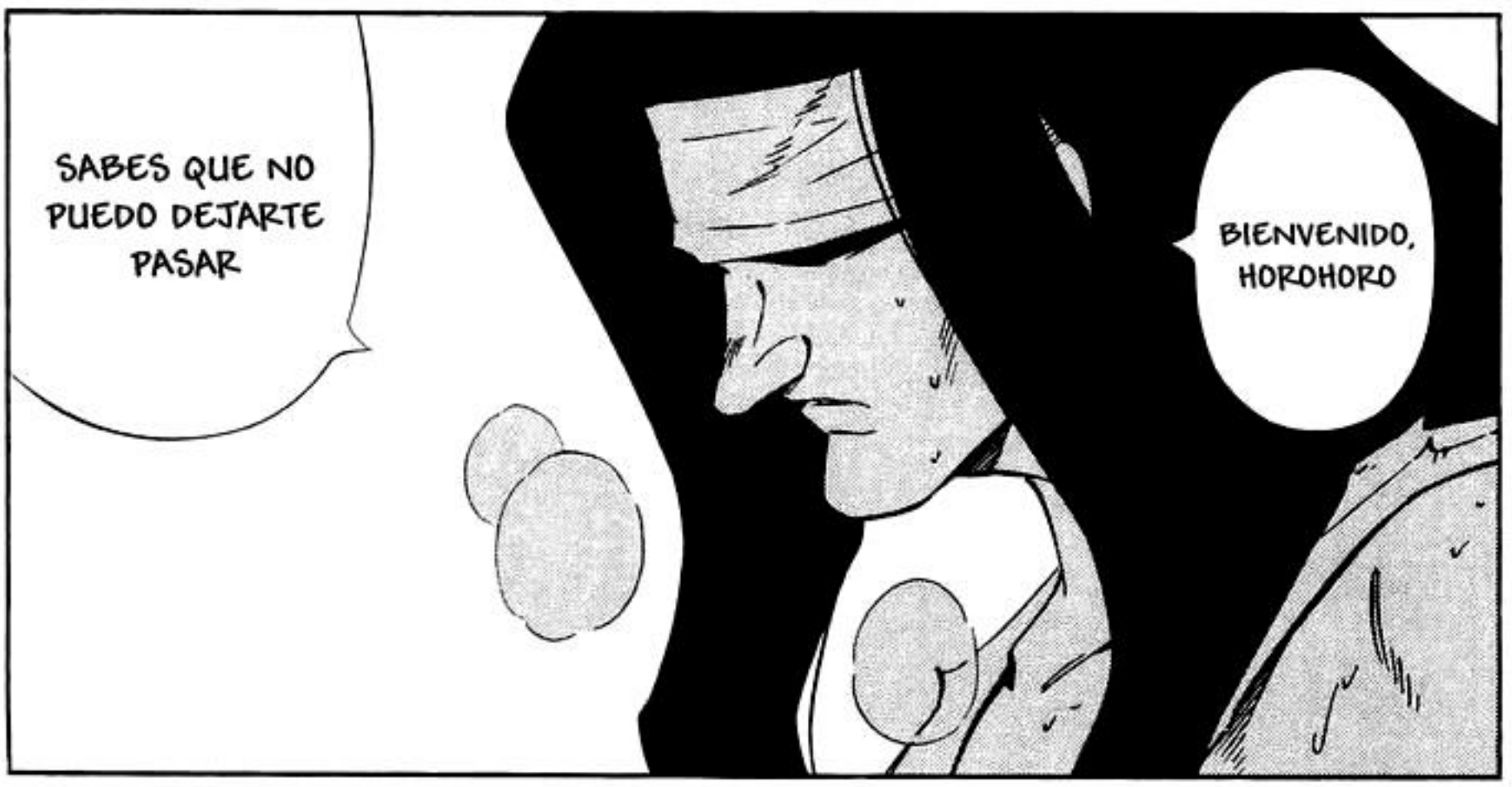
Y ESE TIPO DEBE SER EL OFICIAL QUE LA DEFIENDE

KALI FARM

ENTONCES, TÚ ERES...
EL OFICIAL QUE PROTEGE ESTE LUGAR

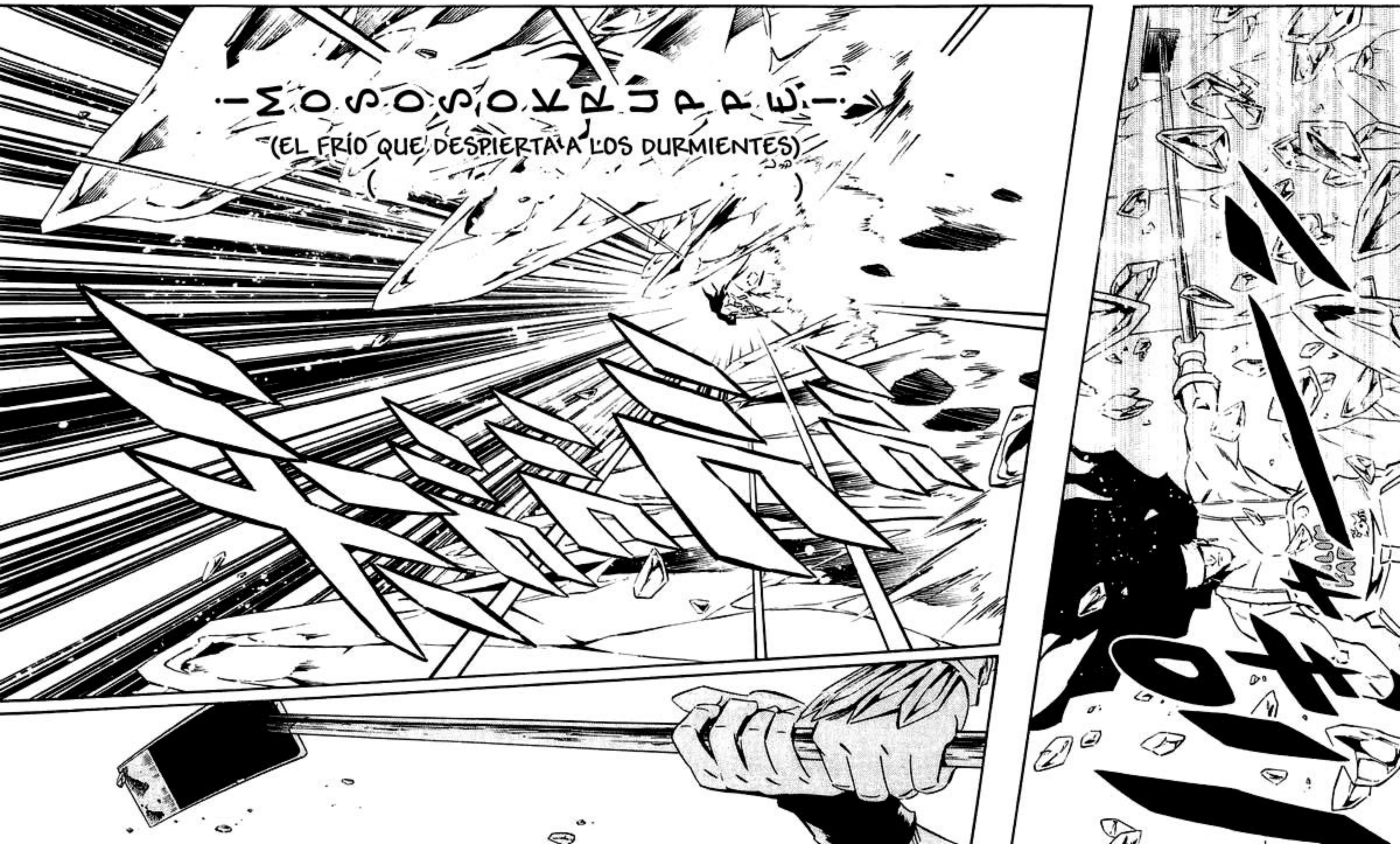
KALIM ...




SABES QUE NO PUEDO DEJARTE PASAR
BIENVENIDO, HORDHORD

ESTÁIS CANSADOS, ¿VERDAD? ¿OS GUSTARÍA PASAR AQUÍ ESTA NOCHE?

ME TEMO QUE NO SERÁ POSIBLE


—ΣΟΡΟΡΟΧΡΔΔΩ—
(EL FRÍO QUE DESPIERTA A LOS DURMIENTES)
(ᔑᔑᔑ

AHORA IRÉ EN SERIO
¡RUPUSHIKATEKU!
(MANO CONGELANTE)

POR ESO TE DIJE QUE DESCANSARAS AQUÍ ESTA NOCHE

Y AHORA ACABARÉ CONTIGO

TU RESPIRACIÓN ESTÁ AGITADA

CON ESTE HIELO PUEDO INVOCAR LIBREMENTE MI ESPÍRITU

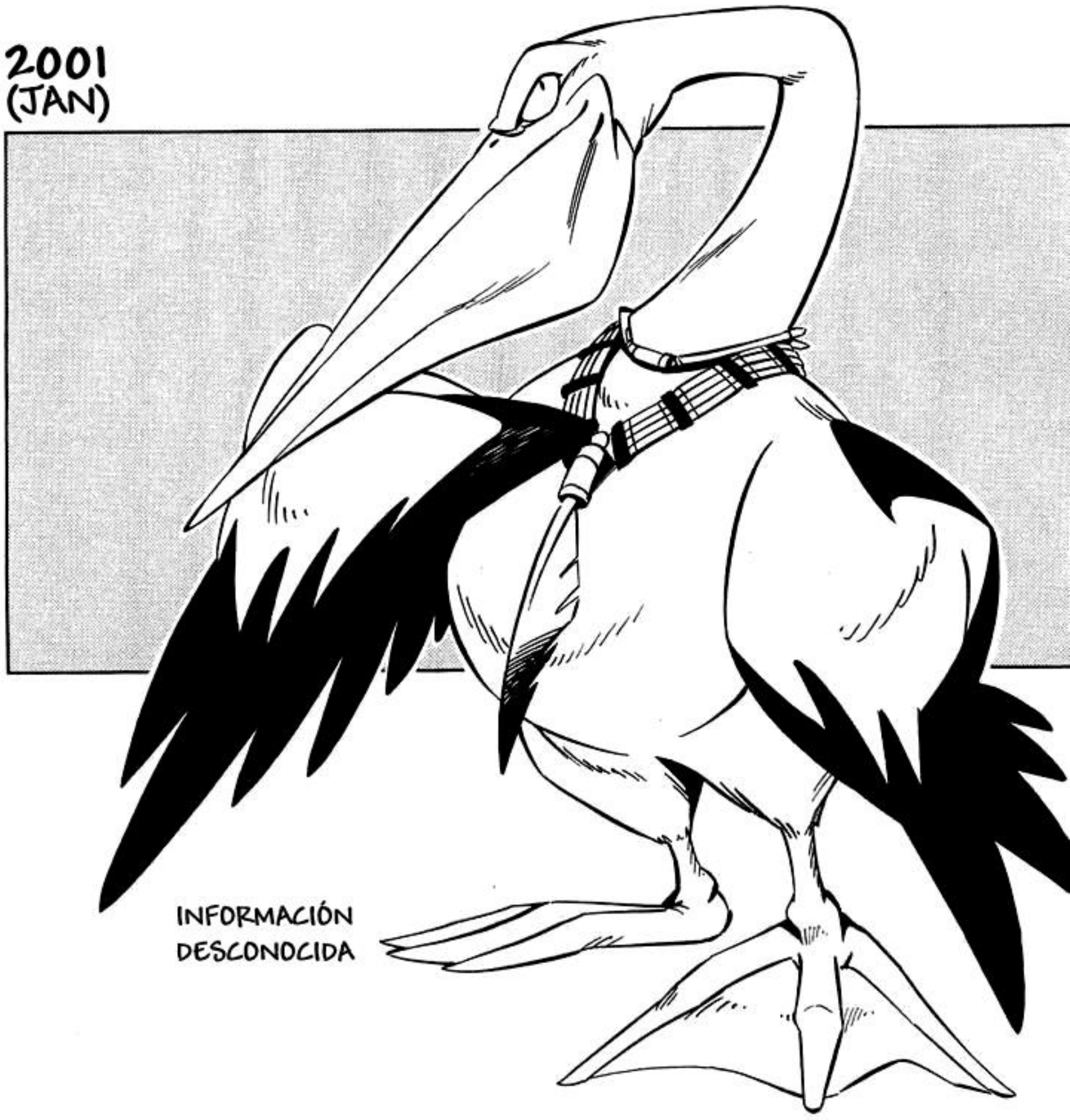
¡OBSERVA!

*NOTA: SE TRADUCE COMO "HOZ NEGRA"

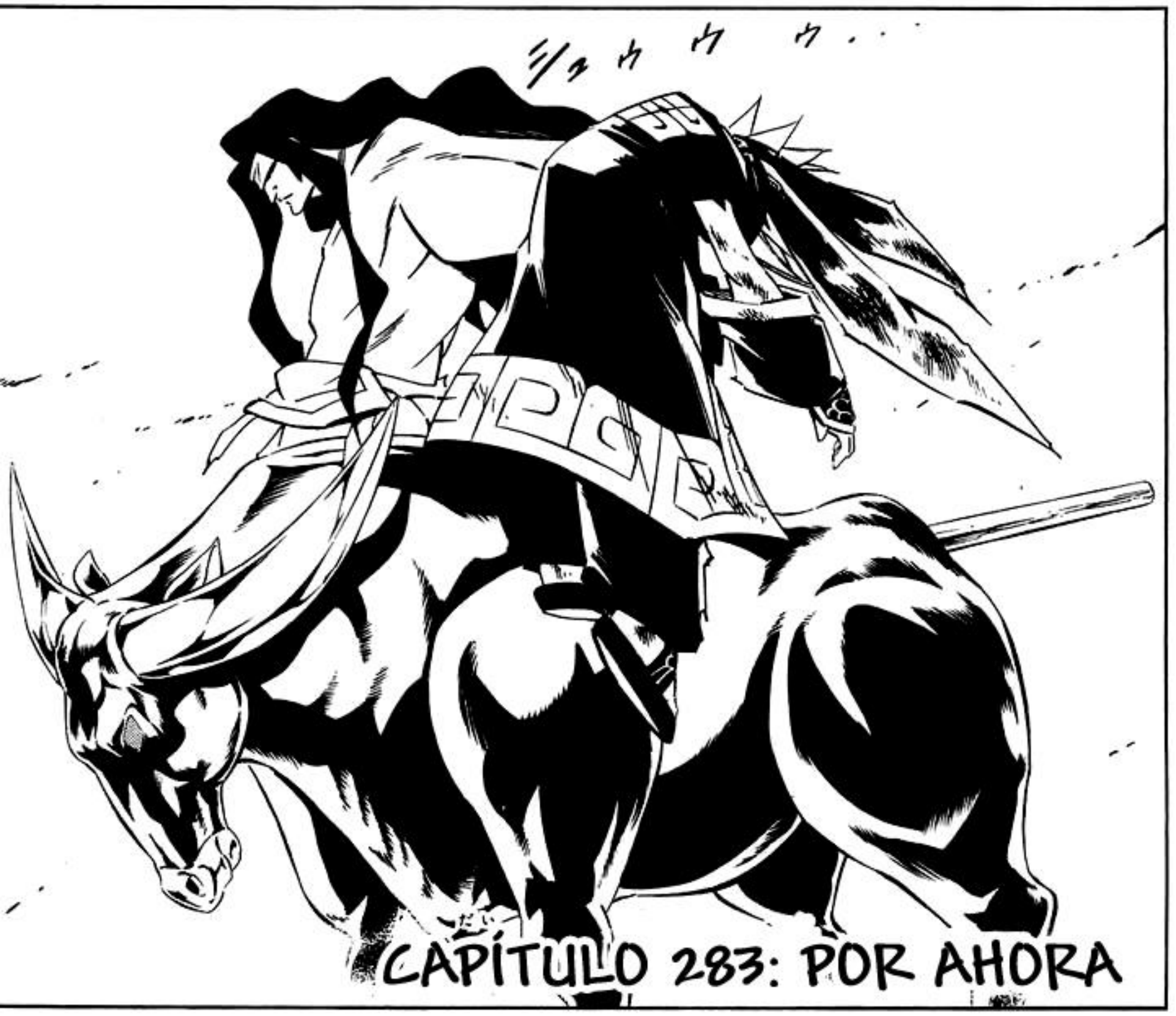
FICHA DE PERSONAJE DE SHAMAN KING Nº164

プラチナムソード
ESPADA DE PLATINO

2001
(JAN)

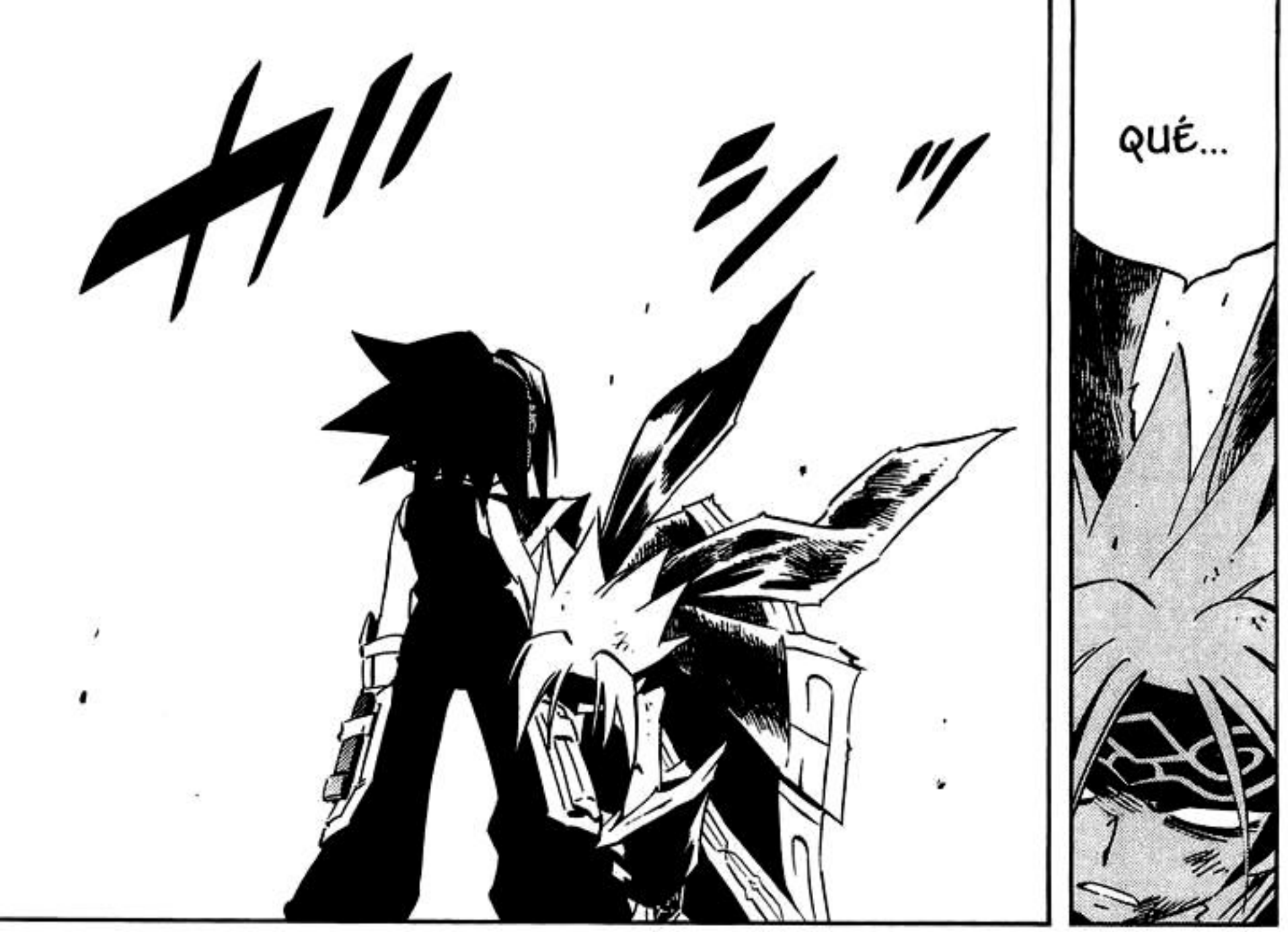


INFORMACIÓN
DESCONOCIDA


ミシャ ウ ウ...
CAPÍTULO 283: POR AHORA

¿QUIÉN SERÁ...
... EL PRÓXIMO OPONENTE QUE SE ENFRENTARÁ A MÍ?
NORMALMENTE NO PREGUNTARÍA ESTO,
PERO LO HARÉ PARA SEGUIR LAS REGLAS

NUESTRA PELEA AÚN NO HA TERMINADO
SERÉ YO
¡URGH!
BIEN, AHORA PODRÉ COMENZAR MI CONTRAATAQUE ...
JEJE... ESTO ES LO QUE ESTABA ESPERANDO


QUÉ...

ERES REALMENTE FUERTE
KALIM ...

...MI PRÓXIMO OPONENTE?
¿SERÁS TÚ...

NO TE PRECIPITES

¡HYOUI-
GATTAI!
¡FAUSTO!

CAPÍTULO 283: POR AHORA

TRANQUILÍZATE, HORDHORD. FAUSTO TE HA CURADO

YA ESTÁ TODO BIEN

...

SÍ, Y NO GASTÉ DEMASIADO FURYOKU

LA IDEA DE LA FUSIÓN DE ALMAS FUE MAGNÍFICA

¡¿CÓMO VA A ESTAR TODO BIEN?! ¡¿POR QUÉ ESTAMOS AÚN AQUÍ?!

¡¿CÓMO PODEMOS ESTAR DESCANSANDO COMO SI NO PASARA NADA?!

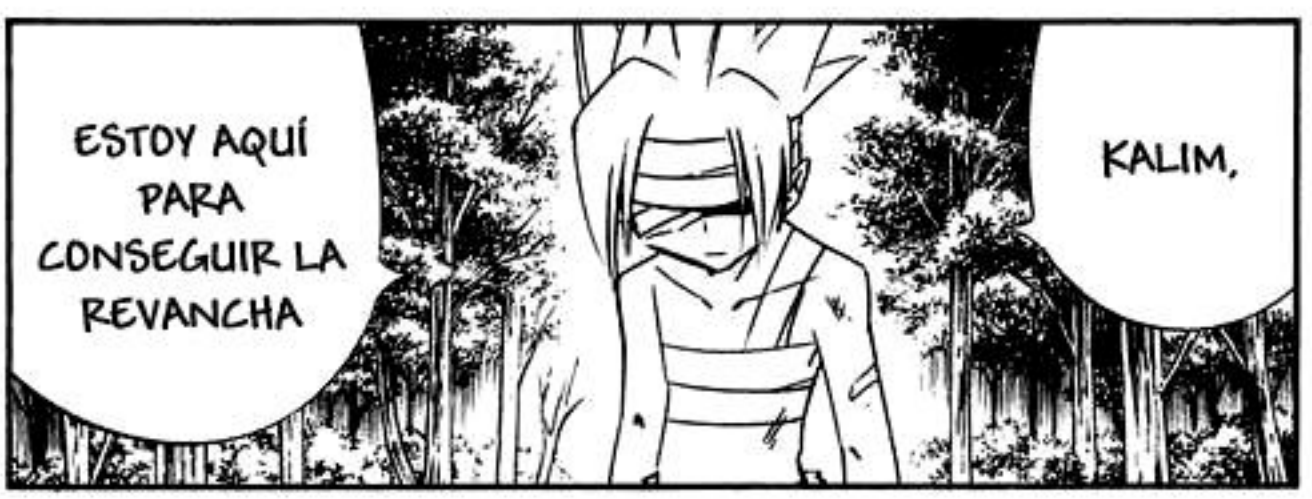
COMO UN ENEMIGO

ESTOY SEGURO DE QUE TÚ MISMO, NUNCA HAS PENSADO EN ÉL...

TU RESPIRACIÓN ESTÁ AGITADA

¡CÁLLATE! ¡YA LO SÉ!

¿DÓNDE VAS, HOROHORO? ¡TIENES QUE DESCANSAR!
ブッ


ESTOY AQUÍ PARA CONSEGUIR LA REVANCHA
KALIM,

PERO SIN LUCHAR

QUIERO CORTAR NUESTROS VÍNCULOS

SABES, TENGO UNA CANCIÓN QUE QUISIERA QUE ESCUCHARAS

GRAN MADRE DE LA NATURALEZA, PERMÍTEME ESTAR CONTIGO POR AHORA

DAME LA FUERZA PARA NO SENTIR ALEGRÍA AL GANAR A MIS HERMANOS

ME ENCANTABA ATRAVESAR LOS CAMPOS Y MONTAÑAS, PERO LO OLVIDÉ SIN DARME CUENTA

ES UNA CANCIÓN DEDICADA A LA ALEGRÍA DE VIVIR

Y PARA NO SER ATRAPADO EN LAS ETERNAS BATALLAS, DAME EL PODER PARA GANAR

GRAN ESPÍRITU,

Y TAMBIÉN EL LUGAR DONDE LOS REYES, GUARDIANES DE CADA ESPÍRITU, AGUARDAN A LOS INTRUSOS
ES UN LUGAR DONDE LOS ESPÍRITUS ORDINARIOS PRONTO PIERDEN SU NORMALIDAD
ENCONTRÉ UNO DE LOS CINCO ESPÍRITUS DE LOS APACHES
HAA
ÉSTE ESTABA OCULTO EN LA ZONA MÁS PROFUNDA DE LOS GRANDES ESPÍRITUS, LA COMUNA DEL INFIERNO
HAA
JE JE JE JE ...
¡AL FIN LO HICIMOS!
PARECE QUE AÚN NO ESTOY DEMASIADO VIEJO PARA ESTO

FUISTE VALIENTE, CADO
APARTE DEL ESPÍRITU DEL FUEGO DE HAO, HEMOS ENCONTRADO OTROS TRES
YAINAGE OBTUVO EL ESPÍRITU DE LA LLUVIA

JACSON CONSIGUIÓ EL ESPÍRITU DEL TRUENO
Y AHORA, CADO OBTUVO EL ESPÍRITU DEL VIENTO
EL ÚNICO QUE FALTA ES EL ESPÍRITU DE LA TIERRA. YO ME ENCARGARÉ DE ÉL

DESPUÉS DE DERROTAR A EMMA, EL REY DEL INFIERNO

AGUANTAD HASTA QUE OS ENTREGEMOS LOS ESPÍRITUS

MIS APRECIADOS CINCO GUERREROS.

¿QUÉ HACEMOS?

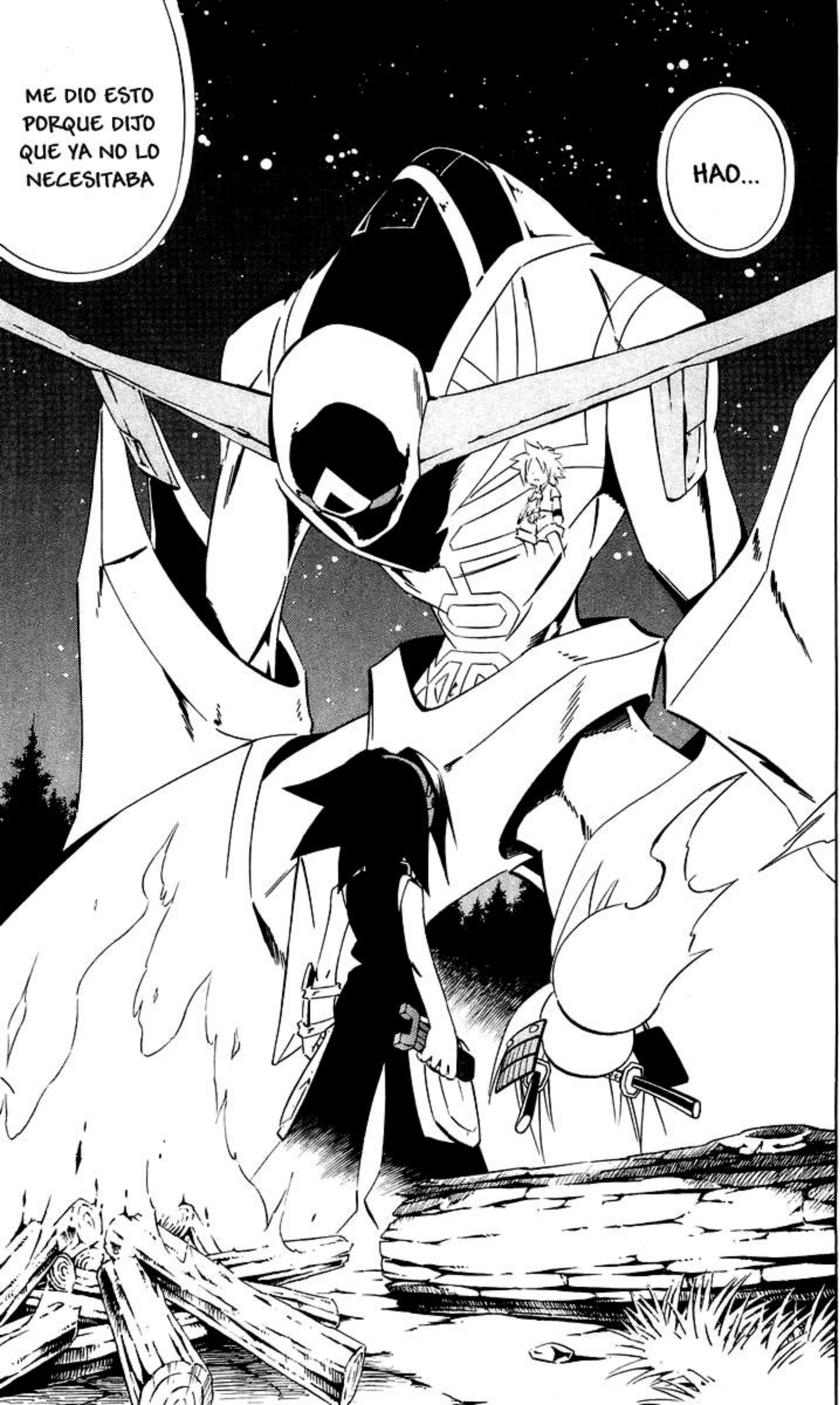
NO CREO QUE NOS VAYA A DEJAR PASAR

NO PODEMOS SEGUIR SIN DERROTAR A KALIM

AL MENOS POR AHORA...
BUENO, OLVIDEMOS TODO ESO

¿POR QUÉ ESTÁS TÚ...?
¿QUÉ...?

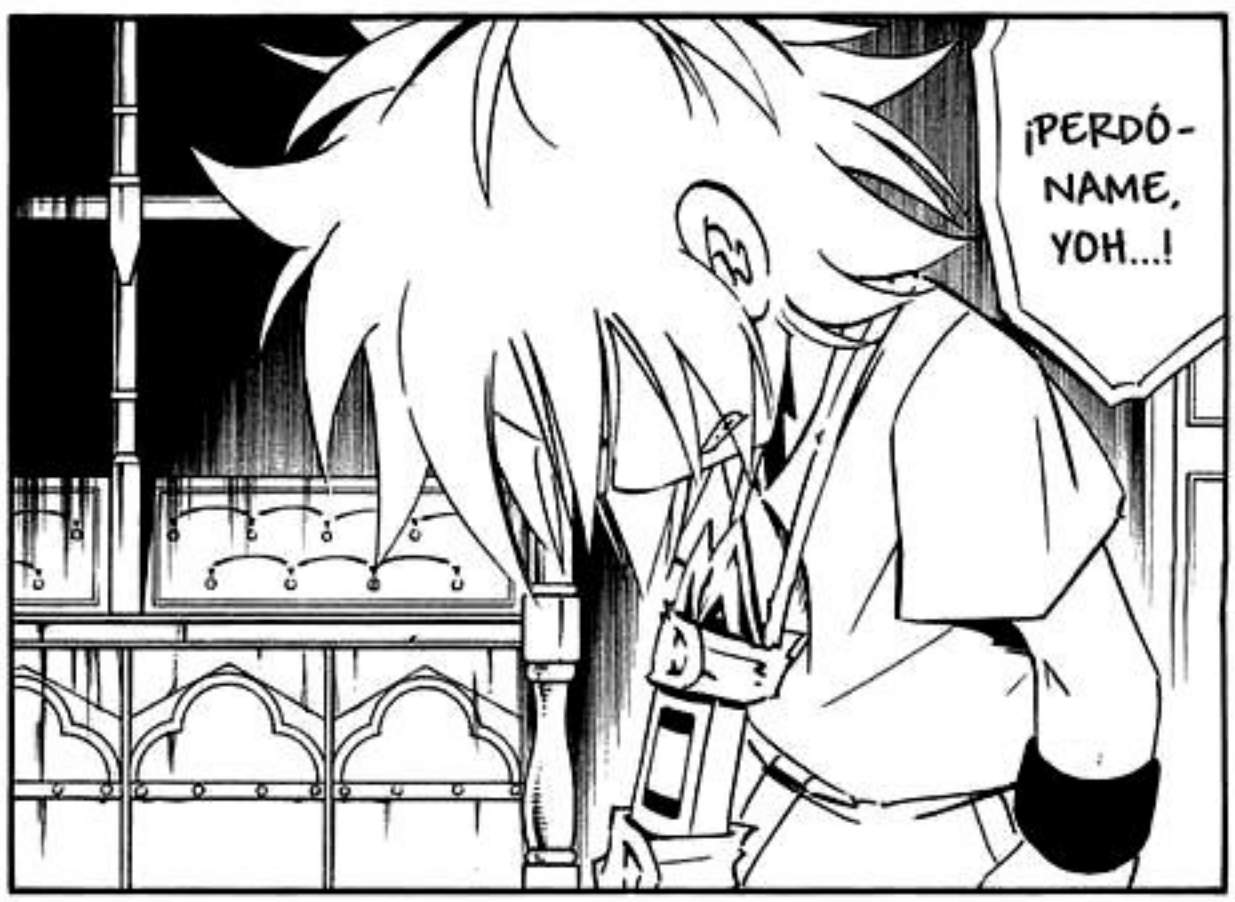
YOH...
¿QUÉ DEBERÍA HACER?


ME DIO ESTO PORQUE DIJO QUE YA NO LO NECESITABA
HAO...

CAPÍTULO 284: BUENAS NOCHES

ASÍ QUE ESO FUE LO QUE OCURRIÓ

ENTIENDO



TÚ TAMBIÉN ESTÁS MUERTO, REDSEB

Y NO PRETENDÍAS ATACAR A HAO ANTES DE QUE COMENZARA A DORMIR, ¿NO?

NO TE PREOCUPES

¡...!

¡¿DE VERDAD HAY UNA MANERA?!

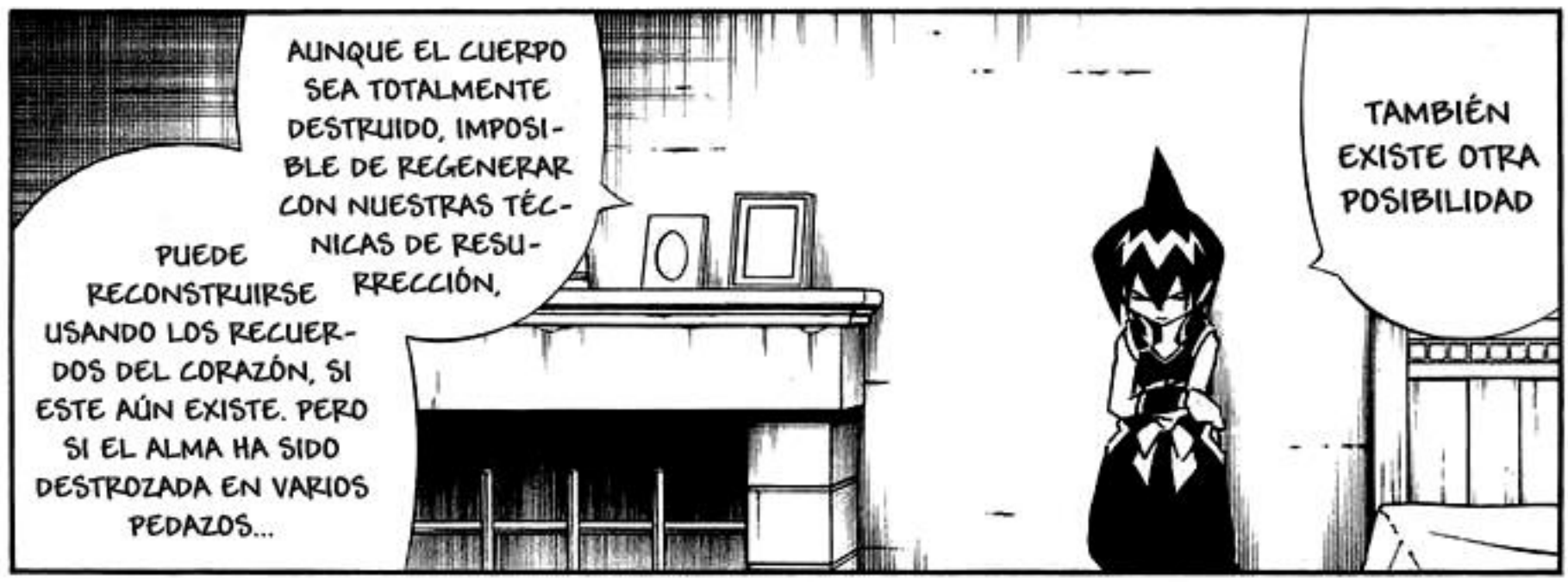
ENTONCES NO DEBERÍAS ESTAR TAN ENFADADO

QUIZÁS EL REY CHAMÁN TENGA EL PODER DE ARREGLARLO TODO

BUENO, SÍ, PERO...

¡...!

TENDREMOS QUE INTENTARLO
NO ESTOY SEGURO


AUNQUE EL CUERPO SEA TOTALMENTE DESTRUIDO, IMPOSIBLE DE REGENERAR CON NUESTRAS TÉCNICAS DE RESURRECCIÓN,
PUEDE RECONSTRUIRSE USANDO LOS RECUERDOS DEL CORAZÓN, SI ESTE AÚN EXISTE. PERO SI EL ALMA HA SIDO DESTROZADA EN VARIOS PEDAZOS...
TAMBIÉN EXISTE OTRA POSIBILIDAD

LOS GRANDES ESPÍRITUS TIENEN LAS MEMORIAS DE TODO LO QUE HA EXISTIDO EN LA TIERRA EN SU INTERIOR

LAMENTO QUE NO HAYA PODIDO MORIR SIENDO MAYOR

LA RESURRECCIÓN NO ES SIEMPRE LA RESPUESTA

POR ESO EXISTEN LOS DOCTORES

ES SUFICIENTE INTENTARLO CON TODAS NUESTRAS FUERZAS

NO SIEMPRE SOMOS CAPACES DE DISTINGUIR EL BIEN DEL MAL

QUIZÁS NO NECESITEMOS LA AYUDA DE LOS GRANDES ESPÍRITUS

SÍ

PUEDEN CRECER Y HACERSE MÁS FUERTES A VOLUNTAD

YA SABEMOS QUE LOS CINCO ESPÍRITUS DE LA NATURALEZA FORMAN PARTE DE LOS GRANDES ESPÍRITUS

EL ESPÍRITU DEL FUEGO ...

DEBE CONTENER LAS ALMAS DE TODAS LAS PERSONAS A LAS QUE HAO HA MATADO HASTA AHORA

HAO INTENTA ENFADARNOS, PERO NO DEBEMOS CAER EN SU TRAMPA

NUESTRA VERDADERA DERROTA SERÁ LA DERROTA DE NUESTROS CORAZONES

POR ESO, NO PODEMOS DESESPERARNOS, NI RENDIRNOS

PORQUE SI LO HACEMOS, HABREMOS PERDIDO REALMENTE

ENTONCES, ES IMPOSIBLE LLEGAR HASTA EL CONTINENTE DE MU NADANDO SIN UN TANQUE DE OXÍGENO...

NO PUDE HACERLO ...

ESO ES OBVIO, NO INTENTES HACER LO IMPOSIBLE, MIKI

...

MIRA, TAMAO

ESE ES UN ADULTO QUE HA ALCANZADO SU LÍMITE

¿HAS CONTACTADO CON LOS GANDARA DESDE EL INFIERNO?

PORQUE NO PODEMOS CAMBIAR LO OCURRIDO, NI HACER NADA MÁS POR ELLOS

PERO, ¿CÓMO PUEDE ESTAR TAN CALMADA EN ESTA SITUACIÓN, SEÑORITA ANNA?

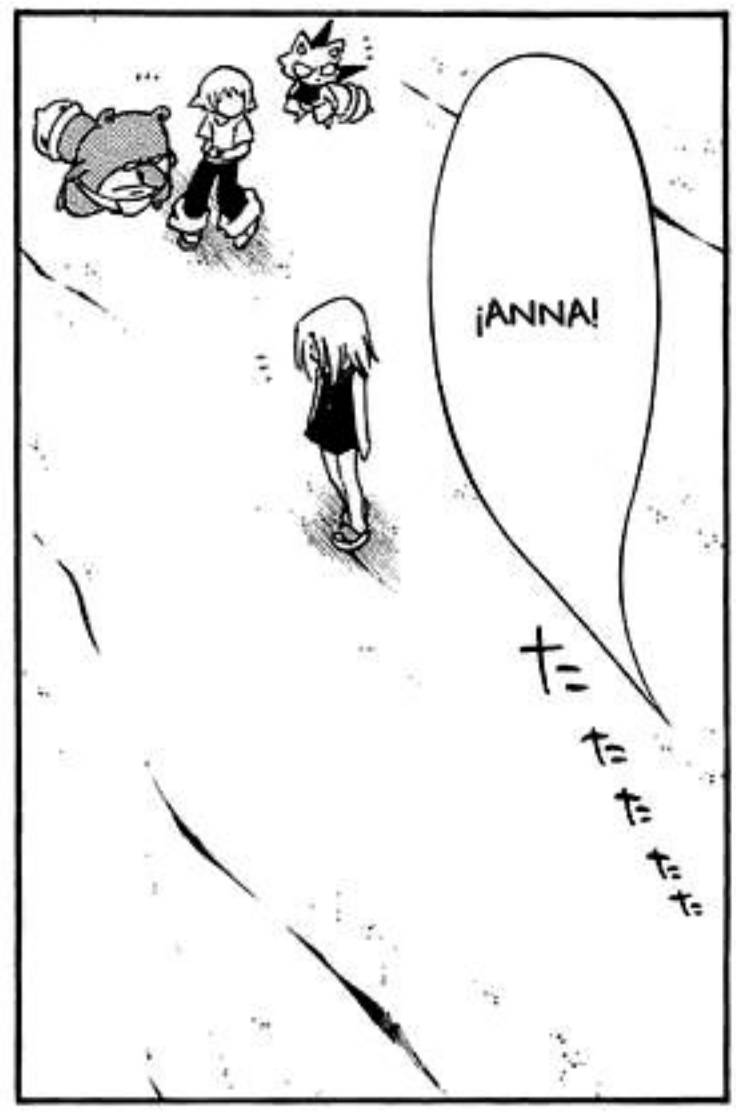
¡HAN CONSEGUIDO TRES ESPÍRITUS, ASÍ QUE PODEMOS USAR LA TÉCNICA DE RESURRECCIÓN DE TAO JUN PARA ESAS TRES PERSONAS!

¡CLARO, JEFA!

¡NUESTRAS TÉCNICAS ADIVINATORIAS SON BUENAS, ¿VERDAD?!

AHORA NECESITAMOS UN MÉTODO PARA INFORMAR A YOH Y LOS DEMÁS

YA VEO ...

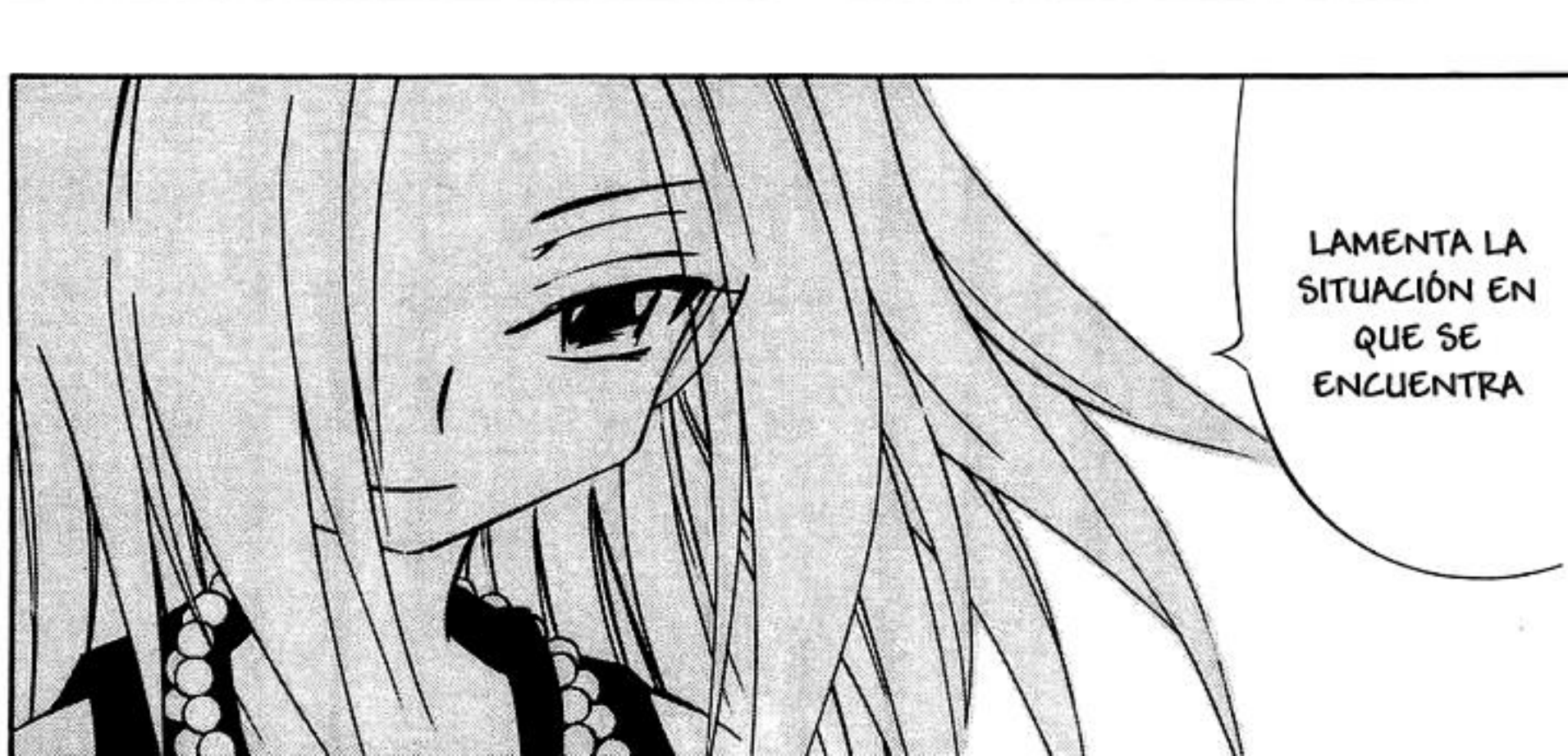


ESTÁN LLEGANDO A LA ÚLTIMA LUCHA
ENTONCES, YOH Y LOS DEMÁS ...

NO... MIENTRAS SIGAMOS VIVIENDO, TENDREMOS QUE SEGUIR LUCHANDO
NO SERÁ LA ÚLTIMA

TAMAO, VAMOS A DORMIR. MANTA, VUELVE A CASA
MAÑANA SE REUNIRÁN MUCHOS CURIOSOS EN ESTA ISLA
DE ACUERDO

PORQUE, NADIE...
¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?
EN REALIDAD, ESTA BATALLA ES COMO UN JUEGO


LAMENTA LA SITUACIÓN EN QUE SE ENCUENTRA

INCLUSO CUANDO DUERMEN, COMEN O SE VISTEN
PARA LOS SERES HUMANOS, VIVIR ES UNA LUCHA
SE ENCUENTRAN CON DIFICULTADES SIEMPRE QUE INTENTAN ALCANZAR LA FELICIDAD
Y ENCONTRARLA AL MISMO TIEMPO QUE LOS DEMÁS, ES LO MÁS COMPLICADO

PERO AL FIN Y AL CABO ES LO MISMO

PORQUE NORMALMENTE LOS GUERREROS QUIEREN DERROTAR AL REY MALVADO PARA SALVAR A LA PRINCESA CAUTIVA, PERO YOH Y LOS DEMÁS INTENTAN SALVAR AL REY MALIGNO

SÉ QUE ES EXTRAÑO DECIR ESTO

¡NUESTRA BATALLA SÓLO ACABA DE EMPEZAR!

¡DERROTARÉ LA CRISIS ECONÓMICA!

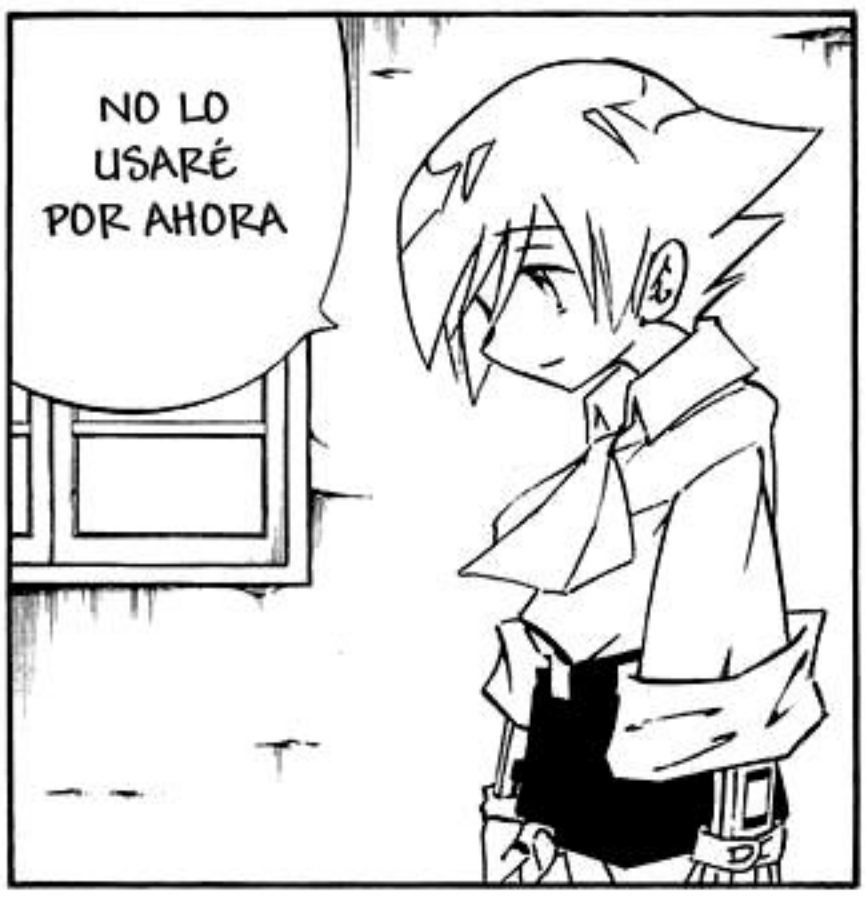
¡QUÉ INTELIGENTE!

ME LO IMAGINABA ...

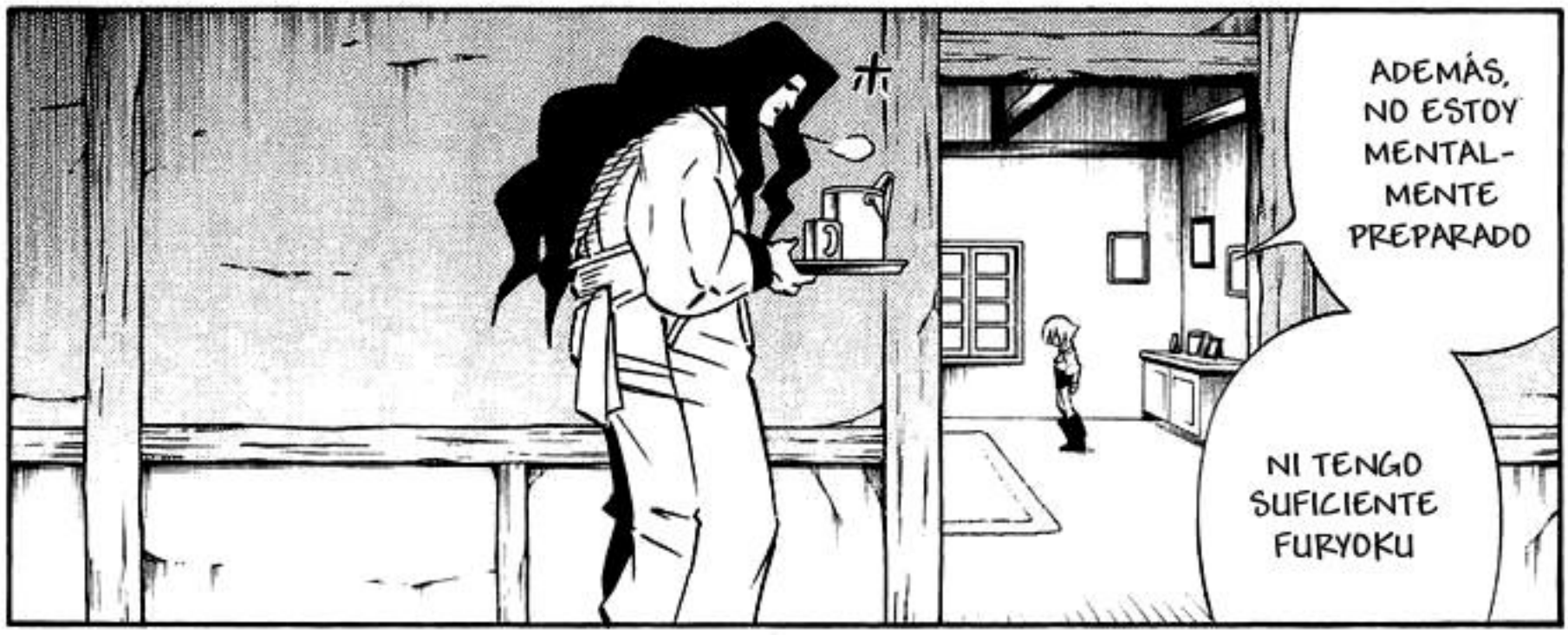
¿QUÉ OPINAS, LYSERG? ¿QUIERES INTENTARLO?

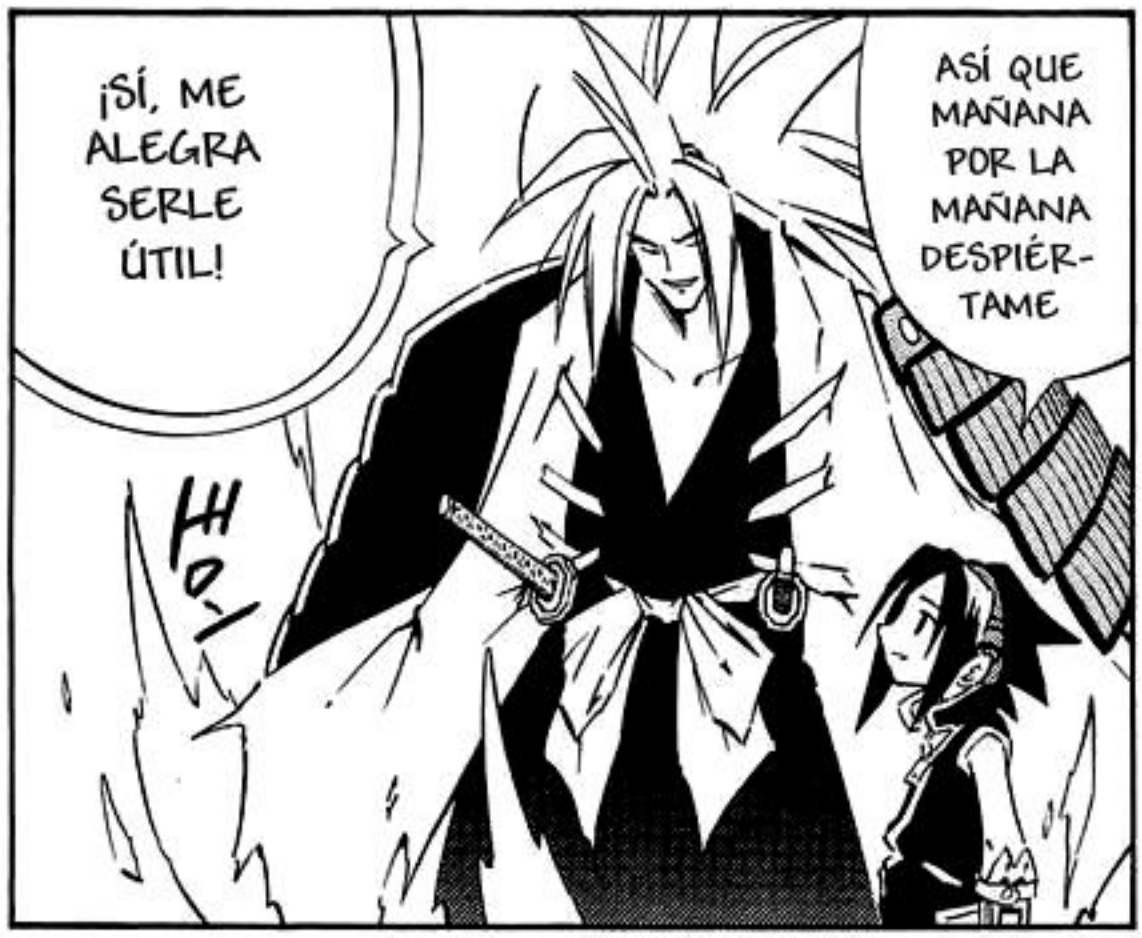
CON ESTO, PODRÍAMOS DERROTAR A KALIM DE INMEDIATO

PERO SI LO PIENSAS, NO VOLVEREMOS A VIVIR OTRA PELEA DE CHAMANES. NUNCA IMAGINÉ QUE TERMINARÍA INVOLUCRADO EN ALGO ASÍ


NO LO USARÉ POR AHORA

¡...!


ADEMÁS, NO ESTOY MENTAL-MENTE PREPARADO
NI TENGO SUFICIENTE FURYOKU


¡SÍ, ME ALEGRA SERLE ÚTIL!
ASÍ QUE MAÑANA POR LA MAÑANA DESPIÉR-TAME
Ho-!

ADEMÁS, TODOS DEBEMOS DESCANSAR PARA RECUPERAR FURYOKU
TIENES RAZÓN, PRIMERO DEBES PRACTICAR

¡SÍ! ¡SIEMPRE ESTOY ALERTA!
BASON, AMIDAMARU NO SERÁ SUFICIENTE, DEBEMOS MANTENER VIGILADO AL APACHE

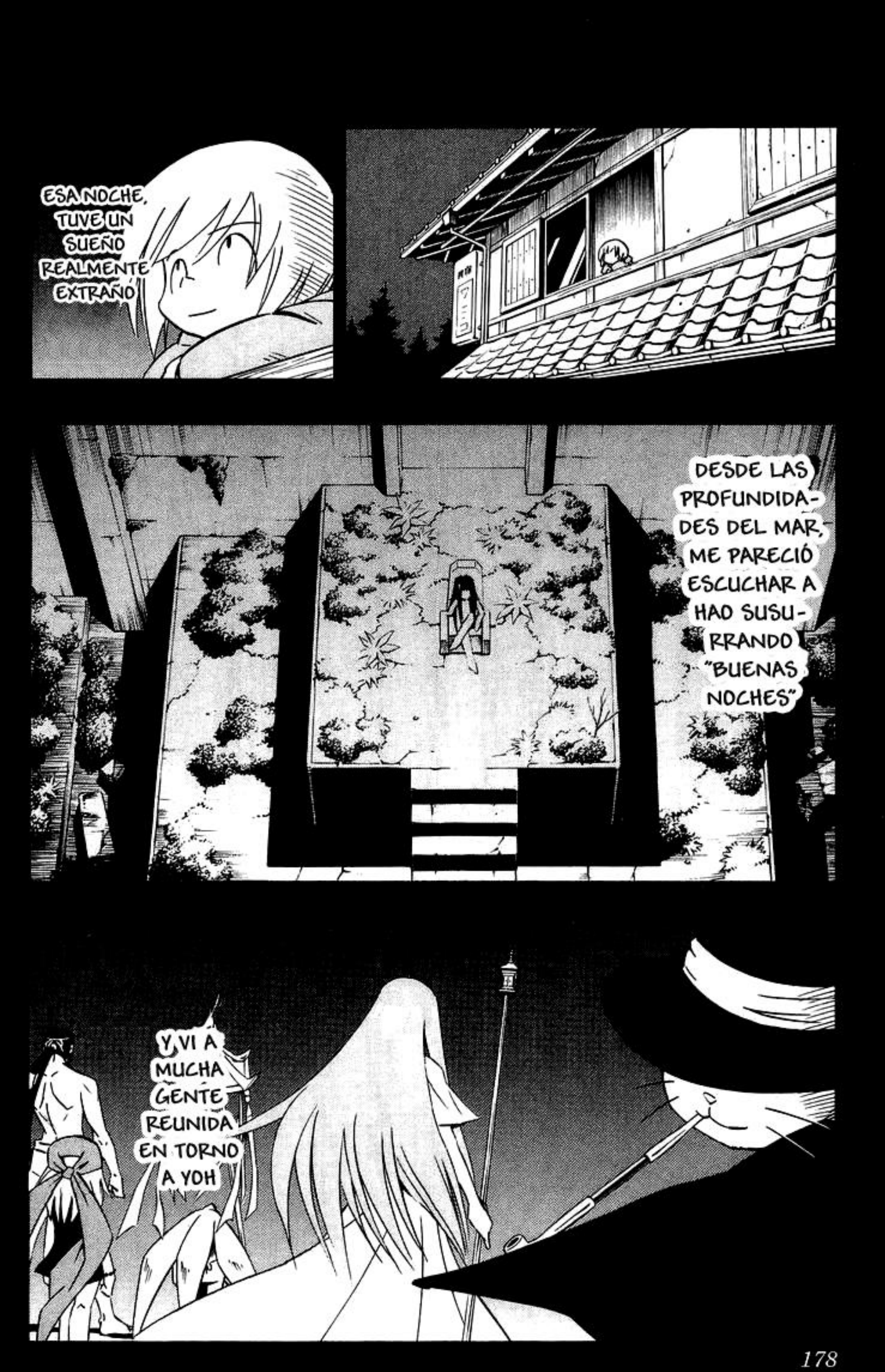
SALVO CUANDO TÚ ESTÁS CERCA
DE HABER SABIDO QUE ACABARÍAMOS ASÍ, PODRÍAMOS HABER TRAÍDO A LA DONCELLA
HAY SUFICIENTES CAMAS, Y ES UN LUGAR SEGURO

¿TE HAS BUSCADO SIQUIERA UNA CAMA?
¡¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?!
ワィ ワィ
¡EH EH! ¿NO ES DIVERTIDO?
¿QUÉ TE PARECE UNA PELEA DE ALMOHADAS, HOROHORO?

¡DE ACUERDO!

OPACHO Y REDSEB YA SE HAN QUEDADO DORMIDOS
ヒョ
ACABO DE TERMINAR DE PREPARAR TODAS LAS CAMAS

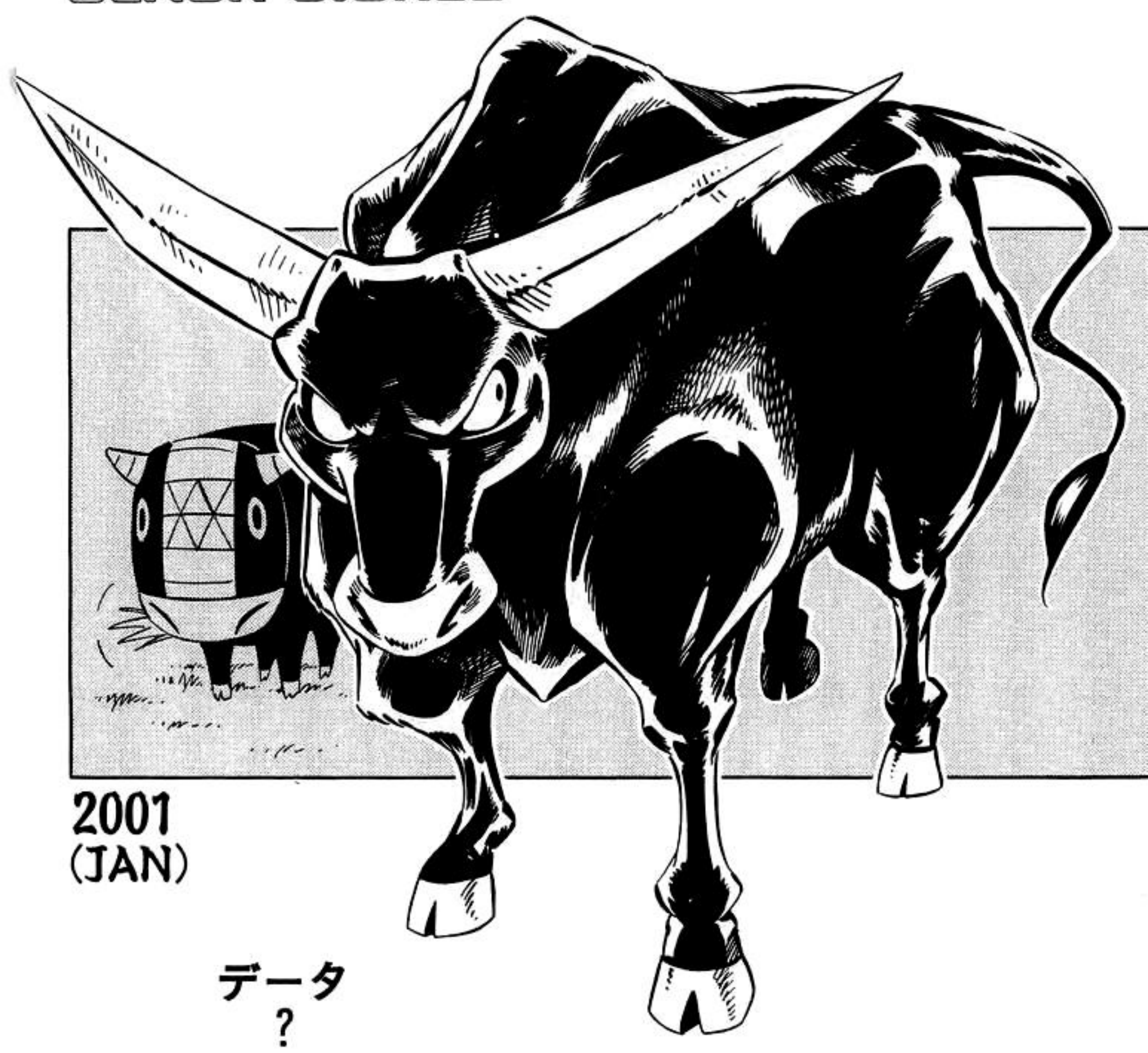
¡BUENAS NOCHES!
¡NUESTRA VERDADERA LUCHA SÓLO ACABA DE EMPEZAR!
¡AHORA, VAMOS A DESCANSAR BIEN PARA CONSEGUIR MAÑANA LA VICTORIA!


ESA NOCHE, TUVE UN SUEÑO REALMENTE EXTRAÑO
DESDE LAS PROFUNDIDADES DEL MAR, ME PARECIÓ ESCUCHAR A HAO SUSURRANDO "BUENAS NOCHES"
Y VI A MUCHA GENTE REUNIDA EN TORNO A YOH

PRINCESA
HAO
FIN

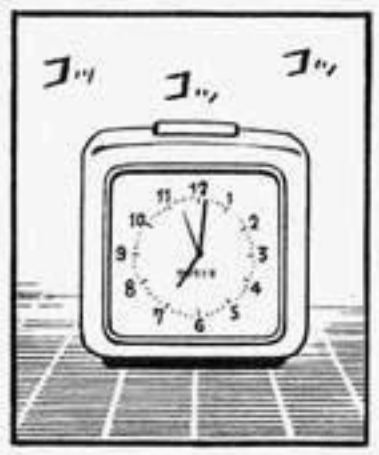
FICHA DE PERSONAJE DE SHAMAN KING Nº165

ブラックシクル
BLACK SICKLE



2001
(JAN)

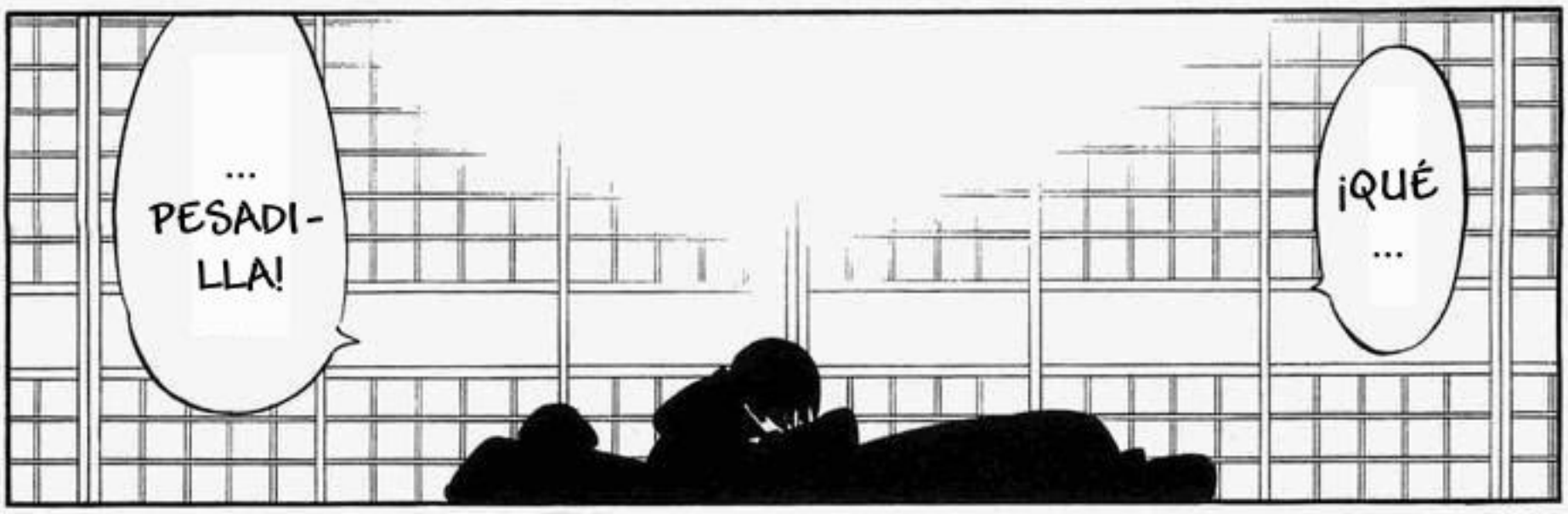
データ
?



¡UAAAAAAAHHH!

CAPÍTULO 285: DESPUÉS DEL SUEÑO

HA
HA
HA

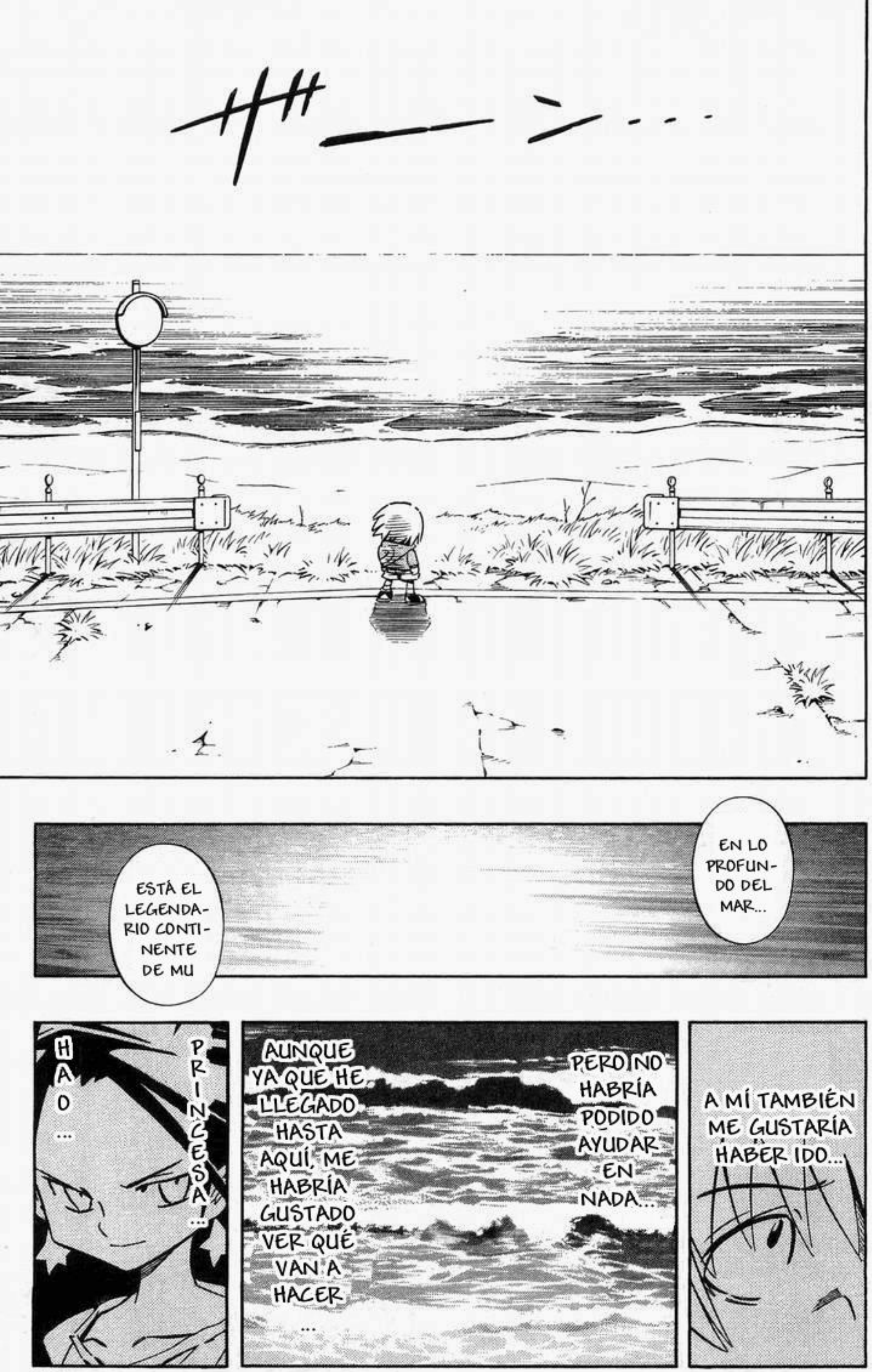


ブラック・ラグーン
CAPÍTULO 285:
DESPUÉS DEL
SUEÑO
たけいひろゆき
武井宏之
HIROYUKI TAKEI

PARECE QUE YA SE HAN IDO TODOS
Y AHORA NO PUEDO COMEN-TARLO CON NADIE

TUVE UN SUEÑO ABSURDO
POR HABERME CONTADO ESA HISTORIA ...
建設計画?
反対!!

ES CULPA DE ANNA


EN LO PROFUNDO DEL MAR...
ESTÁ EL LEGENDARIO CONTINENTE DE MU
HAO...
PRINCESA!...
AUNQUE YA QUE HE LLEGADO HASTA AQUÍ, ME HABRÍA GUSTADO VER QUÉ VAN A HACER...
PERO NO HABRÍA PODIDO AYUDAR EN NADA...
A MÍ TAMBIÉN ME GUSTARÍA HABER IDO...

YA SÉ LO QUE VAN A HACER ...

NO ...

AUNQUE HAO MURIERA, NO MORIRÍA. AUNQUE LE DERROTARAN, NO LE DERROTARÍAN REALMENTE. LA ÚNICA FORMA DE DERROTAR A HAO ES LLEGANDO A SU ALMA.

ESTÁN INTENTANDO SALVAR A HAO

ES EL CORAZÓN

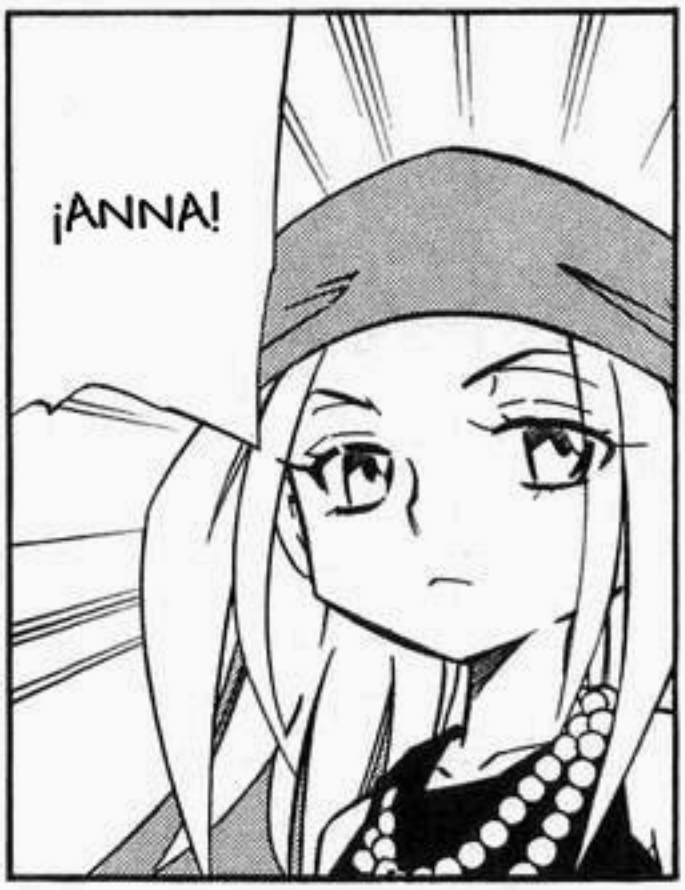
EL ÚNICO ARMA QUE PUEDE AFECTAR A UN HOMBRE ENFERMO DE SOLEDAD ...

PODRÍA ENCONTRAR ALGUNA MANERA DE AYUDAR A MIS AMIGOS...

POR ESO, YO TAMBIÉN PODRÍA SER ÚTIL ...

SOMOS LOS ÚNICOS QUE QUEDAN EN ESTA ISLA
MANTA
LLEGAS TARDE
¡VEN CONMIGO!

¡Y ANAHOL!


¡ANNA!

A...

SÓLO CON ESTAR BAJO EL MISMO TECHO QUE VOSOTROS, CAMBIÉ
AL PRINCIPIO, PENSABA QUE NO LO LOGRARÍAN
PERO ES REALMENTE INCONCE-BIBLE

HE PER-DIDO

Y DE REPENTE, COMENCÉ A PENSAR: "DE ALGUNA FORMA, TODO SALDRÁ BIEN"

....
¡GRACIAS, ANNA!

¡...!

PORQUE AÚN NO SABES QUÉ HA OCURRIDO CON ELLOS
DESPUÉS DE LLEGAR CON NOSOTROS HASTA AQUÍ, NO ÍBAMOS A DEJARTE
ES NATU-RAL
Y HAY MUCHAS COSAS POR TERMINAR
¡YO SOY LA PRINCESA, Y NO PIENSO CEDER MI POSICIÓN!
ADEMÁS ...

32「いつかの詩」(完)

PALABRAS FINALES, O ALGO PARECIDO.

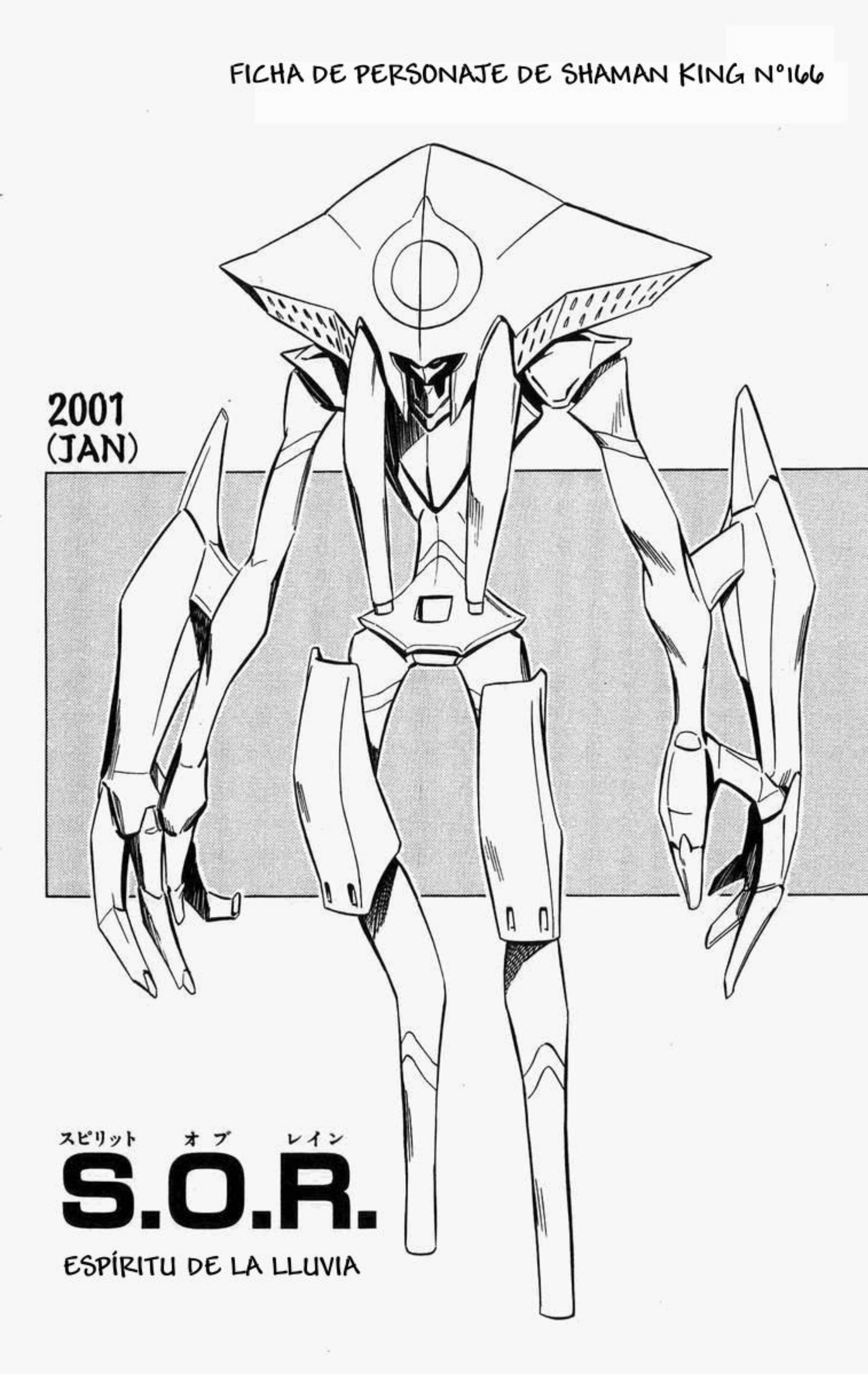
TRES MESES HAN PASADO DESDE QUE TERMINÉ ESTA HISTORIA. EN ESTE TIEMPO, HICE MUCHAS COSAS QUE NO PUDE HACER LOS ÚLTIMOS AÑOS. COSAS QUE TENÍAN QUE VER CON LA CASA O CONMIGO MISMO, VISITANDO AMIGOS, FAMILIARES, COMPAÑEROS, SUPERIORES, E INCLUSO LA CRIPTA FAMILIAR. TRABAJÉ EN ALGUNOS MANGAS CORTOS Y ESTUVE PRESENTE EN CENAS DE CELEBRACIONES. EN CUALQUIER CASO, ESTE PERIODO FUE MI ÚTIL PARA MI RECUPERACIÓN, PORQUE DURANTE LA CREACIÓN DE ESTE TRABAJO NO TUVE UNA VIDA NORMAL Y A MENUDO AFECTÓ A MI SALUD. EN TODOS LOS SENTIDOS, AHORA QUE FINALMENTE ME HE LIBERADO DE LA CARGA DEL TRABAJO, QUIERO AGRADECEROS UNA VEZ MÁS. A TODOS VOSOTROS, LOS LECTORES, QUE HABÉIS APOYADO ESTE MANGA, Y TODA LA GENTE QUE ME HA AYUDADO EN SU PRODUCCIÓN. HABÉIS SIDO PACIENTES HASTA ESTE DÍA, Y POR ELLO, OS ESTOY MUY AGRADECIDO.

EL HECHO DE QUE ESTE INESPERADO TRABAJO, EN EL QUE EN PRINCIPIO NO TENÍA DEMASIADO INTERÉS, HAYA SIDO APOYADO HASTA ESTE PUNTO, E INCLUSO HAYA GUSTADO, ES UN COMO SUEÑO PARA MÍ. LAMENTO MUCHO NO HABER PREVISTO ESTO POR ADELANTADO. DESGRACIADAMENTE, SHAMAN KING TERMINA AQUÍ, AUNQUE PARA MÍ NO HA SIDO UN MAL FINAL.
AUNQUE AHORA NO PUEDA EXPRESARLOS ADECUADAMENTE , MOSTRARÉ MIS MOTIVOS EN MI PRÓXIMO MANGA, COMO ARTISTA QUE SOY. MIENTRAS TANTO, AÚN TENGO MUCHAS COSAS POR HACER, INCLUYENDO UN ANÁLISIS DE ESTE MANGA PARA CORREGIR ERRORES QUE HAYA PODIDO COMETER Y APRENDER DE ELLOS PARA MI PRÓXIMO TRABAJO. ESPERO ESCUCHAROS Y RECIBIR VUESTRO APOYO EN ESE MOMENTO. EN 2005, ESTARÉ TRABAJANDO EN EL EXTRANJERO; ASÍ QUE TENDRÉ QUE APROVECHAR ESTE AÑO PARA RECARGAR MI ENERGÍA.

CIERTO DÍA DE DICIEMBRE DE 2004

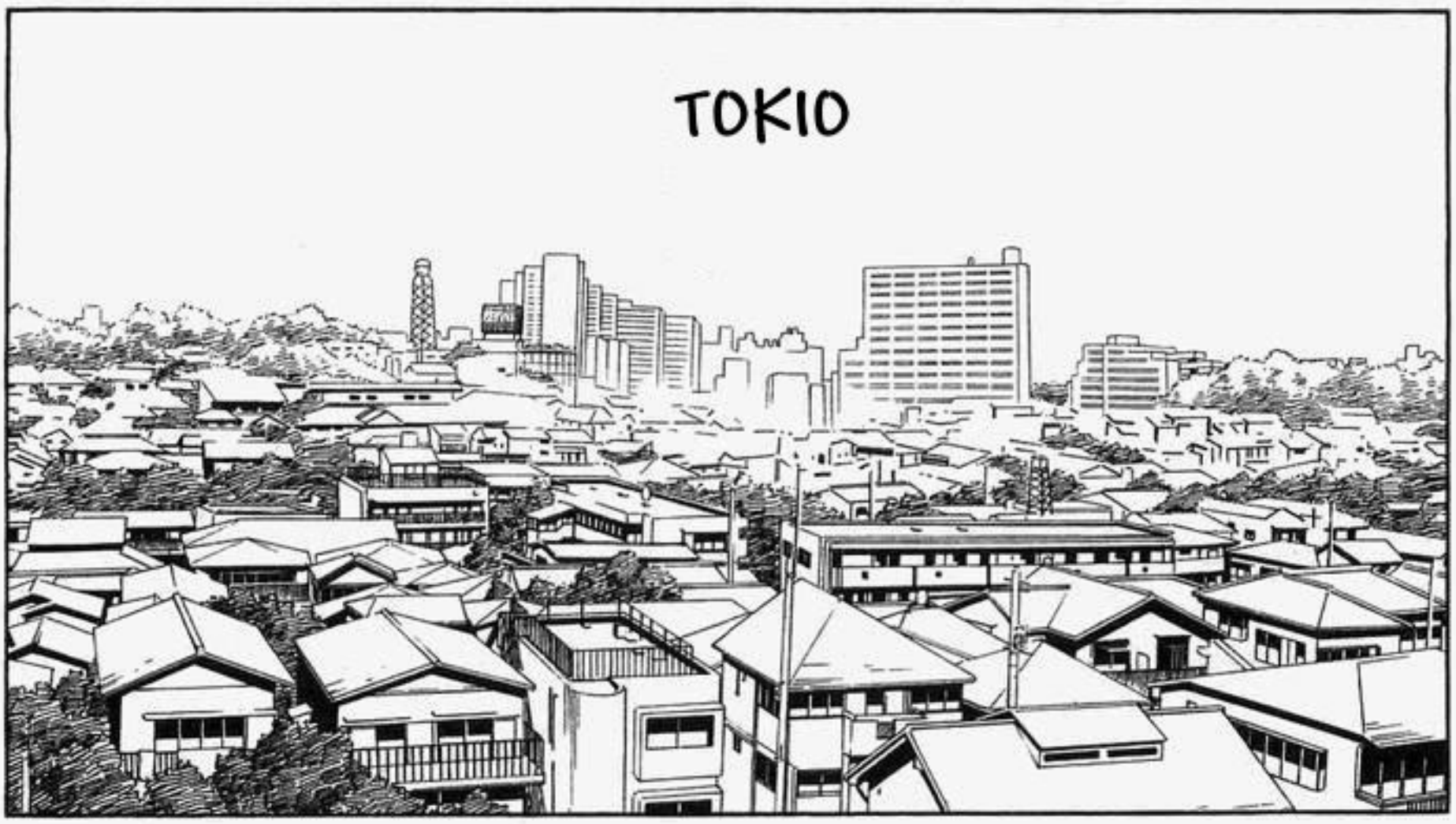
HIROYUKI TAKEI

FICHA DE PERSONAJE DE SHAMAN KING Nº166

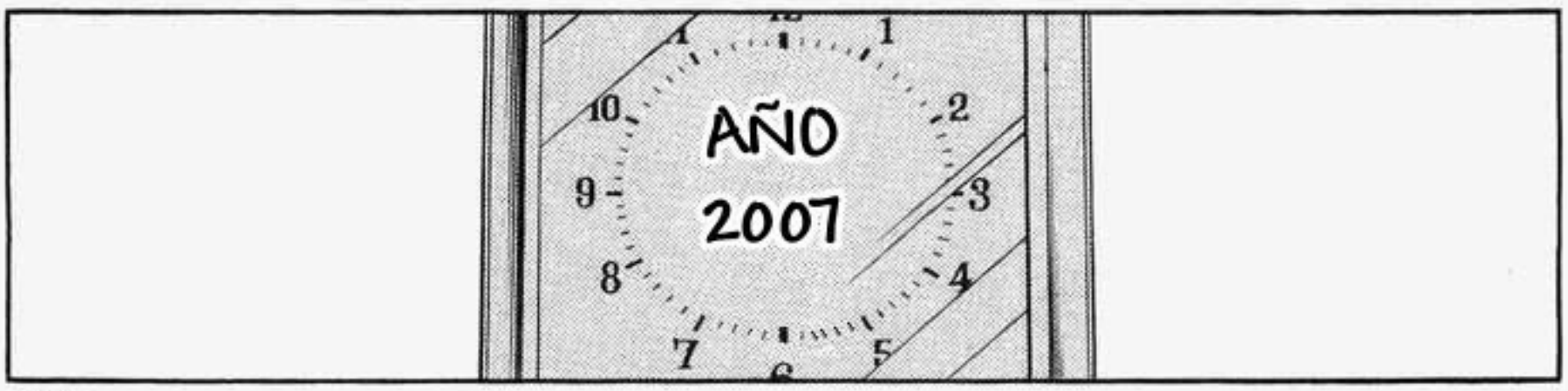


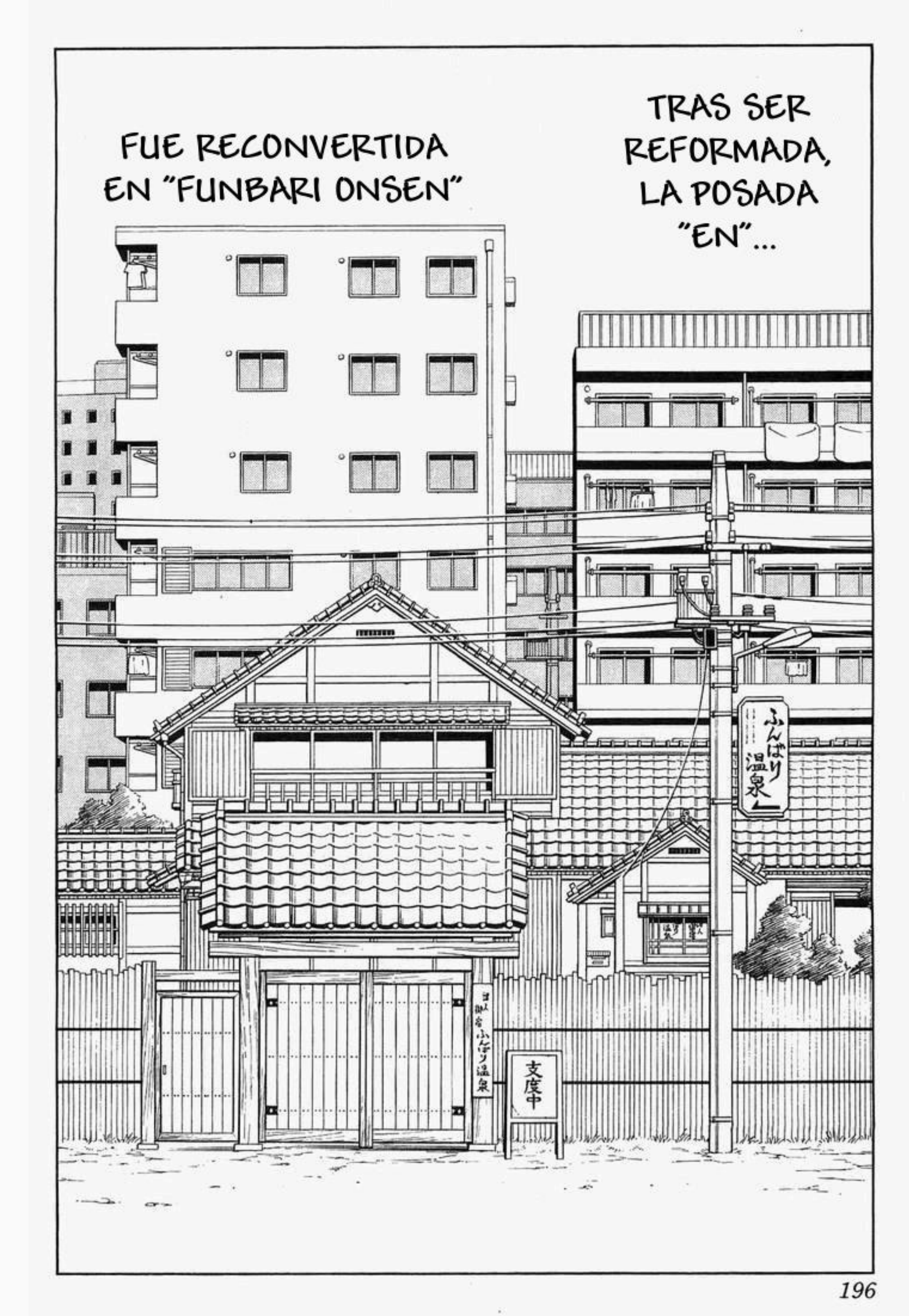
FUNBARI NO UTA

集英社


TOKIO

COLINA FUNBARI
HEIYU
GASA
HEIYU
HOTEL
HOTE
PARCO


AÑO
2007


FUE RECONVERTIDA EN "FUNBARI ONSEN"
TRAS SER REFORMADA, LA POSADA "EN"...
ふんばり温泉
支度中

ふんばりの詩
うた
FUNBARI NO UTA
CAPÍTULO 1:
PRÓLOGO
最大積載量
夢いっぱい
食えるだけ

SOY HANA ASAKURA

SOY UN CHICO Y TENGO SEIS AÑOS

MI NOMBRE PROCEDE DE COMBINAR LOS DE MIS PADRES

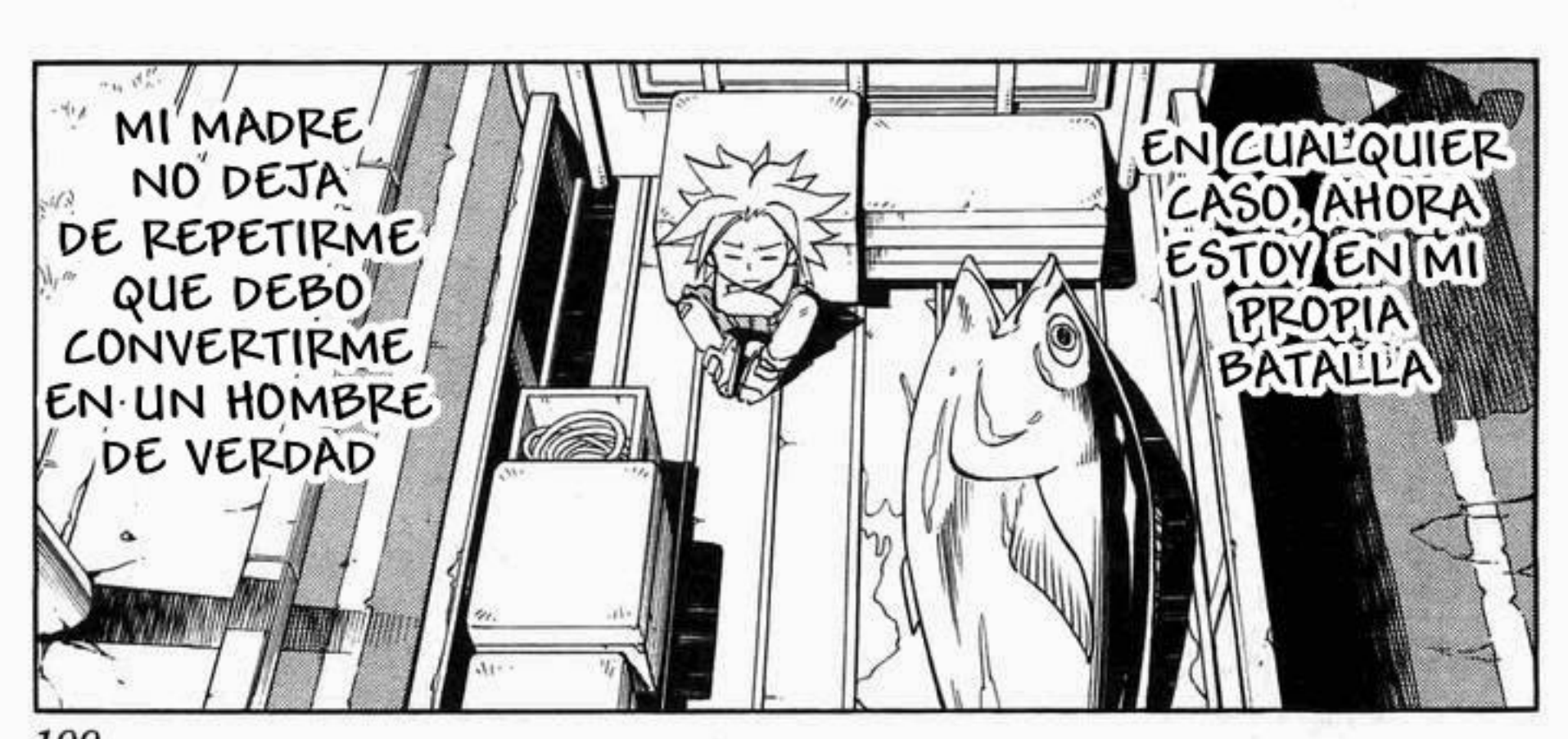
AHORA MISMO, ESTOY REGRESANDO DE MI TRABAJO MATINAL, QUE SUELO DISFRUTAR BASTANTE CON RYU...

EL LUGAR DONDE COMPRAMOS EL ATÚN SE CONVIERTE EN UN CAMPO DE BATALLA

CUANDO ESTÁ EN PELIGRO, SE VUELVE BASTANTE ACTIVO...
INCLUSO RYU ...

SEGÚN PARECE ...

LA VERDAD ES QUE LE COMPADEZCO
SI NO CONSEGUIMOS EL PESCADO A BUEN PRECIO, MAMÁ LE CASTIGARÁ SIN PIEDAD


MI MADRE NO DEJA DE REPETIRME QUE DEBO CONVERTIRME EN UN HOMBRE DE VERDAD
EN CUALQUIER CASO, AHORA ESTOY EN MI PROPIA BATALLA

ES ATERRADORA

Y MI MADRE ...

def
dale

ふんばりの詩（うた）

SIN DARME NINGUNA EXPLICACIÓN,

AUNQUE NO NOS SOBRA EL DINERO, ¿POR QUÉ NOS ENVIÓ AQUÍ?

ME ORDENÓ VENIR A UN LUGAR PERDIDO DE U.S.A.

LUCHÓ PARA PAGAR POR LOS CRÍMENES QUE COMETIÓ EN SU JUVENTUD

CHOCOLOVE MCDONELL

JAIL

SEGURO QUE HA CRECIDO BASTANTE

HAN PASADO SEIS AÑOS

¡Y AÚN ASÍ, MAMÁ HA DICHO QUE DEBEMOS LLEVÁRNOSLO DE VUELTA!

HMMM...

AÚN TIENE QUE PASAR OTROS DIEZ AÑOS MÁS EN PRISIÓN

PERO TENDREMOS QUE HACERLO DE UNA FORMA U OTRA

PORQUE PRONTO LLEGARÁ ESE DÍA

SIN DUDA ESO ES UN PROBLEMA

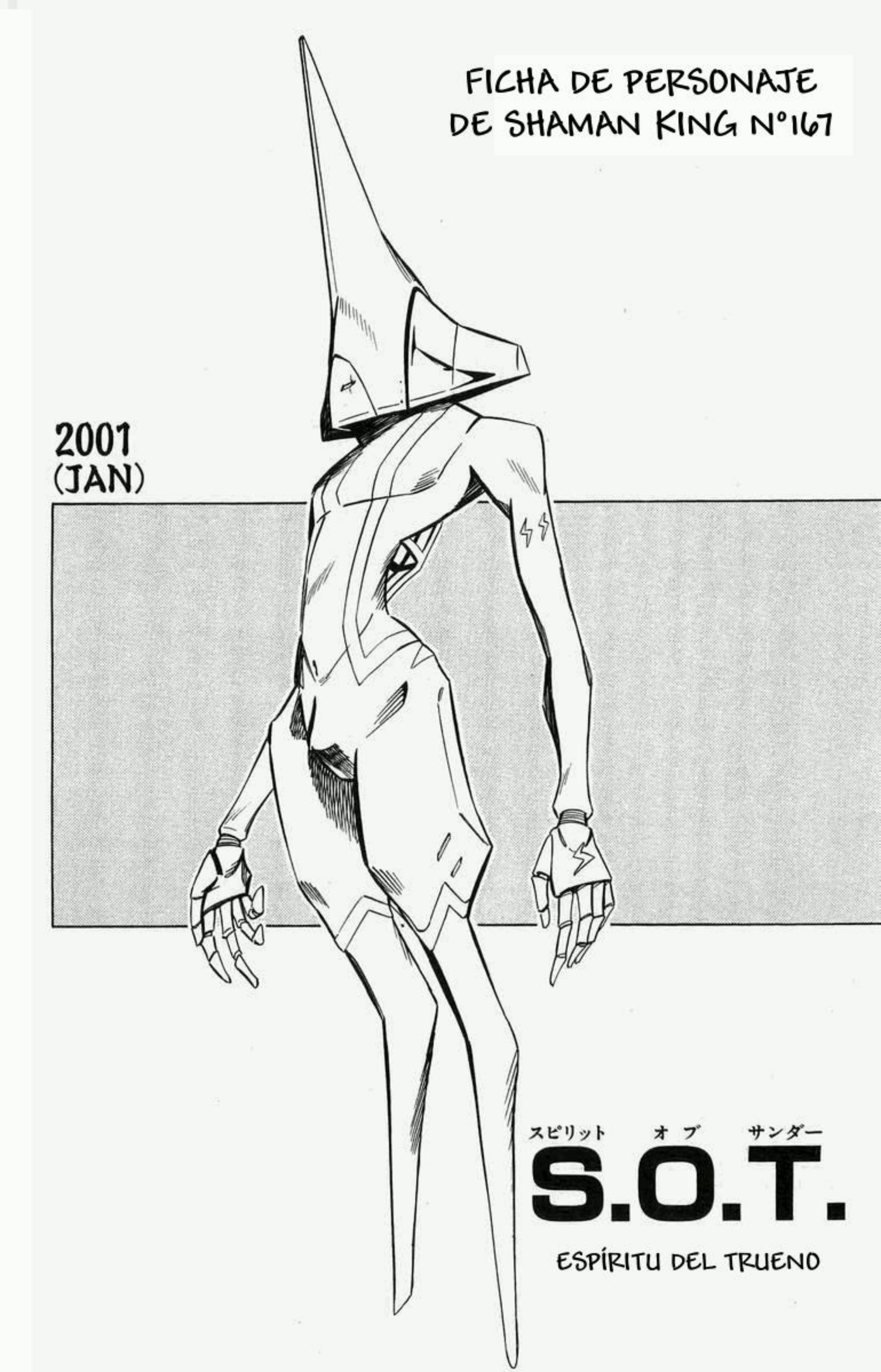
BUENO ...

?

¡PARA HACER FELIZ A MAMÁ, DEBEMOS SACARLE COMO SEA, RYU!

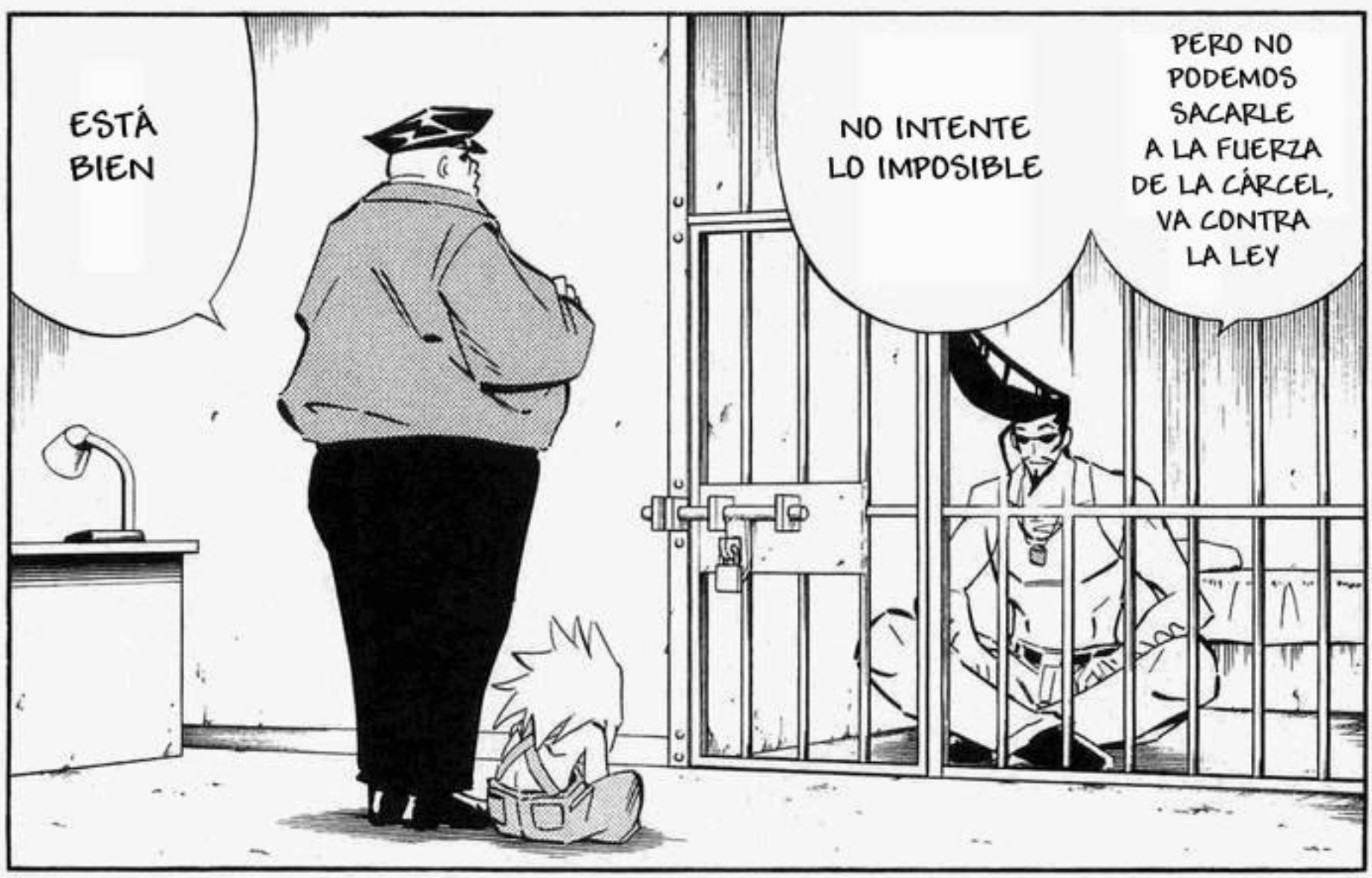
¡SIN IMPORTAR LO QUE OCURRA, DEBEMOS REUNIR A TODOS!

FICHA DE PERSONAJE DE SHAMAN KING Nº167



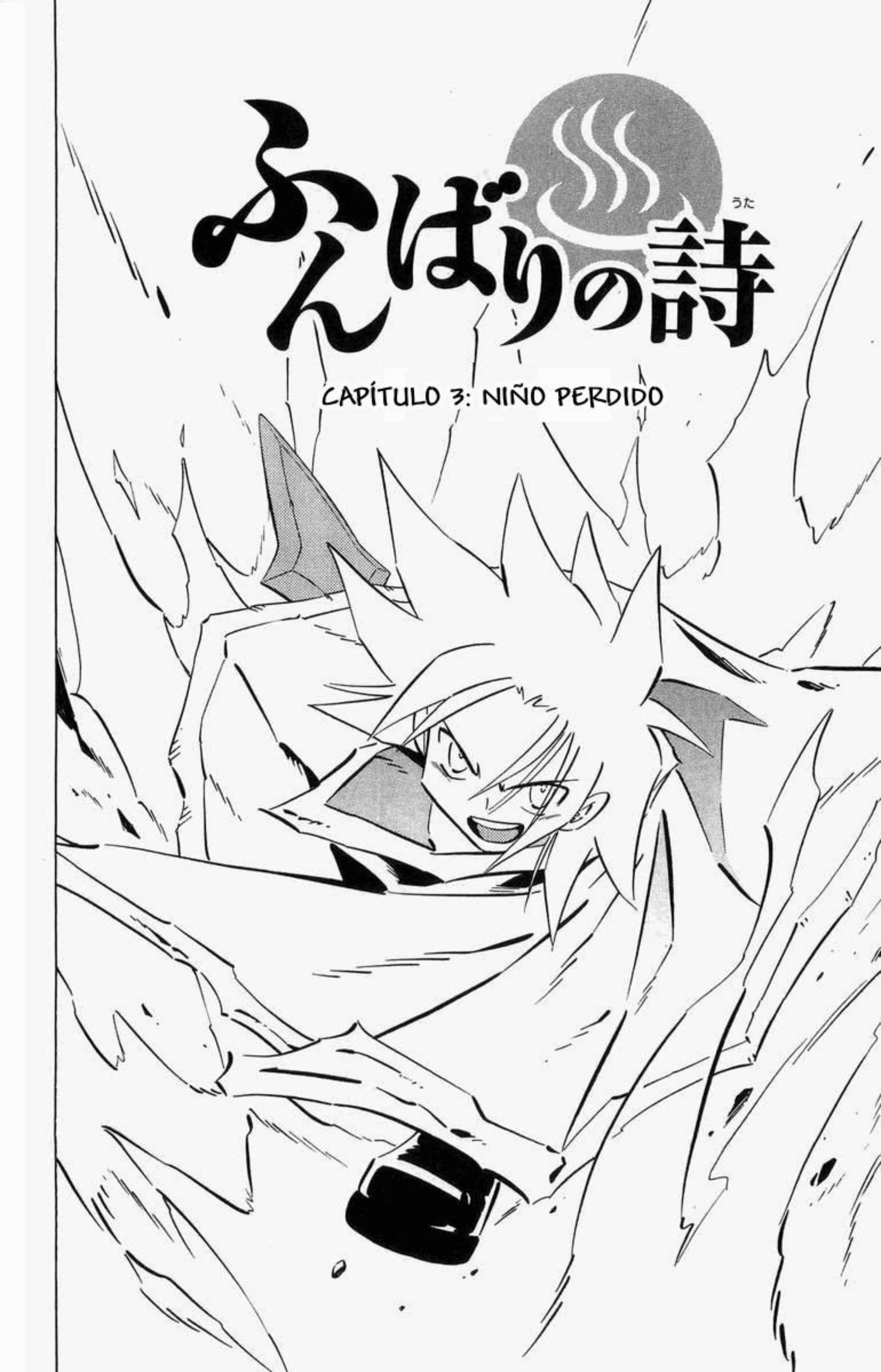
NO SE PREOCUPE, JOVEN SEÑOR

LO SIENTO, RYU


ESTÁ BIEN
NO INTENTE LO IMPOSIBLE
PERO NO PODEMOS SACARLE A LA FUERZA DE LA CÁRCEL, VA CONTRA LA LEY

ESE DÍA SE ACERCA..
TRAERÉ A CHOCOLOVE SEA COMO SEA

YO ME OCUPARÉ DE ESTO, USTED SIGA


ふんばりの詩
うた
CAPÍTULO 3: NIÑO PERDIDO

EN FIN...
Morlboro

¡LO PREOCUPANTE ES QUE, SI VUELVO CON LAS MANOS VACÍAS, MAMÁ ME MATARÁ!
PERO NO ME PREOCUPA, PORQUE SIEMPRE TRA-BAJA DURO
LO LAMENTO POR RYU ...

AH... EN SERIO...
¿QUÉ VOY A HACER?

Yo, can I bend yer ear, chicky?

HEY BOY...

UCAL

*N.T.: LAS PARTES EN INGLÉS APARECÍAN ASÍ EN LA VERSIÓN JAPONESA

PERO EN REALIDAD, HOY ES VUESTRO DÍA DE MALA SUERTE
ミシャギッ
PORQUE AHORA ...
¡ESTOY MUY ENFADADO!
HERIR A UNOS TURISTAS QUE INTENTABAN PEDIR UNA DIRECCIÓN
NO ESTÁ BIEN ...
LO SIENTO, RYU...
POR ESO LE DIJE QUE NO HICIERA LO IMPOSIBLE

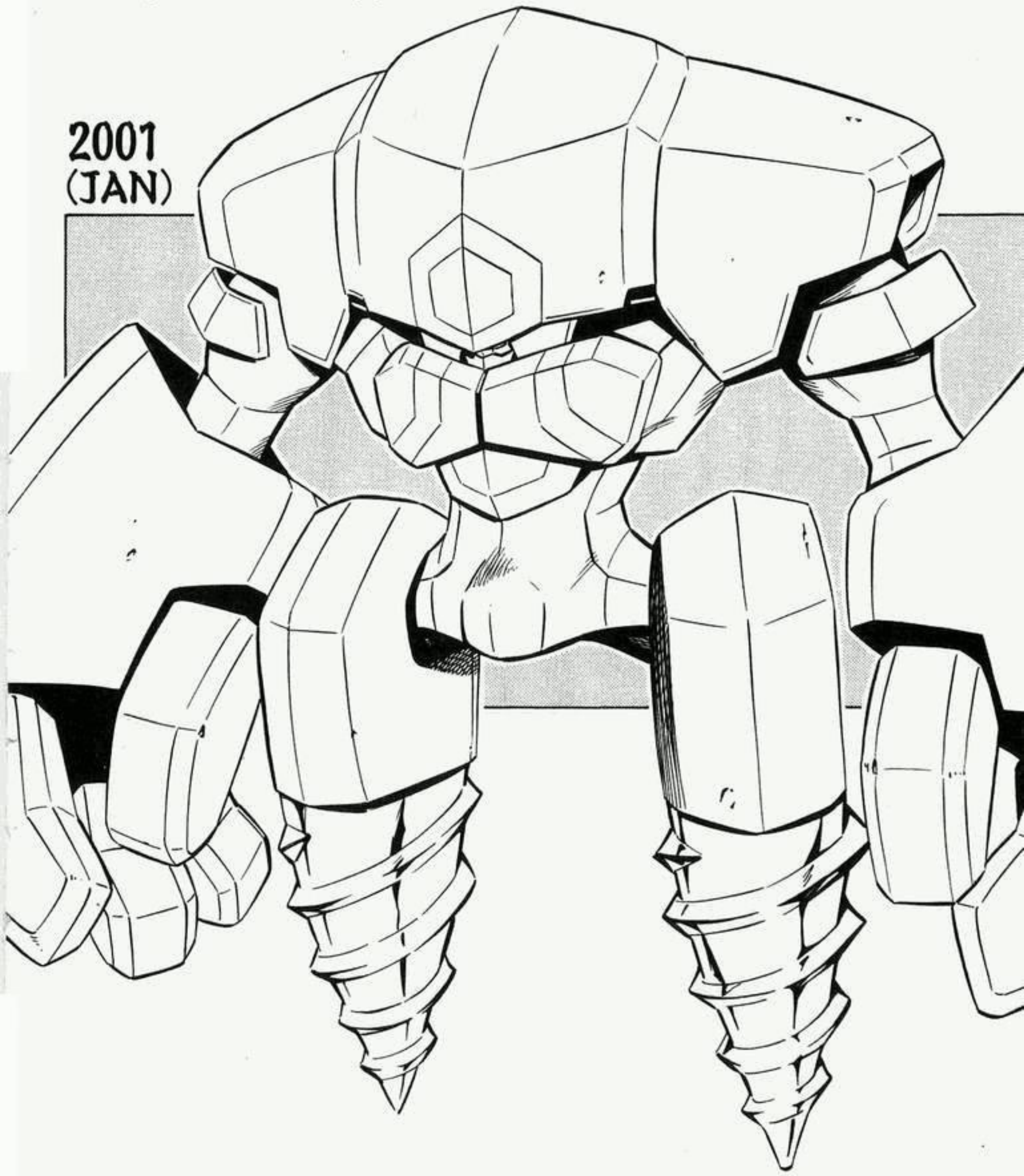
FICHA DE PERSONAJE DE SHAMAN KING Nº168

スピリット オブ アース

S.O.E.

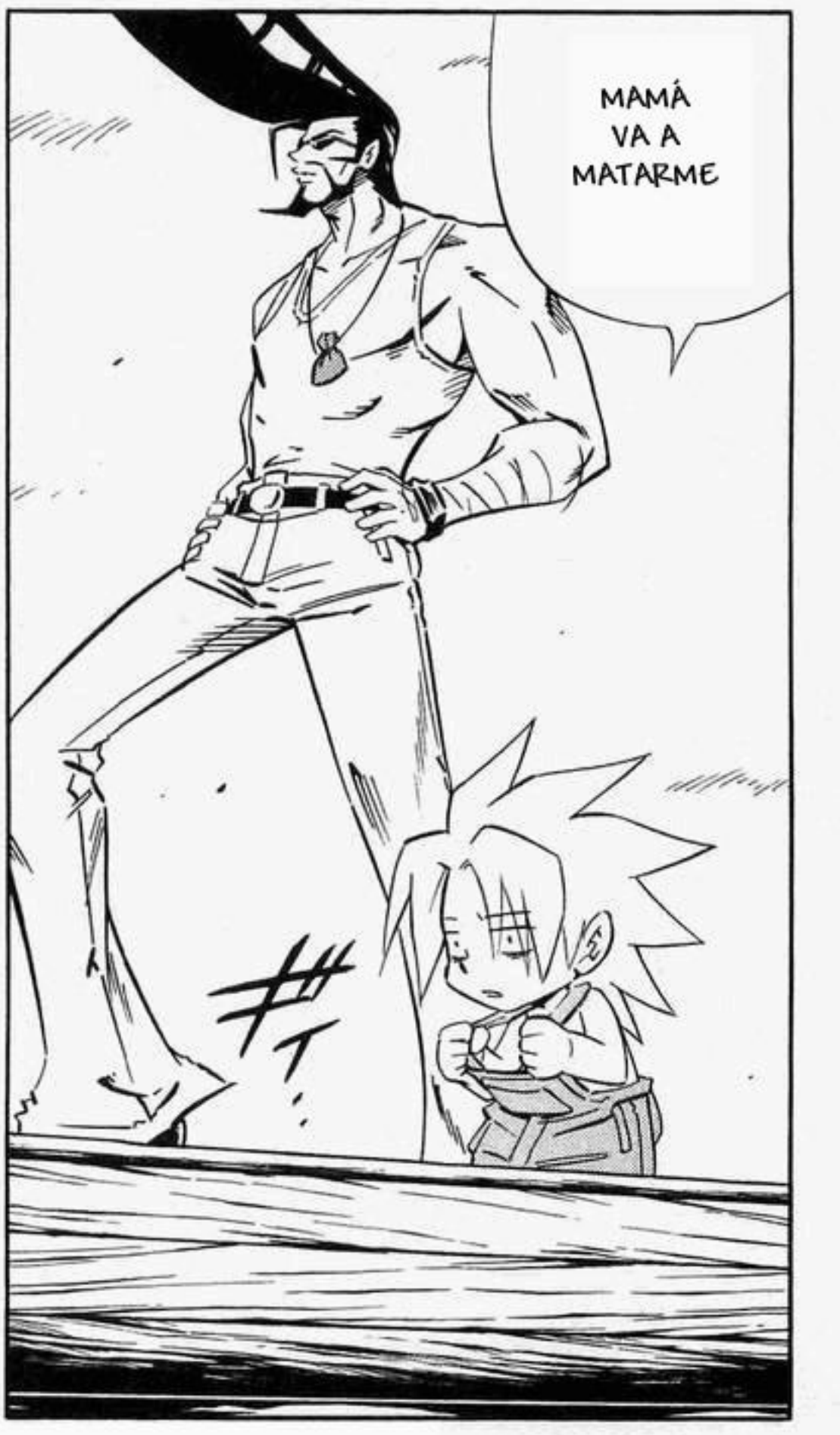
ESPÍRITU DE LA TIERRA

2001
(JAN)

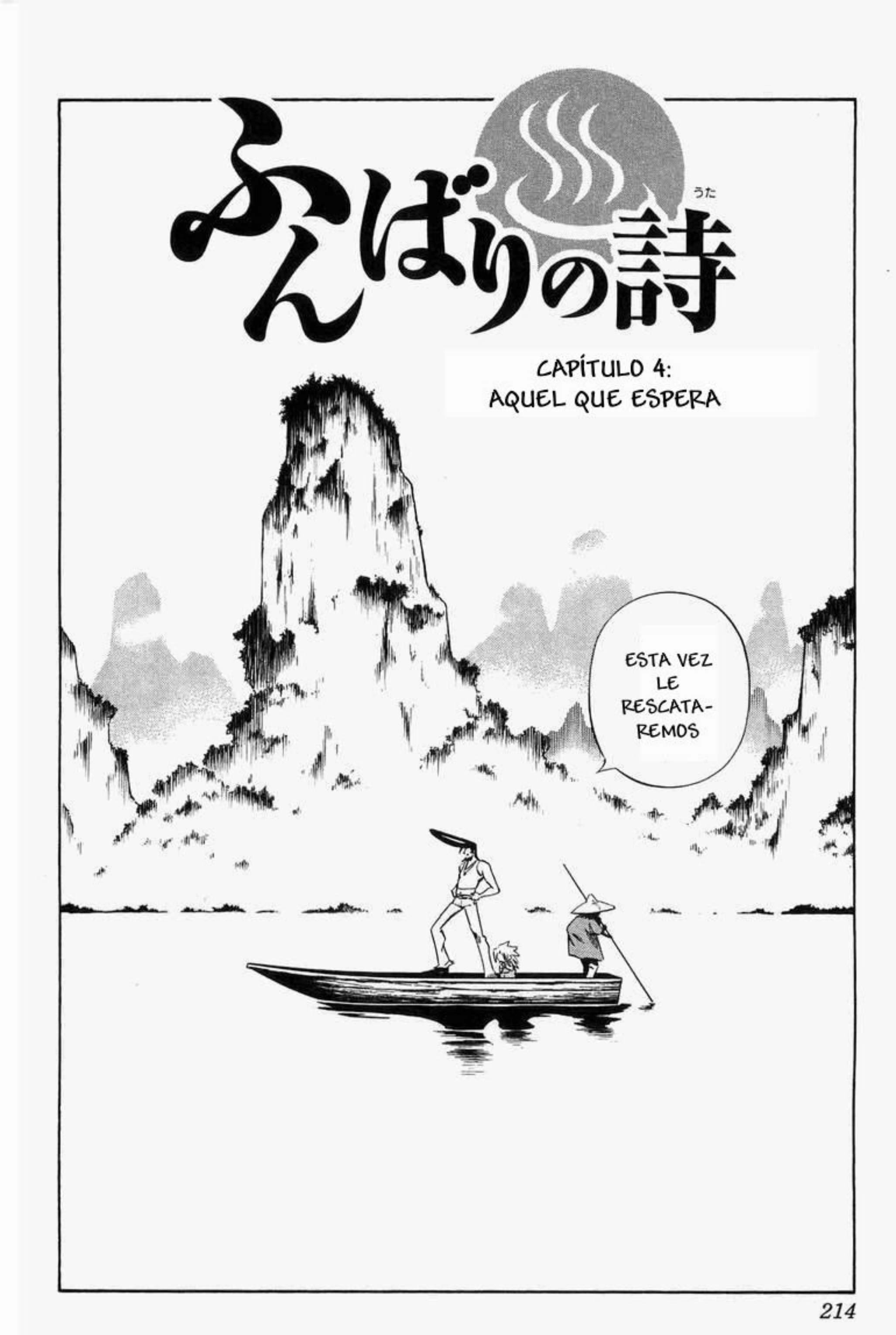


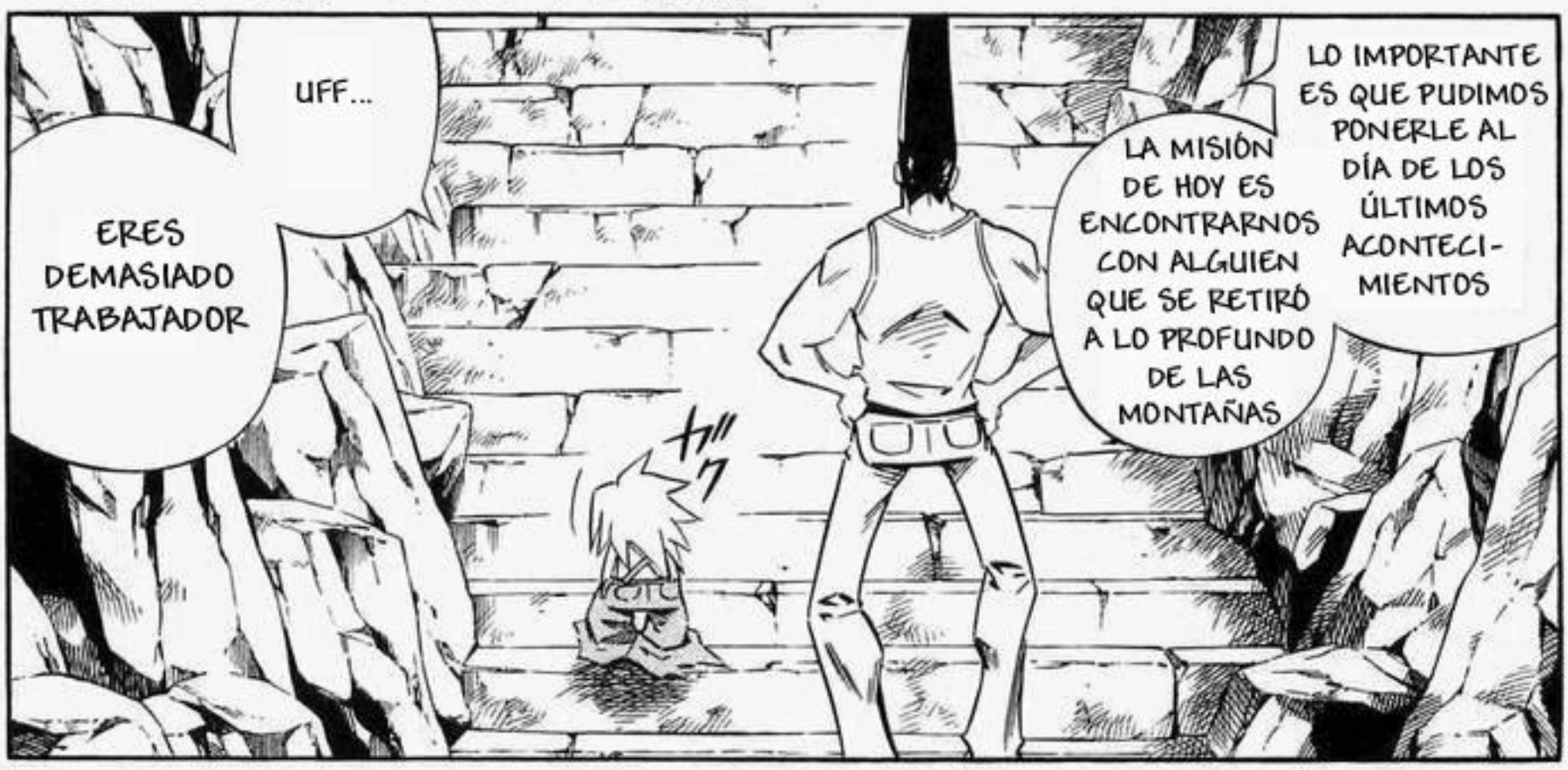
SINO QUE ADEMÁS NOS ARRESTARON
NO SÓLO NO CONSE-GUIMOS TRAER A CHOCOLOVE

AH...
SU MADRE ES REALMENTE INTIMIDANTE


MAMÁ VA A MATARME

PERO NO SE PREOCUPE


ふんばりの詩
うた
CAPÍTULO 4:
AQUEL QUE ESPERA
ESTA VEZ LE RESCATA-REMOS


UFF...
ERES DEMASIADO TRABAJADOR
LA MISIÓN DE HOY ES ENCONTRARNOS CON ALGUIEN QUE SE RETIRÓ A LO PROFUNDO DE LAS MONTAÑAS
LO IMPORTANTE ES QUE PUDIMOS PONERLE AL DÍA DE LOS ÚLTIMOS ACONTECI-MIENTOS

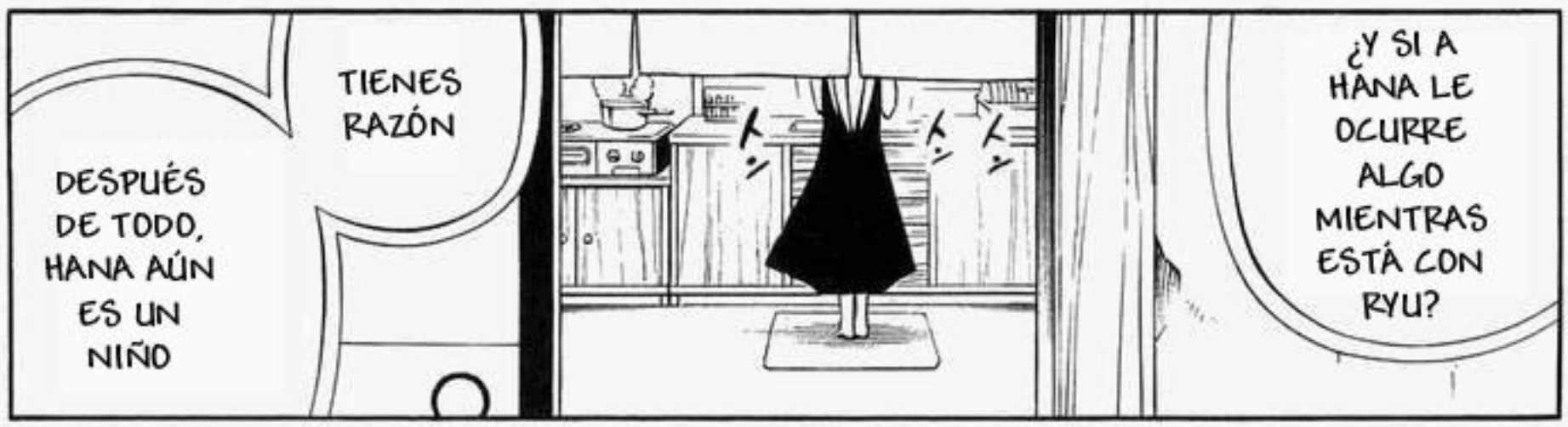
¿EH? ¡AH! ¡NO HE DICHO NADA!
¿PACIEN-TE?
AHORA DEBEMOS CENTRARNOS EN SUBIR ESTAS ESCALERAS
PERO... ¿CUÁNTOS ESCALONES HABRÁ?

¿TRABA-JADOR?
¿YO?

PERO YO NO PUEDO SOPORTARLO MÁS
AL FINAL, TE VOLVISTE UN ADICTO AL TRABAJO
SEGURO QUE ES POR HABER TRABAJADO TANTO TIEMPO CON MI MADRE

SI ERES PACIENTE, NO PODRÁN DERROTARTE, ¿EH?
JA...

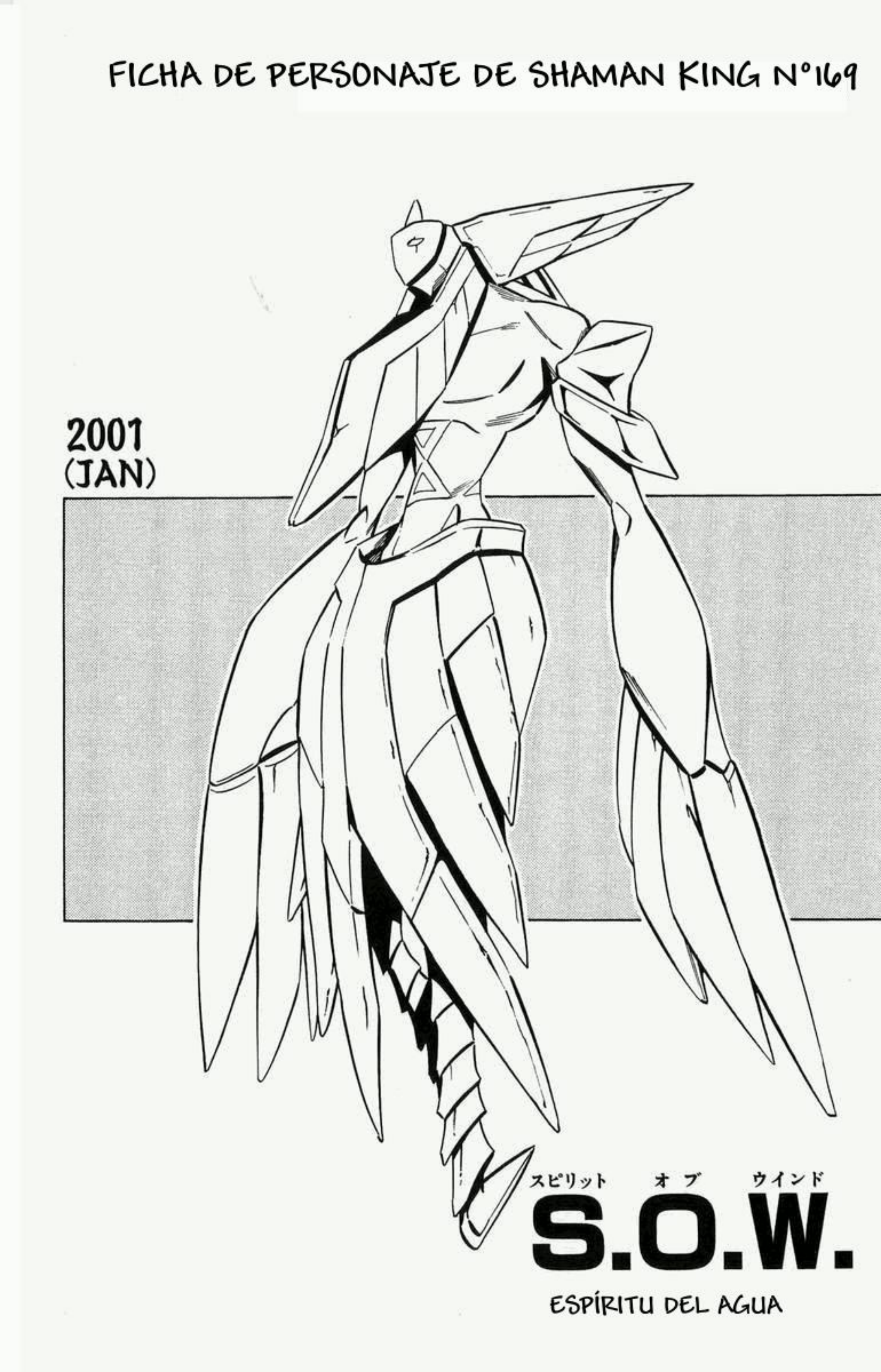
ESTOY UN POCO PREOCU-PADO



BUENO, SI TU LO DICES, NO INSISTIREMOS.
トン
トン
トン
AUNQUE NO LO PAREZCA, RYU ES FUERTE
NO OS PREO-CUPÉIS

TAMAO

FICHA DE PERSONAJE DE SHAMAN KING Nº169



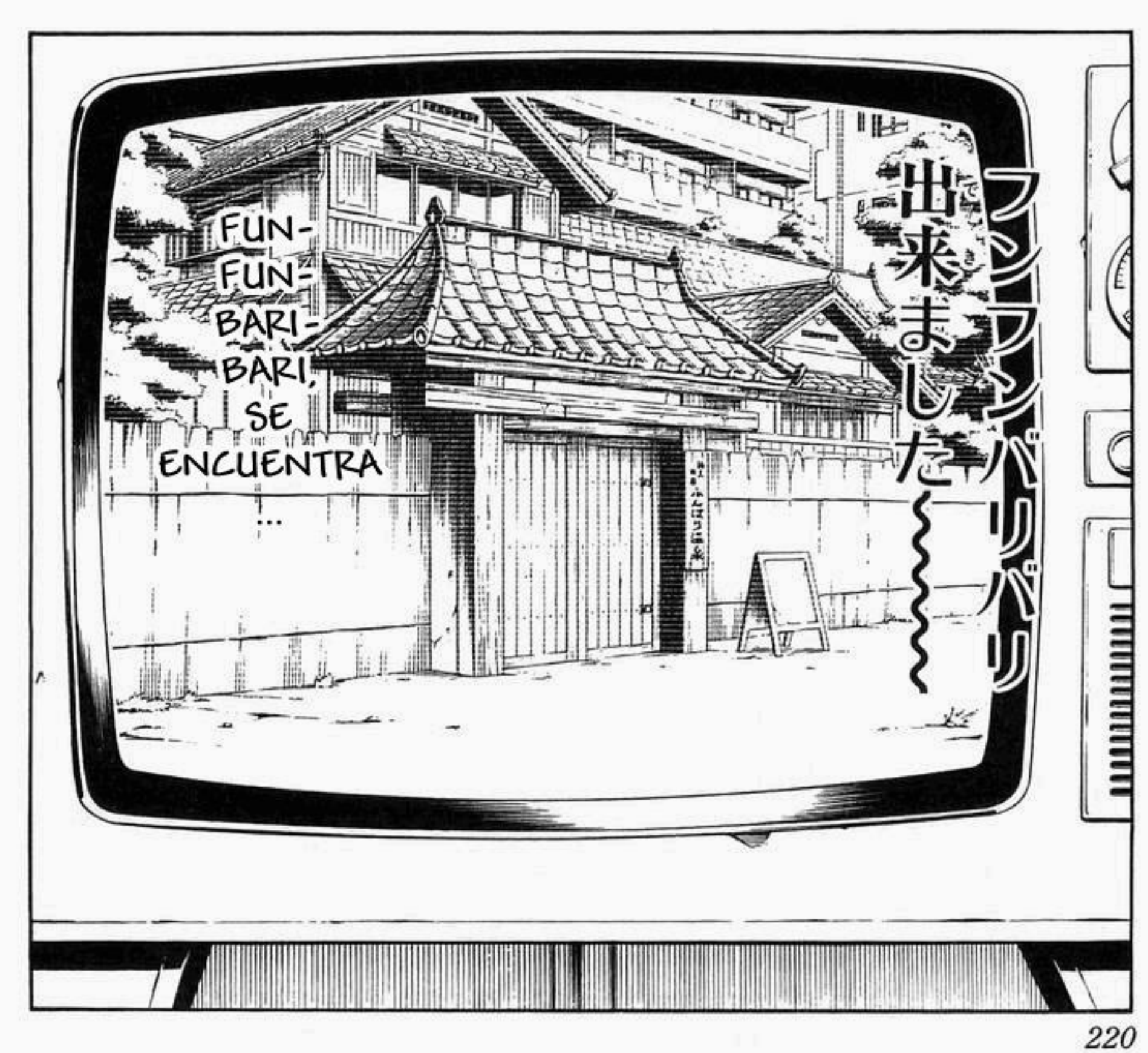
ふんばりの詩

CAPÍTULO 5: POEMA DE FUNBARI

Y YO, TAMAO TAMAMURA, DEBUTARÉ COMO CANTANTE DE ENKA

LE DIRÉ QUIENES SON SUS PADRES

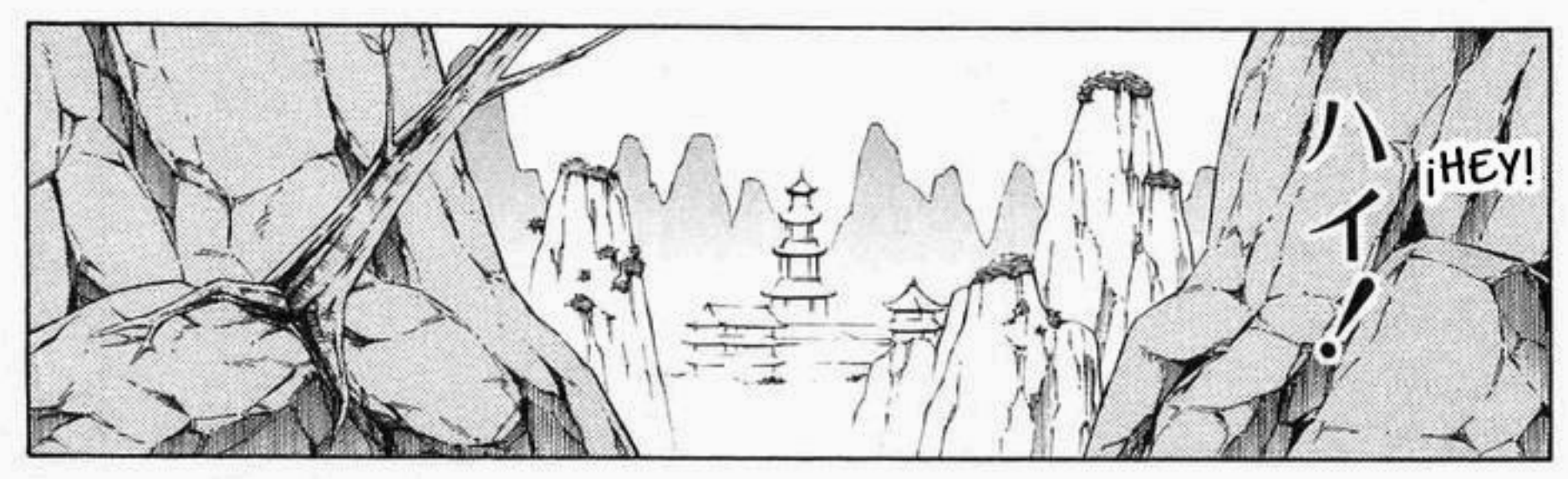
*N.T.: EL "ENKA" ES UN CANTO FOLCLÓRICO JAPONÉS

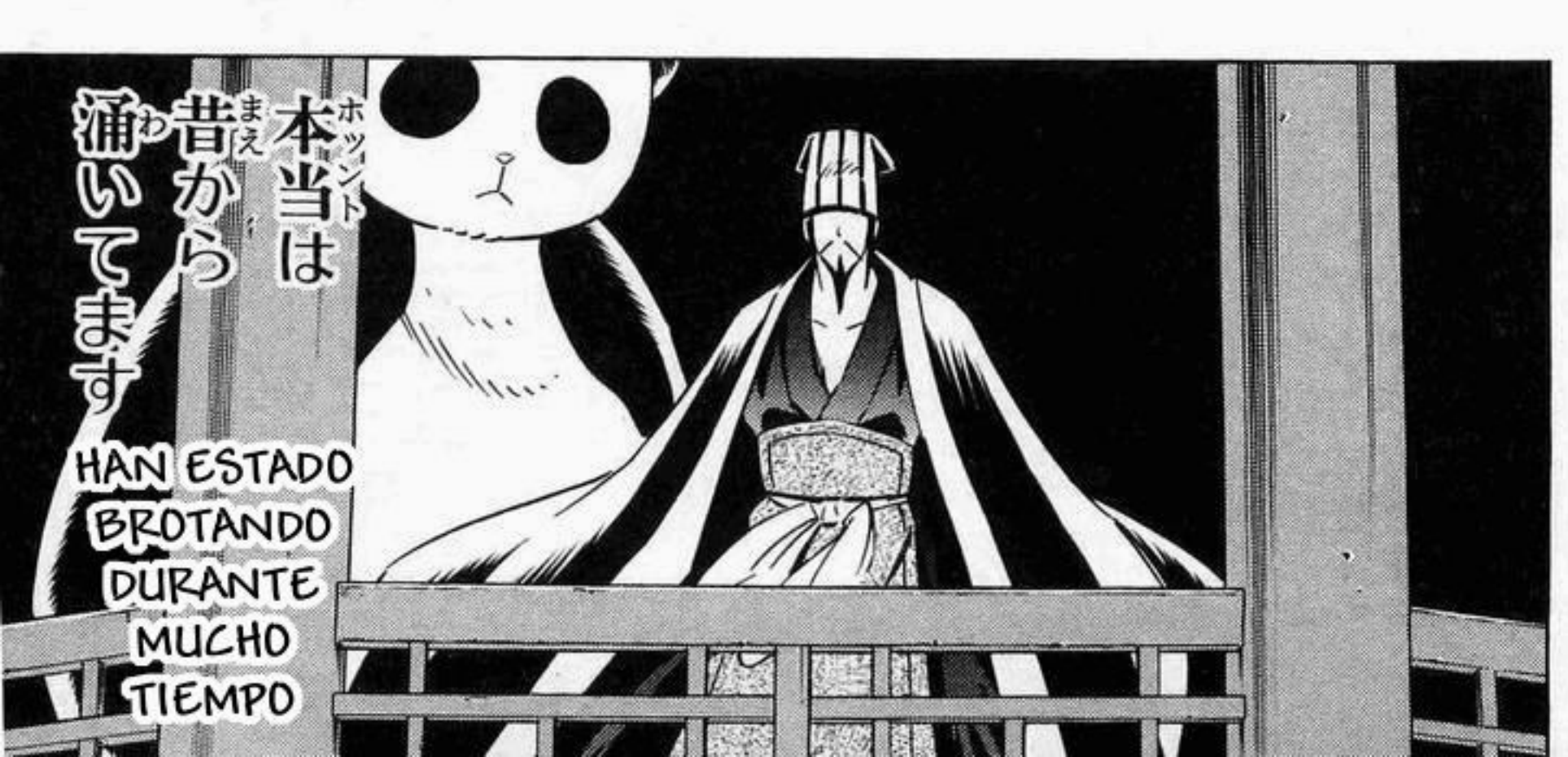


A LAS AFUERAS DE LA CIUDAD DE TOKIO...
東京はずれのこの街の

実の住所は
埼玉で
AUNQUE EN LA DIRECCIÓN PONE SAITAMA...

LAS AGUAS TERMALES BROTAN! LAS AGUAS TERMALES BROTAN!...
涌いたよ
涌いたよ
温泉が


¡HEY!
ハイ!


本当は
昔から
涌いてます
HAN ESTADO BROTANDO DURANTE MUCHO TIEMPO

AGUAS TERMALES DE FUNBARI

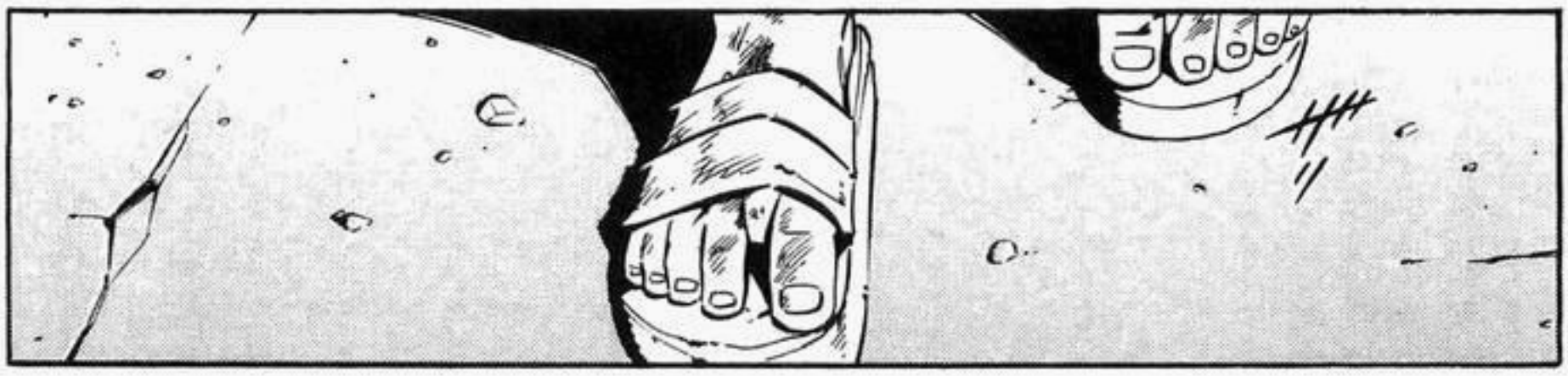
Tickets

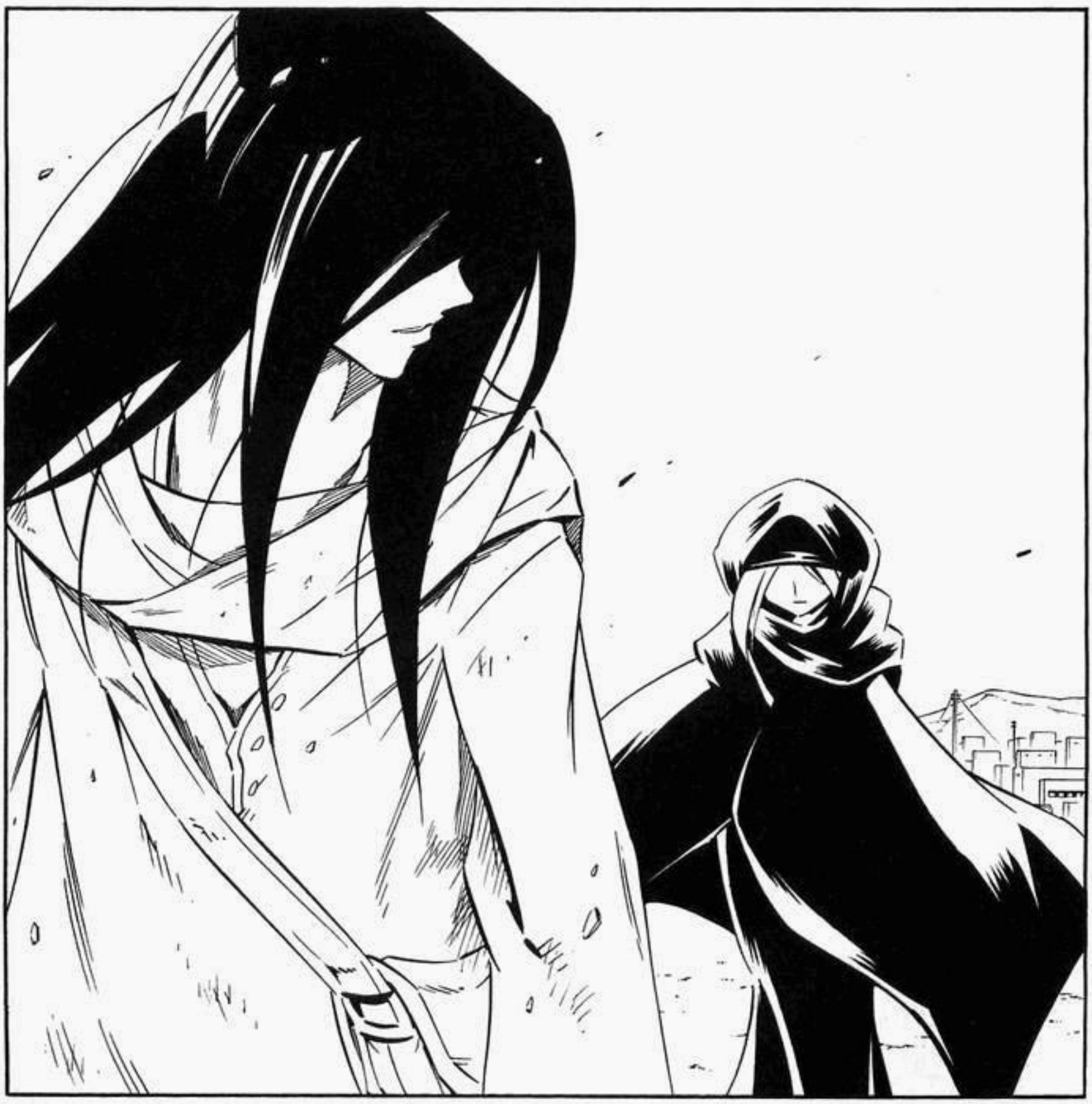
ふーんばーり温泉(おんせん)

ドロロ

EN COOPERACIÓN CON SAITAMA TV

¡BIENVENIDO A LA REGIÓN MÁS RELAJADA DE LA CIUDAD!
¡A 90 MINUTOS A PIE DESDE LA ESTACIÓN DE FUNBARIGAOKA! ¡TAMBIÉN HAY UN SERVICIO DE AUTOBUSES!





■ジャンプ・コミックス

シャーマンキング

32「いつかの詩」

2005年1月10日　第1刷発行

著者　武井宏之
©Hiroyuki Takei 2005
編集　ホーム社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(5211)2651

発行人　鳥嶋和彦

発行所　株式会社　集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(3230)6233(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　凸版印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873694-X C9979